

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 141



Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

54. évfolyam

2011. május 27.

Tartalom

I Jogalkotási aktusok

RENDELETEK

- ★ Az Európai Parlament és a Tanács 492/2011/EU rendelete (2011. április 5.) a munkavállalók Unión belüli szabad mozgásáról ⁽¹⁾ 1
- ★ Az Európai Parlament és a Tanács 493/2011/EU rendelete (2011. április 5.) a bevándorlási összekötő tisztviselők hálózatának létrehozásáról szóló 377/2004/EK tanácsi rendelet módosításáról 13

II Nem jogalkotási aktusok

HATÁROZATOK

2011/292/EU:

- ★ A Tanács határozata (2011. március 31.) az EU-minősített adatok védelmét szolgáló biztonsági szabályokról 17

Ár: 7 EUR

(folytatás a túloldalon)

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

HU

Azok a jogi aktusok, amelyek címe normál szedéssel jelenik meg, a mezőgazdasági ügyek napi intézésére vonatkoznak, és rendszerint csak korlátozott ideig maradnak hatályban.

Valamennyi más jogszabály címét vastagon szedik, és előtte csillag szerepel.

NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOKKAL LÉTREHOZOTT SZERVEK ÁLTAL ELFOGADOTT JOGI AKTUSOK

2011/293/EU:

- ★ Az EU–Marokkó Társulási Tanács 1/2011 határozata (2011. március 30.) az egyrészről az Európai Közösség és tagállamai, másrészről a Marokkói Királyság közötti társulás létrehozásáról szóló euromediterrán megállapodáshoz csatolt 4. jegyzőkönyv II. mellékletében foglalt, a nem származó anyagokon az előállított termék származó helyzetének megszerzése érdekében végzett megmunkálásokat vagy feldolgozásokat tartalmazó lista módosításáról 66

I

(Jogalkotási aktusok)

RENDELETEK

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS 492/2011/EU RENDELETE

(2011. április 5.)

a munkavállalók Unión belüli szabad mozgásáról

(kodifikált szöveg)

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 46. cikkére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezetének a nemzeti parlamenteknek való továbbítását követően,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére ⁽¹⁾,

rendes jogalkotási eljárás keretében ⁽²⁾,

mivel:

történő megkülönböztetés eltörlésével a foglalkoztatás, a javadalmazás és az egyéb munka- és foglalkoztatási feltételek tekintetében csakúgy, mint az ilyen munkavállalók Unión belüli szabad mozgáshoz való jogával abból a célból, hogy foglalkoztatottként tevékenységet folytassanak, a közrend, közbiztonság vagy közegészségügy alapján indokolt korlátozások fenntartásával.

(3) Rendelkezéseket kell hozni a szabad mozgás terén az Európai Unió működéséről szóló szerződés 45. és 46. cikkében említett célok elérése érdekében.

(4) A szabad mozgás a munkavállalókat és családtagjaikat megillető alapvető jog. A munkaerő Unión belüli mozgása az egyik eszköz, amellyel biztosítják a munkavállalók élet- és munkakörülményeinek javítását és társadalmi előrelépésének lehetőségét, miközben elősegítik a tagállamok gazdasági igényeinek kielégítését. Meg kell erősíteni a tagállamok minden munkavállalójának azt a jogát, hogy a választása szerinti tevékenységet folytathassa az Unión belül.

(1) A munkavállalók Közösségen belüli szabad mozgásáról szóló, 1968. október 15-i 1612/68/EGK tanácsi rendeletet ⁽³⁾ több alkalommal jelentős mértékben módosították ⁽⁴⁾. Az átláthatóság és az ésszerűség érdekében az említett rendeletet kodifikálni kell.

(2) Biztosítani kell a munkavállalók Unión belüli szabad mozgását. Ennek a célnak az elérése együtt jár a tagállamok munkavállalói között az állampolgárság alapján

(5) Az ilyen jog megkülönböztetés nélkül megilleti az „állandó” munkavállalókat, az ideiglenes munkásokat, a határ menti ingázókat és azokat, akik szolgáltatás nyújtása céljából végzik tevékenységüket.

(6) Annak érdekében, hogy a szabad mozgáshoz való jog objektív mérce szerint szabadon és méltósággal legyen gyakorolható, kívánatos, hogy egyenlő bánásmódot biztosítsanak a jogszabályokban és a jogalkalmazásban egyaránt, valamennyi ügy vonatkozásában, a tevékenység foglalkoztatottként való folytatásával és a lakhatással összefüggésben, továbbá kiküszöböljék a munkavállalók szabad mozgásának akadályait, különösen azokat, amelyek a munkavállaló családjának a befogadó országba történő beilleszkedésére vonatkoznak.

⁽¹⁾ HL C 44., 2011.2.11., 170. o.

⁽²⁾ Az Európai Parlament 2010. szeptember 7-i állásfoglalása (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé) és a Tanács 2011. március 21-i határozata.

⁽³⁾ HL L 257., 1968.10.19., 2. o.

⁽⁴⁾ Lásd az I. mellékletet.

- (7) Az uniós munkavállalók közötti megkülönböztetés tilalmának elve maga után vonja, hogy a tagállamok valamennyi állampolgára a foglalkoztatás tekintetében ugyanolyan jogokat élvezzen, mint amilyeneket a nemzeti munkavállalók élveznek.
- (8) A munkaközvetítés rendszere, különösen a központi foglalkoztatási szolgálatok közötti és a regionális szolgálatok közötti közvetlen együttműködés, csakúgy, mint az információcsere összehangolása, áttekinthetőbb képet nyújtanak a munkaerőpiacról. A szabad mozgással élni kívánó munkavállalókat rendszeresen tájékoztatni kell az élet- és munkakörülményekről.
- (9) Szoros kapcsolat áll fenn a munkavállalók szabad mozgása, a foglalkoztatás és a szakképzés között, különösen ott, ahol a szakképzés célja, hogy megkönnyítse a munkavállalók számára az Unió más régióiból kapott állásajánlatokra történő jelentkezéseket. Az ilyen kapcsolatok szükségessé teszik, hogy a velük összefüggésben felmerülő problémákat többé ne önállóan, hanem összetartozóként kezeljék, figyelembe véve a regionális szintű foglalkoztatási problémákat is. Ezért szükség van arra, hogy a tagállamok a foglalkoztatási politikáik összehangolása irányába tegyenek lépéseket,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

I. FEJEZET

FOGLALKOZTATÁS, EGYENLŐ BÁNÁSMÓD ÉS A MUNKAVÁLLALÓK CSALÁDJA

1. SZAKASZ

Foglalkoztathatóság

1. cikk

(1) A tagállamok állampolgárainak, lakóhelyükre való tekintet nélkül, joguk van arra, hogy egy másik tagállam területén munkát vállaljanak és munkát végezzenek az adott tagállam állampolgárainak foglalkoztatását szabályozó törvényi, rendeleti vagy közigazgatási rendelkezéseknek megfelelően.

(2) Különösen joguk van egy másik tagállam területén, az adott állam állampolgáraival azonos feltételekkel, munkát vállalni.

2. cikk

A tagállamok állampolgárai és a bármely tagállam területén tevékenységet folytató munkáltató kicserélhetik az állásajánlatokat és az állásra benyújtott pályázatokat, valamint munkaszerződéseket köthetnek és teljesíthetnek a hatályban lévő törvényi, rendeleti vagy közigazgatási rendelkezéseknek megfelelően, anélkül, hogy megkülönböztetésnek lennének kitéve.

3. cikk

(1) E rendelet értelmében egy tagállam törvényi, rendeleti vagy közigazgatási rendelkezései, illetve közigazgatási gyakorlata nem alkalmazható:

- a) ha korlátozza az állásajánlatokat és az állásra benyújtott pályázatokat, vagy a külföldi állampolgárok jogát arra, hogy munkát vállaljanak és végezzenek, illetve ha olyan feltételeket szab, amelyeket a saját állampolgárok tekintetében nem kell alkalmazni; vagy
- b) ha annak ellenére, hogy állampolgárságtól függetlenül alkalmazandó, kizárólagos vagy fő célja, illetve hatása a többi tagállam állampolgárainak távoltartása a betölthető munkahelytől.

Az első albekezdés nem vonatkozik a betölthető állás jellege miatt megkívánt nyelvismerettel kapcsolatos feltételekre.

(2) Egy tagállamnak az (1) bekezdés első albekezdésében említett rendelkezései vagy gyakorlata között szerepelnek olyanok, amelyek:

- a) a külföldi állampolgárok munkaerő-toborzására kötelezően alkalmazandó külön eljárást írnak elő;
- b) korlátozzák a betölthető munkahelyek hirdetését a sajtóban vagy bármely más médiumban keresztül, vagy az álláshely meghirdetését olyan feltételektől teszik függővé, amelyek eltérnek a tevékenységüket a saját államban folytató munkáltatókra alkalmazandó feltételektől;
- c) a foglalkoztathatóság feltételül szabják, hogy a munkavállaló a munkaügyi hivatalnál be legyen jelentve, illetve akadályozzák egyéni munkavállalók toborzását, amennyiben olyan személyekről van szó, akik nem az érintett állam területén rendelkeznek lakóhellyel.

4. cikk

(1) A tagállamoknak azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseit, amelyek a külföldiek alkalmazását számban vagy részarányban bármely vállalkozásban, tevékenységi ágazatban, régióban vagy nemzeti szinten korlátozzák, nem lehet alkalmazni a tagállamok állampolgáira.

(2) Amikor egy tagállamban a vállalkozásoknak nyújtott bármely kedvezmény az alkalmazott hazai munkavállalók meghatározott részarányához van kötve, a tagállamok állampolgárait hazai munkavállalónak kell tekinteni, figyelemmel a szakmai képzések elismeréséről szóló, 2005. szeptember 7-i 2005/36/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ HL L 255., 2005.9.30., 22. o.

5. cikk

A tagállamok azon állampolgárainak, akik egy másik tagállamban keresnek munkát, ugyanazt a segítséget kell nyújtani, mint amelyet a tagállam állást kereső saját állampolgárai a munkaügyi hivataloktól vehetnek igénybe.

6. cikk

(1) Az egyik tagállam állampolgárának alkalmazása és toborzása egy másik tagállambeli állásra nem tehető függővé olyan orvosi, szakképzési vagy egyéb követelményektől, amely a másik tagállam ugyanezt a tevékenységet folytatni kívánó állampolgárával összehasonlítva állampolgárság alapján történő hátrányos megkülönböztetést jelent.

(2) Az a munkavállaló, aki egy másik tagállambeli munkáltatótól névre szóló ajánlattal rendelkezik, szakmai vizsga letételére kötelezhető, ha az állásajánlat megítélésekor a munkáltató ezt kifejezetten kérte.

2. SZAKASZ

Foglalkoztatás és egyenlő bánásmód

7. cikk

(1) Valamely tagállamnak egy másik tagállam területén foglalkoztatott állampolgárát a foglalkoztatási és munkafeltételek tekintetében nem kezelhetik állampolgársága miatt a hazai állampolgároktól eltérő módon, különösen, ami a javadalmazást, a munkaviszony megszüntetését és munkanélkülivé válás esetén az újraelhelyezést vagy újrafoglalkoztatást illeti.

(2) Az említett munkavállaló a hazai munkavállalókkal azonos szociális és adókedvezményeket élvez.

(3) Az említett munkavállaló a hazai munkavállalókat megillető jog alapján és azonos feltételek szerint részesül a szakiskolai képzésben és az átképzésben.

(4) Kollektív vagy egyéni szerződés vagy bármely más kollektív megállapodás azon rendelkezése, amely másik tagállam állampolgárait illetően megkülönböztető feltételeket határoz meg vagy engedélyez a foglalkoztathatóság, a foglalkoztatás, a javadalmazás, egyéb munkafeltételek vagy a munkaviszony megszüntetése tekintetében, semmis.

8. cikk

Azt az állampolgárt, aki egy másik tagállamban áll alkalmazásban, egyenlő bánásmód illeti a szakszervezeti tagság és az azzal kapcsolatos jogok gyakorlásának vonatkozásában, beleértve a szavazati jogot is, és egy szakszervezet ügyviteli vagy vezetői tisztségeire való választhatóság jogát is. A köztisztviselők vezetésében való részvételből és a közjogi hivatalviselésből kizárható. Továbbá joga van arra, hogy megválasszák a vállalkozás munkavállalói képviselői szervébe.

Az első bekezdés nem érinti az egyes tagállamok azon törvényeit vagy rendeleteit, amelyek szélesebb körű jogokat biztosítanak a másik tagállamból érkező munkavállalóknak.

9. cikk

(1) Az a munkavállaló, aki az egyik tagállam állampolgára és egy másik tagállam területén áll alkalmazásban, ugyanazokat a jogokat és kedvezményeket élvez, amelyeket a hazai állampolgároknak nyújtanak lakhatási ügyekben, beleértve a számára szükséges lakás tulajdonjogának a megszerzését is.

(2) Az (1) bekezdésben említett munkavállaló az állampolgárokéval megegyező jogosultságot élvez a lakásjegyzékbe történő felvételre abban a régióban, ahol alkalmazásban áll, ha van ott ilyen jegyzék; valamint megilletik az ebből eredő kedvezmények és besorolás.

Ha a munkavállaló családja abban az országban maradt, ahonnan a munkavállaló érkezett, ebből a szempontból úgy kell tekinteni, mint amely az említett régióban lakik, amennyiben a saját állampolgárok e feltételezés alapján jogosultságokat élveznek.

3. SZAKASZ

A munkavállalók családja

10. cikk

Egy másik tagállamban foglalkoztatott vagy alkalmazásban álló állampolgár gyermekei, ha a gyermekek a fogadó állam területén rendelkeznek lakóhellyel, az állam saját állampolgáraiéval azonos feltételekkel nyernek felvételt általános oktatási intézménybe, szakmunkás- és egyéb szakképzésre.

A tagállamok támogatnak minden erőfeszítést, amely lehetővé teszi, hogy ezek a gyermekek a képzéseken a lehető legjobb feltételekkel vegyenek részt.

II. FEJEZET

MUNKAERŐ-KÖZVETÍTÉS ÉS ÁLLÁSPÁLYÁZATOK

1. SZAKASZ

Együttműködés a tagállamok között és a Bizottsággal

11. cikk

(1) A tagállamok, illetve a Bizottság ösztönzik a foglalkoztatásról és a munkanélküliségről szóló tanulmányok elkészítését, vagy közösen végeznek ilyen tanulmányokat, amelyeket szükségesnek tartanak a munkavállalók Unión belüli szabad mozgásának érdekében.

A tagállamok foglalkoztatási szolgálatának központi szervei egymással és a Bizottsággal szorosan együttműködnek abból a célból, hogy együtt lépjenek fel az Unión belüli munkaközvetítés és az álláspályázatok ügyében, és ezzel összefüggésben a munkavállalók elhelyezésekor.

(2) Ebből a célból a tagállamok szakszolgálatokat állítanak fel, amelyek az (1) bekezdés második albekezdésében említett területeken szervezési feladatokat látnak el, illetve együttműködnek egymással és a Bizottság szervezeti egységeivel.

A tagállamok értesítik a Bizottságot az ilyen szolgálatok felállításakor bekövetkező bármely változsról; a Bizottság a változás részleteit tájékoztatásul az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* teszi közzé.

12. cikk

(1) A tagállamok tájékoztatják a Bizottságot a munkavállalók szabad mozgásával és foglalkoztatásával kapcsolatban felmerülő problémákról és különösen a foglalkoztatás helyzetéről és fejlődéséről.

(2) A Bizottság, figyelemmel a 29. cikkben említett technikai bizottság (a továbbiakban: technikai bizottság) véleményére, meghatározza az e cikk (1) bekezdésében említett tájékoztatás módját.

(3) A Bizottság által megállapított eljárás szerint, kiemelt figyelmet fordítva a technikai bizottság véleményére, az egyes tagállamok szakszolgálatai megküldik a többi tagállam szakszolgálatának és a 18. cikkben említett Európai Koordinációs Irodának az élet- és munkakörülményekre és a munkaerőpiacra vonatkozó azon információkat, amelyek segítséget nyújthatnak a többi tagállambeli munkavállalónak. Az ilyen információt rendszeresen naprakésszé teszik.

A tagállamok szakszolgálatai biztosítják – különösen a foglalkoztatási szolgálatok felé történő terjesztéssel és minden alkalmas kommunikációs eszközzel –, hogy az ilyen információ széles nyilvánosságot kapjon az érintett munkavállalók tájékoztatását elősegítve.

2. SZAKASZ

A munkaközvetítés módszere

13. cikk

(1) Az egyes tagállamok szakszolgálatai rendszeresen megküldik a többi tagállam szakszolgálatainak és a 18. cikkben említett Európai Koordinációs Irodának:

- a) a más tagállamok állampolgárai által betölthető megüresedett munkahelyek adatait;
- b) a harmadik országoknak felkínált betölthető munkahelyek adatait;
- c) adatokat azokról az álláspályázatokról, amelyeket olyan személyek nyújtottak be, akik hivatalosan jelezték, hogy egy másik tagállamban kívánnak munkát vállalni;

d) régióként és tevékenységi ágazatonként összesített információkat azokról a pályázókról, akik kifejezték azt a szándékukat, hogy készek más országban dolgozni.

Minden tagállam szakszolgálatát a lehető leghamarabb eljuttatja ezeket az információkat az illetékes foglalkoztatási szolgálatoknak és munkaközvetítési hivataloknak.

(2) A betölthető munkahelyek és álláspályázatok (1) bekezdésben említett adatait a 18. cikkben említett Európai Koordinációs Iroda által a technikai bizottsággal történő együttműködés során létrehozott egységes rendszerben kell megkülönböztetni.

Szükség esetén a rendszer megváltoztatható.

14. cikk

(1) A 13. cikkben említett, a tagállam foglalkoztatási szolgálatának bejelentett állásajánlatokról értesíteni kell az adott tagállamok illetékes foglalkoztatási szolgálatát.

E szolgálatok az alkalmas pályázatok adatait közlik az első tagállam hivatalaival.

(2) A 13. cikk (1) bekezdése első albekezdésének c) pontjában említett álláspályázatokra a tagállamok illetékes hivatalai ésszerű időn belül reagálnak, ami nem haladhatja meg az egy hónapot.

(3) A munkaügyi hivatalok a tagállamok állampolgárainak ugyanazokat a jogokat biztosítják, mint amilyeneket a vonatkozó rendelkezések értelmében a tagállam saját állampolgárai élveznek a harmadik országokból érkező munkavállalókkal szemben.

15. cikk

(1) A 14. cikk rendelkezéseit a szakszolgálatok hajtják végre. Amennyiben azonban felhatalmazást kapnak a központi szolgálatoktól, és amennyiben egy tagállam foglalkoztatási szolgálatának szervezete és az alkalmazott munkaközvetítés módszere ezt lehetővé teszi:

- a) a tagállam regionális foglalkoztatási szolgálatai:
 - i. a 13. cikkben említett információk alapján megteszik a megfelelő intézkedéseket, közvetlenül összegyűjtik az álláspályázatok és az állásajánlatokat, és betöltik a megüresedett munkahelyeket;

ii. közvetlen kapcsolatokat alakítanak ki olyan munkahely betöltésére, amely:

- egy munkavállalónak névreszólóan felkínált, betölthető munkahely,
- egyéni álláspályázat, amelyet egy meghatározott foglalkoztatási szolgálathoz vagy egy olyan munkáltatóhoz küldtek, aki tevékenységét az illetékes szolgálat területén végzi,
- ahol a munkaközvetítés idénymunkásokra vonatkozik, akiket a lehető leggyorsabban kell toborozni;

b) a két vagy több tagállam határ menti régióiért felelős szolgálatok rendszeresen kicserélik a területükre vonatkozóan a szabad állásajánlatokra vonatkozó adatokat és az álláspályázatokat, és a többi hazai munkaügyi szolgálattal kötött megállapodásnak megfelelően összegyűjtik az álláspályázatokat és az állásajánlatokat, és betöltik a megüresedett munkahelyeket.

Szükség esetén a határ menti régiókért területileg felelős szolgálatok együttműködési és szolgáltatási szervezeteket hoznak létre a következők biztosítására:

- a mobilitás különféle szempontjairól a felhasználók számára a lehető legszélesebb körű gyakorlati információk nyújtására, és
- a gazdasági vezetők, a munkaügyi és szociális (elsősorban állami, magán- és közérdekű) szolgálatok és minden érintett intézmény számára a mobilitással kapcsolatos összehangolt intézkedések keretbefoglalására;

c) bizonyos foglalkozásokra vagy bizonyos munkavállalói kategóriákra szakosodott hivatalos foglalkoztatási szolgálatok közvetlenül együttműködnek egymással.

(2) Az érintett tagállamok megküldik a Bizottságnak a szolgálatok által közös megegyezéssel összeállított, az (1) bekezdésben említett listát; a Bizottság a listát és annak módosításait az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzéteszi.

16. cikk

A végrehajtó testületek által alkalmazott, két vagy több tagállam által kötött megállapodásban előírt toborzási eljárások alkalmazása nem kötelező.

3. SZAKASZ

Intézkedések a munkaerőpiac egyensúlyának megőrzésére

17. cikk

(1) A tagállamoktól kapott információkból összeállított bizottsági jelentés alapján a tagállamok és a Bizottság évente

legalább egyszer közösen elemzik az állásajánlatokra és álláspályázatokra vonatkozó uniós rendelkezések eredményeit.

(2) A tagállamok és a Bizottság megvizsgálják az állások betöltésénél a tagállamok állampolgárainak nyújtható előnyök lehetőségeit a betölthető munkahelyek és az álláspályázatok Unión belüli egyensúlyának megteremtése érdekében. Ennek a célnak az eléréséhez minden szükséges intézkedést meghoznak.

(3) A Bizottság két évente jelentést terjeszt az Európai Parlament, a Tanács és az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság elé a II. fejezet végrehajtásáról, amelyben összegzi a kért információkat és az elvégzett tanulmányok és kutatások eredményeként kapott adatokat, továbbá kiemeli az Unió munkaerőpiacán végbement fejlődés főbb jellemzőit.

4. SZAKASZ

Európai Koordinációs Iroda

18. cikk

A Bizottságon belül létrehozott Állásajánlatok és Álláspályázatok Közvetítésének Európai Koordinációs Irodájának (a továbbiakban: Európai Koordinációs Iroda) feladata a megüresedett munkahelyek betöltésének elősegítése uniós szinten. Az Európai Koordinációs Iroda különösen felelős ezen a területen valamennyi olyan technikai feladat ellátásáért, amelyek e rendelet értelmében a Bizottságra tartoznak, és főképpen a nemzeti foglalkoztatási szolgálatok támogatásáért.

Az Európai Koordinációs Iroda összegzi a 12. és 13. cikkben említett információkat és a 11. cikknek megfelelően készített tanulmányokból és kutatásokból származó adatokat abból a célból, hogy közvéetegy az Unió munkaerőpiacán előrelátható fejlődésére vonatkozó főbb tényeket; az ilyen adatokat közli a tagállamok szakszolgálataival és a 21. cikkben említett tanácsadó bizottsággal, valamint a technikai bizottsággal.

19. cikk

(1) Az Európai Koordinációs Iroda felelős különösképpen:

a) a megüresedett munkahelyek uniós szintű betöltéséhez szükséges gyakorlati intézkedések koordinálásáért és a munkavállalók ebből eredő mozgásának elemzéséért;

b) a célok elérése érdekében közös cselekvési módszerek bevezetéséért igazgatási és technikai szinten, a technikai bizottsággal együttműködve;

- c) ahol erre szükség van és a szakszolgálatokkal egyetértésben, a betölthető munkahelyek és az álláspályázatok összegyűjtéséért a munkaközvetítés elősegítése céljából.

(2) Az Európai Koordinációs Iroda átadja a szakszolgálatoknak a Bizottsághoz közvetlenül megküldött betölthető munkahelyek adatait és álláspályázatokat, és tájékoztatást kap az azokkal kapcsolatban tett intézkedésekről.

20. cikk

A Bizottság a tagállamok hatáskörrel rendelkező hatóságaival egyetértésben és a technikai bizottság véleménye alapján, meghatározott feltételek és eljárások szerint a tagállamok tisztviselői részére látogatásokat és a szakemberek részére továbbképzéseket szervezhet.

III. FEJEZET

A TAGÁLLAMOK KÖZÖTTI SZOROS EGYÜTTMŰKÖDÉS BIZTOSÍTÁSÁRA A MUNKAVÁLLALÓK SZABAD MOZGÁSA ÉS FOGLALKOZTATÁSA TERÜLETÉN LÉTREHOZOTT BIZOTTSÁGOK

1. SZAKASZ

A tanácsadó bizottság

21. cikk

A tanácsadó bizottság felelős azért, hogy a munkavállalók szabad mozgására és foglalkoztatására vonatkozó ügyekben segítse a Bizottságot az Európai Unió működéséről szóló szerződés alkalmazásából és az annak alapján hozott intézkedésekből eredő kérdések kivizsgálásában.

22. cikk

A tanácsadó bizottság felel különösen:

- a) a nemzeti emberierőforrás-politika keretén belül a szabad mozgásra és foglalkoztatásra vonatkozó problémák vizsgálatáért a tagállamok foglalkoztatási politikájának koordinálása céljából, hozzájárulva ezzel a tagállamok gazdasági fejlődéséhez és a munkaerőpiac egyensúlyához;
- b) az e rendelet és az azt kiegészítő intézkedések végrehajtásának hatásairól szóló általános vizsgálatok elvégzéséért;
- c) az e rendelet módosítására tett indokolással ellátott javaslattalnak a Bizottság elé való terjesztéséért;
- d) a Bizottság kérésére vagy saját kezdeményezésre az általános vagy elvi kérdésekre vonatkozó indoklással ellátott

véleménynyilvánítás elkészítéséért, különösen a munkaerőpiac alakulására vonatkozó információcsere, a munkavállalók tagállamok közötti mozgása, a szakképzési útmutatást és a szakképzés fejlesztését célzó programok vagy intézkedések tekintetében, amelyek növelhetik a szabad mozgás és a foglalkoztatás esélyeit, valamint a munkavállalók és családtagjaik számára nyújtott segítség valamennyi formájára vonatkozóan, beleértve a szociális támogatás és a munkavállalók lakhatását.

23. cikk

- (1) A tanácsadó bizottság tagállamonként hat tagból áll, akik közül kettő-kettő a kormányt, a szakszervezeteket és a munkáltatói szervezeteket képviseli.

- (2) Az (1) bekezdésben említett kategóriák mindegyikében minden tagállam egy póttagot jelöl ki.

- (3) A tagok és póttagok hivatali ideje két év. Megbízatásuk megújítható.

Hivatali idejük lejártával a tagok és a póttagok hivatalban maradnak addig, amíg megbízatásukat meg nem újítják, vagy az új tagokat ki nem nevezik.

24. cikk

A tanácsadó bizottság tagjait és póttagjait a Tanács nevezi ki, amely a szakszervezetek és a munkáltatók szövetségei képviselőinek választásakor arra törekszik, hogy a különböző gazdasági ágazatok képviselte arányos legyen.

A tagok és póttagok listáját a Tanács tájékoztatásul az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* teszi közzé.

25. cikk

A tanácsadó bizottság elnöki tisztét a Bizottság valamelyik tagja vagy helyettese látja el. Az elnök a szavazásban nem vesz részt. A bizottság évente legalább kétszer ülésezik. Az ülést az elnök hívja össze saját kezdeményezésére vagy a tagok legalább egyharmadának a kérésére.

A tanácsadó bizottság titkársági feladatainak ellátását a Bizottság biztosítja.

26. cikk

Az elnök a foglalkoztatás vagy a munkaerő-mozgás területén tapasztalattal rendelkező személyeket vagy testületek képviselőit felkérheti arra, hogy megfigyelőként vagy szakértőként részt vegyenek az üléseken. Az elnököt szakértők segíthetik.

27. cikk

(1) A tanácsadó bizottság csak a tagok legalább kétharmados jelenléte esetén szavazóképes.

(2) A vélemények tartalmazzák a meghozatalukra szolgáló okokat; az érvényesen leadott szavazatok abszolút többségével kerülnek elfogadásra; ha a kisebbség kívánja, akkor állásfoglalásukat a véleményhez mellékelni kell.

28. cikk

A tanácsadó bizottság az ügyrendjét eljárási szabályzatban rögzíti, amely a Bizottság véleménye alapján a Tanács jóváhagyását követően lép hatályba. A tanácsadó bizottság eljárási szabályzatára vonatkozó módosítás hatálybalépésére ugyanez az eljárás alkalmazandó.

2. SZAKASZ

A technikai bizottság

29. cikk

A technikai bizottság felelős azért, hogy segítse a Bizottságot minden olyan technikai feladat és intézkedés előkészítésében, előmozdításában és nyomon követésében, amelynek célja a rendelet és a kiegészítő intézkedések végrehajtása.

30. cikk

A technikai bizottság felel különösen:

- a) a tagállamok érintett hatóságai közötti együttműködés előmozdításáért és fejlesztéséért minden, a munkavállalók szabad mozgására és foglalkoztatására vonatkozó technikai kérdésben;
- b) az érintett hatóságok közös tevékenységének szervezését célzó eljárások kidolgozásáért;
- c) a Bizottság számára feltételezhetően hasznos információk és az e rendeletben szabályozott tanulmányok és kutatások célját szolgáló információk összegyűjtésének elősegítéséért, valamint az érintett közigazgatási testületek közötti információ- és tapasztalatcsere ösztönzéséért;
- d) a tagállamok munkaerőpiacának helyzetét értékelő szempontok technikai szintű harmonizálásának vizsgálatáért.

31. cikk

(1) A technikai bizottság a tagállamok kormányainak képviselőiből áll. A kormányok az őket a tanácsadó bizottságban képviselő tagok egyikét jelölik a technikai bizottság tagjává.

(2) A kormányok a tanácsadó bizottságban – tagként vagy póttagként – részt vevő egyéb képviselőik közül póttagot jelölnek ki.

32. cikk

A technikai bizottság elnöki tisztét a Bizottság egy tagja vagy annak képviselője látja el. Az elnök a szavazásban nem vesz részt. Az elnököt és a technikai bizottság tagjait szakértők segíthetik.

A tanácsadó bizottság titkársági feladatait a Bizottság látja el.

33. cikk

A technikai bizottság javaslatait és véleményeit a Bizottsághoz nyújtja be, és erről a tanácsadó bizottság tájékoztatást kap. Az ilyen javaslatokhoz és véleményekhez csatolni kell a technikai bizottság tagjai által kifejtett eltérő nézeteket, amennyiben a tagok ezt kívánják.

34. cikk

A technikai bizottság az ügyrendjét eljárási szabályzatban rögzíti, amely a Bizottság véleménye alapján a Tanács jóváhagyása után lép hatályba. A technikai bizottság eljárási szabályzatára vonatkozó módosítás hatálybalépésére ugyanez az eljárás alkalmazandó.

IV. FEJEZET

ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

35. cikk

A tanácsadó bizottság és a technikai bizottság 1968. november 8-án hatályban lévő eljárási szabályzatát továbbra is alkalmazni kell.

36. cikk

(1) Ez a rendelet nem érinti az Európai Atomenergia-közöséget létrehozó szerződés rendelkezéseit a nukleáris energiaipar területén a szakképzett munkavállalókról, sem az említett szerződés végrehajtására hozott intézkedéseket.

Mindazonáltal ez a rendelet alkalmazandó az első albekezdésben említett munkavállalói csoportra és családtagjaikra, amennyiben jogi helyzetüket a fent említett szerződés vagy intézkedések nem szabályozzák.

(2) Ez a rendelet nem érinti az Európai Unió működéséről szóló szerződés 48. cikke értelmében tett intézkedéseket.

(3) Ez a rendelet nem érinti a tagállamok azon kötelezettségeit, amelyek az 1968. november 8-án meglévő, intézményi kötelekeken alapuló különleges kapcsolatokból vagy jövőbeni megállapodásokból erednek, bizonyos nem európai országokkal vagy területekkel, vagy nem európai országokkal vagy területekkel 1968. november 8-án fennálló megállapodásokból, amelyek a köztük lévő intézményi kapcsolatokon alapulnak.

Az ilyen országokból vagy területekről érkező munkavállalók, akik e rendelkezésnek megfelelően foglalkoztatottként tevékenységet folytatnak ezeknek a tagállamoknak a területén, más tagállamok területén nem élhetnek az e rendeletből származó kedvezményekkel.

37. cikk

A tagállamok tájékoztatják a Bizottságot a foglalkoztatásról szóló, közöttük létrejött megállapodások, egyezmények vagy rendelkezések szövegéről, azok aláírása és hatálybalépésének időpontja között.

38. cikk

A Bizottság elfogadja az e rendelet alkalmazása érdekében szükséges végrehajtási rendelkezéseket. Ebből a célból a tagállamok központi hatóságaival szorosan együttműködik.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Strasbourgban, 2011. április 5-én.

az Európai Parlament részéről

az elnök

J. BUZEK

39. cikk

A tanácsadó bizottság és a technikai bizottság igazgatási kiadásai az Európai Unió általános költségvetésében a Bizottságra vonatkozó részben szerepelnek.

40. cikk

Ez a rendelet a tagállamokra és állampolgáiraira vonatkozik a 2. és 3. cikk sérelme nélkül.

41. cikk

Az 1612/68/EGK rendelet hatályát veszti.

A hatályon kívül helyezett rendeletre történő hivatkozásokat e rendeletre való hivatkozásként kell értelmezni a II. mellékletben szereplő megfelelési táblázattal összhangban.

42. cikk

Ez a rendelet az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetésének napját követő huszadik napon lép hatályba.

a Tanács részéről

az elnök

GYŐRI E.

I. MELLÉKLET

A HATÁLYON KÍVÜL HELYEZETT RENDELET ÉS EGYMÁST KÖVETŐ MÓDOSÍTÁSAINAK JEGYZÉKE

A Tanács 1612/68/EGK rendelete
(HL L 257., 1968.10.19., 2. o.)

A Tanács 312/76/EGK rendelete
(HL L 39., 1976.2.14., 2. o.)

A Tanács 2434/92/EGK rendelete
(HL L 245., 1992.8.26., 1. o.)

Az Európai Parlament és a Tanács 2004/38/EK irányelve
(HL L 158., 2004.4.30., 77. o.)

Csak a 38. cikk (1)
bekezdése

II. MELLÉKLET

Megfelelési táblázat

1612/68/EGK rendelet	Ez a rendelet
I. rész	I. fejezet
I. cím	1. szakasz
1. cikk	1. cikk
2. cikk	2. cikk
3. cikk, (1) bekezdés, első albekezdés	3. cikk, (1) bekezdés, első albekezdés
3. cikk, (1) bekezdés, első albekezdés, első francia bekezdés	3. cikk, (1) bekezdés, első albekezdés, a) pont
3. cikk, (1) bekezdés, első albekezdés, második francia bekezdés	3. cikk, (1) bekezdés, első albekezdés, b) pont
3. cikk, (1) bekezdés, második albekezdés	3. cikk, (1) bekezdés, második albekezdés
3. cikk, (2) bekezdés	3. cikk, (2) bekezdés
4. cikk	4. cikk
5. cikk	5. cikk
6. cikk	6. cikk
II. cím	2. szakasz
7. cikk	7. cikk
8. cikk, (1) bekezdés	8. cikk
9. cikk	9. cikk
III. cím	3. szakasz
12. cikk	10. cikk
II. rész	II. fejezet
I. cím	1. szakasz
13. cikk	11. cikk
14. cikk	12. cikk
II. cím	2. szakasz
15. cikk	13. cikk
16. cikk	14. cikk
17. cikk	15. cikk
18. cikk	16. cikk
III. cím	3. szakasz

1612/68/EGK rendelet	Ez a rendelet
19. cikk	17. cikk
IV. cím	4. szakasz
21. cikk	18. cikk
22. cikk	19. cikk
23. cikk	20. cikk
III. rész	III. fejezet
I. cím	1. szakasz
24. cikk	21. cikk
25. cikk	22. cikk
26. cikk	23. cikk
27. cikk	24. cikk
28. cikk	25. cikk
29. cikk	26. cikk
30. cikk	27. cikk
31. cikk	28. cikk
II. cím	2. szakasz
32. cikk	29. cikk
33. cikk	30. cikk
34. cikk	31. cikk
35. cikk	32. cikk
36. cikk	33. cikk
37. cikk	34. cikk
IV. rész	IV. fejezet
I. cím	—
38. cikk	—
39. cikk	35. cikk
40. cikk	—
41. cikk	—
II. cím	—
42. cikk, (1) bekezdés	36. cikk, (1) bekezdés

1612/68/EGK rendelet	Ez a rendelet
42. cikk, (2) bekezdés	36. cikk, (2) bekezdés
42. cikk, (3) bekezdés, első albekezdés, első és második francia bekezdés	36. cikk, (3) bekezdés, első albekezdés
42. cikk, (3) bekezdés, második albekezdés	36. cikk, (3) bekezdés, második albekezdés
43. cikk	37. cikk
44. cikk	38. cikk
45. cikk	—
46. cikk	39. cikk
47. cikk	40. cikk
—	41. cikk
48. cikk	42. cikk
—	I. melléklet
—	II. melléklet

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS 493/2011/EU RENDELETE

(2011. április 5.)

a bevándorlási összekötő tisztviselők hálózatának létrehozásáról szóló 377/2004/EK tanácsi rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 79. cikke (2) bekezdésének c) pontjára és 74. cikkére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

rendes jogalkotási eljárás keretében ⁽¹⁾,

mivel:

(1) A 377/2004/EK tanácsi rendelet ⁽²⁾ megállapítja azt a kötelezettséget, hogy együttműködési formákat kell létrehozni a tagállamok bevándorlási összekötő tisztviselői között, meghatározza ezen együttműködés célkitűzéseit, ezen összekötő tisztviselők feladatait és megfelelő képesítésüket, valamint kötelezettségeiket a fogadó országgal és a küldő tagállammal szemben.

(2) A 2005/267/EK tanácsi határozat ⁽³⁾ létrehozta a szabálytalan migrációval, az illegális belépéssel és bevándorlással, valamint az illegálisan tartózkodók visszaküldésével kapcsolatos információcseré biztonságos, webalapú információs és koordinációs hálózatát a tagállamok migrációigazgatási szolgálatai részére. E határozat szerint az információcseré elemei közé fel kell venni a bevándorlási összekötő tisztviselők hálózatát is.

(3) A 2007/2004/EK tanácsi rendelet ⁽⁴⁾ létrehozta az Európai Unió Tagállamai Külső Határain Való Operatív Együttműködési Igazgatásért Felelős Európai Ügynökséget (Frontex). A Frontex feladata, hogy általános és egyedi esetre vonatkozó, a Tanács és a Bizottság részére megküldendő kockázatelemzéseket készítsen.

(4) A bevándorlási összekötő tisztviselők információkat gyűjtenek az illegális bevándorlásról operatív vagy stratégiai szinten, illetve mindkét szinten történő felhasználás céljából. Ezen információk nagymértékben hozzájárulhatnak a Frontex kockázatelemzéssel kapcsolatos tevékenységeihez, és ezt elősegítendő szorosabb együttműködést kell kialakítani a bevándorlási összekötő tisztviselők különböző hálózatait, valamint a Frontex között.

(5) Lehetővé kell tenni, hogy – amennyiben megfelelőnek ítéli – bármely tagállam kezdeményezhessen találkozót egy adott harmadik országba vagy régióba kirendelt bevándorlási összekötő tisztviselők között, hogy ezzel erősítse együttműködésüket. Ezekben a találkozókban részt kellene venniük a Bizottság és a Frontex képviselőinek. Lehetővé kell tenni a találkozókra más szervek és hatóságok, például az Európai Menekültügyi Támogatási Hivatal és az Egyesült Nemzetek Menekültügyi Főbiztosága meghívását is.

(6) A 2007/574/EK európai parlamenti és tanácsi határozat ⁽⁵⁾ a „Szolidaritás és a migrációs áramlások igazgatása” általános program keretében a 2007. január 1. és 2013. december 31. közötti időszakra létrehozta a Külső Határok Alapot, hogy hozzájáruljon a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség megerősítéséhez, valamint a tagállamok közötti szolidaritás elvének alkalmazásához. Lehetővé kell tenni a Külső Határok Alap rendelkezésére álló források felhasználását a tagállamok harmadik országbeli konzuli és egyéb szolgálatait által szervezett tevékenységek megerősítésére, valamint a különböző bevándorlási összekötő tisztviselői hálózatok működési kapacitása megerősítésének támogatására, ezáltal – e hálózatok révén – hatékonyabb együttműködést mozdítva elő a tagállamok között.

(7) Az Európai Parlamentet, a Tanácsot és a Bizottságot rendszeresen tájékoztatni kell az Unió számára különös jelentőséggel bíró meghatározott országokban és/vagy régiókban működő bevándorlási összekötő tisztviselők hálózatainak tevékenységéről, valamint az illegális bevándorlással összefüggő ügyek tekintetében ezekben az országokban és/vagy régiókban fennálló helyzetről. Az Unió számára különös jelentőséggel bíró meghatározott országok és/vagy régiók kiválasztásának objektív migrációs mutatókon – például az illegális bevándorlással kapcsolatos statisztikákon – és a Frontex, valamint az Európai Menekültügyi Támogatási Hivatal által készített kockázatelemzéseken és általuk biztosított egyéb, vonatkozó információkon vagy jelentéseken kell alapulnia, és figyelembe kell vennie az átfogó uniós külkapcsolati politikát.

⁽¹⁾ Az Európai Parlament 2010. december 14-i álláspontja (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé) és a Tanács 2011. március 14-i határozata.

⁽²⁾ HL L 64., 2004.3.2., 1. o.

⁽³⁾ HL L 83., 2005.4.1., 48. o.

⁽⁴⁾ HL L 349., 2004.11.25., 1. o.

⁽⁵⁾ HL L 144., 2007.6.6., 22. o.

- (8) A 377/2004/EK rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (9) Mivel e rendelet célját, nevezetesen a bevándorlási összekötő tisztviselők hálózatainak létrehozására és működtetésére vonatkozó jelenlegi uniós rendelkezések oly módon történő kiigazítását, hogy azok figyelembe vegyék az uniós jogban bekövetkezett változásokat és az e téren szerzett gyakorlati tapasztalatokat, a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, és az uniós szinten jobban megvalósítható, az Unió intézkedéseket hozhat az Európai Unióról szóló szerződés 5. cikkében foglalt szubszidiaritás elvének megfelelően. Az említett cikkben foglalt arányosság elvének megfelelően ez a rendelet nem lépi túl az e cél eléréséhez szükséges mértéket.
- (10) E rendelet tiszteletben tartja az alapvető jogokat és betartja az Európai Unió Alapjogi Chartájában elismert, és az emberi jogok és alapvető szabadságok védelméről szóló európai egyezményben kifejezésre jutó elveket, az Európai Unióról szóló szerződés 6. cikkének megfelelően.
- (11) Az Egyesült Királyság az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez csatolt, az Európai Unió keretébe beillesztett schengeni vívmányokról szóló jegyzőkönyv 5. cikkének (1) bekezdésével, valamint Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának a schengeni vívmányok egyes rendelkezéseinek alkalmazásában való részvételére vonatkozó kéréséről szóló, 2000. május 29-i 2000/365/EK tanácsi határozat ⁽¹⁾ 8. cikkének (2) bekezdésével összhangban részt vesz ebben a rendeletben.
- (12) Írország az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez csatolt, az Európai Unió keretébe beillesztett schengeni vívmányokról szóló jegyzőkönyv 5. cikkének (1) bekezdésével, valamint Írországnak a schengeni vívmányok egyes rendelkezései alkalmazásában való részvételére vonatkozó kéréséről szóló, 2002. február 28-i 2002/192/EK tanácsi határozat ⁽²⁾ 6. cikkének (2) bekezdésével összhangban részt vesz ebben a rendeletben.
- (13) Az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez csatolt, Dánia helyzetéről szóló jegyzőkönyv 1. és 2. cikke értelmében Dánia nem vesz részt ennek a rendeletnek az elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó. Mivel e rendelet a schengeni vívmányokon alapul, Dánia az említett jegyzőkönyv 4. cikkének megfelelően az e rendeletről szóló tanácsi döntést követő hat hónapon belül dönt arról, hogy azt nemzeti jogában végrehajtsa-e.
- (14) Izland és Norvégia tekintetében ez a rendelet az Európai Unió Tanácsa, valamint az Izlandi Köztársaság és a Norvég Királyság között, e két államnak a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról kötött megállapodás ⁽³⁾ értelmében a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek az említett megállapodás alkalmazását szolgáló egyes szabályokról szóló 1999/437/EK tanácsi határozat ⁽⁴⁾ 1. cikkének A. és E. pontja által említett területhez tartoznak.
- (15) Svájc tekintetében ez a rendelet az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodás ⁽⁵⁾ értelmében a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek az 1999/437/EK határozat 1. cikkének A. és E. pontjában említett területhez tartoznak, összefüggésben a 2008/146/EK tanácsi határozat ⁽⁶⁾ 3. cikkével.
- (16) Liechtenstein tekintetében ez a rendelet az Európai Unió, az Európai Közösség, a Svájci Államszövetség és a Liechtensteini Hercegség közötti, a Liechtensteini Hercegségnek az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodáshoz való csatlakozásáról szóló jegyzőkönyv értelmében a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek az 1999/437/EK határozat 1. cikkének A. és E. pontjában említett területhez tartoznak, összefüggésben a 2008/261/EK tanácsi határozat ⁽⁷⁾ 3. cikkével.

⁽¹⁾ HL L 131., 2000.6.1., 43. o.

⁽²⁾ HL L 64., 2002.3.7., 20. o.

⁽³⁾ HL L 176., 1999.7.10., 36. o.

⁽⁴⁾ HL L 176., 1999.7.10., 31. o.

⁽⁵⁾ HL L 53., 2008.2.27., 52. o.

⁽⁶⁾ HL L 53., 2008.2.27., 1. o.

⁽⁷⁾ HL L 83., 2008.3.26., 3. o.

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Módosítások

A 377/2004/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. A 3. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés második mondatát el kell hagyni;

b) a cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(3) Az (1) és (2) bekezdésben említett információkat a 2005/267/EK tanácsi határozat (*) által a tagállamok migrációigazgatási szolgálatai részére létrehozott biztonságos, webalapú információs és koordinációs hálózaton (ICONet) keresztül bocsátják rendelkezésre a bevándorlási összekötő tisztviselők hálózataival foglalkozó részben. A Bizottság a Tanács számára is rendelkezésre bocsátja ezeket az információkat.

(*) HL L 83., 2005.4.1., 48. o.”

2. A 4. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdésben a második franciabekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„— információkat és gyakorlati tapasztalatokat cserélnek, különösen találkozók keretében és az ICONet-en keresztül,

— adott esetben információkat cserélnek a menedékkérők védelemhez való hozzáféréseivel kapcsolatos tapasztalatokról;”

b) a (2) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(2) A Bizottság és a 2007/2004/EK tanácsi rendelet (*) létrehozott Európai Unió Tagállamai Külső Határain Való Operatív Együttműködési Igazgatásért Felelős Európai Ügynökség (Frontex) képviselői részt vehetnek a bevándorlási összekötő tisztviselők hálózatának keretében szervezett találkozókban, amennyiben azonban ezt operatív megfontolások indokolják, a találkozók e képviselők távollétében is megtarthatók. Adott esetben egyéb szerveket és hatóságokat is meg lehet hívni.

(*) HL L 349., 2004.11.25., 1. o.”

c) a (3) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(3) Az Európai Unió Tanácsának elnökségét betöltő tagállam kezdeményezi e találkozók megtartását. Amennyiben az elnökséget betöltő tagállam nem rendelkezik képvisellel az adott országban vagy régióban, úgy az elnökség feladataival átmenetileg megbízott tagállam jogosult a találkozó megtartását kezdeményezni. Ilyen találkozókát más tagállamok kezdeményezésére is össze lehet hívni.”

3. A 6. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„6. cikk

(1) Az Európai Unió Tanácsának elnökségét betöltő tagállam, illetve amennyiben e tagállam nem rendelkezik képvisellel az adott országban vagy régióban, úgy az elnökség feladataival átmenetileg megbízott tagállam minden félév vége előtt jelentést készít az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak és a Bizottságnak az Unió számára különös jelentőséggel bíró meghatározott országokban és/vagy régiókban működő bevándorlási összekötő tisztviselők hálózatainak tevékenységéről, valamint az illegális bevándorlással összefüggő ügyek tekintetében ezekben az országokban és/vagy régiókban fennálló helyzetről, figyelembe véve valamennyi vonatkozó szempontot, köztük az emberi jogokat is. Az Unió számára különös jelentőséggel bíró meghatározott országok és/vagy régiók kiválasztása – a tagállamokkal és a Bizottsággal folytatott konzultációt követően – objektív migrációs mutatókon – például az illegális bevándorlással kapcsolatos statisztikákon – és a Frontex, valamint az Európai Menekültügyi Támogatási Hivatal által készített kockázatelemzéseken és általuk biztosított egyéb, vonatkozó információkon és jelentéseken alapul, és figyelembe veszi az átfogó uniós külkapcsolati politikát.

(2) Az (1) bekezdésben említett tagállami jelentéseket a bevándorlási összekötő tisztviselők hálózatának tevékenységéről és az illegális bevándorlással összefüggő ügyek tekintetében a fogadó országban fennálló helyzetről szóló jelentés formátumáról szóló, 2005. szeptember 29-i 2005/687/EK bizottsági határozatban (*) szereplő minta szerint kell elkészíteni, a vonatkozó kiválasztási szempontok feltüntetésével.

(3) Az (1) bekezdésben említett, adott esetben az emberi jogi szempontokat figyelembe vevő tagállami jelentések alapján a Bizottság évente tényszerű összefoglalást, és adott esetben ajánlásokat bocsát az Európai Parlament és a Tanács rendelkezésére a bevándorlási összekötő tisztviselők hálózataival kapcsolatos fejleményekről.

(*) HL L 264., 2005.10.8., 8. o.”

2. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban a Szerződéseknek megfelelően.

Kelt Strasbourgban, 2011. április 5-én.

az Európai Parlament részéről

az elnök

J. BUZEK

a Tanács részéről

az elnök

GYŐRI E.

II

(Nem jogalkotási aktusok)

HATÁROZATOK

A TANÁCS HATÁROZATA

(2011. március 31.)

az EU-minősített adatok védelmét szolgáló biztonsági szabályokról

(2011/292/EU)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 240. cikke (3) bekezdésére,

tekintettel a Tanács eljárási szabályzatának elfogadásáról szóló, 2009. december 1-i 2009/937/EU tanácsi határozatra ⁽¹⁾ és különösen annak 24. cikkére,

mivel:

- (1) A Tanács tevékenységének a minősített adatok kezelését igénylő valamennyi területen történő továbbfejlesztése érdekében helyénvaló egy olyan átfogó biztonsági rendszert létrehozni a minősített adatok védelmére, amely kiterjed a Tanácsra, annak Főtitkárságára és a tagállamokra.
- (2) E határozat abban az esetben alkalmazandó, amikor a Tanács, annak előkészítő szervei és a Tanács Főtitkársága (a Főtitkárság) EU-minősített adatokat kezel.
- (3) A tagállamok nemzeti jogszabályaikkal és rendelkezésekkel összhangban és a Tanács működéséhez szükséges mértékben tiszteletben tartják ezt a határozatot, amikor illetékes hatóságaik, szerződéses vállalkozók EU-minősített adatokat kezelnek, hogy mindegyikük biztos lehessen abban, hogy az EU-minősített adatok tekintetében egyenértékű védelem valósul meg.
- (4) A Tanács és a Bizottság elkötelezett aziránt, hogy egyenértékű biztonsági előírásokat alkalmazzanak az EU-minősített adatok védelmére vonatkozóan.
- (5) A Tanács rámutat annak fontosságára, hogy adott esetben az Európai Parlamentet és más uniós intézményeket, ügynökségeket, szerveket és hivatalokat is

bevonjanak az Unió és tagállamai érdekeinek védelméhez szükséges, a minősített adatok védelmére vonatkozó titokvédelmi elvek, előírások és szabályok alkalmazásába.

- (6) Az Európai Unióról szóló szerződés V. címének II. fejezete alapján létrehozott EU ügynökségek és szervek, az Europol és az Eurojust az alapító okirataikban előírtaknak megfelelően belső felépítésük keretében alkalmazzák az e határozatban foglalt, az EU-minősített adatok védelmét szolgáló alapelveket és minimumszabályokat.
- (7) Az EUSZ V. címének II. fejezete alapján létrehozott válságkezelési műveletek és azokban részt vevő személyzet alkalmazza a Tanács által elfogadott, az EU-minősített adatok védelmét szolgáló biztonsági szabályokat.
- (8) Az EU különleges képviselői és munkatársai alkalmazzák a Tanács által elfogadott, az EU-minősített adatok védelmét szolgáló biztonsági szabályokat.
- (9) Ez a határozat nem érinti az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 15. és 16. cikkét, valamint az azokat végrehajtó jogi aktusokat.
- (10) Ez a határozat nem érinti a tagállamok fennálló gyakorlatát a nemzeti parlamenteknek az Unió tevékenységével kapcsolatos tájékoztatása tekintetében,

ELFOGADTA A KÖVETKEZŐ HATÁROZATOT:

1. cikk

Cél, hatály és fogalommeghatározások

- (1) E határozat megállapítja az EU-minősített adatok védelmére vonatkozó alapelveket és minimumszabályokat.

⁽¹⁾ HL L 325., 2009.12.11., 35. o.

(2) Ezen alapelvek és minimumszabályok a Tanácsra és a Főtitkárságra alkalmazandók, és azokat – vonatkozó nemzeti jogszabályaikkal és rendelkezéseikkel összhangban – a tagállamoknak is be kell tartaniuk ahhoz, hogy mindegyikük biztos lehessen abban, hogy az EU-minősített adatok tekintetében azonos szintű védelem valósul meg.

(3) E határozat alkalmazásában az A. függelékben szereplő fogalommeghatározások alkalmazandók.

2. cikk

Az EU-minősített adat fogalmának meghatározása, minősítési szintek és minősítési jelölések

(1) „EU-minősített adat”: bármely olyan EU biztonsági minősítéssel ellátott adat és anyag, amelynek engedély nélküli hozzáférhetővé tétele különböző mértékben sértheti az Európai Unió, illetve egy vagy több tagállam érdekeit.

(2) Az EU-minősített adatok minősítési szintjei a következők:

- a) TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET: olyan adatok és anyagok, amelyeknek engedély nélküli hozzáférhetővé tétele rendkívül súlyosan sértheti az Európai Unió illetve egy vagy több tagállam alapvető érdekeit;
- b) SECRET UE/EU SECRET: olyan adatok és anyagok, amelyeknek engedély nélküli hozzáférhetővé tétele súlyosan sértheti az Európai Unió vagy egy vagy több tagállam alapvető érdekeit;
- c) CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL: olyan adatok és anyagok, amelyeknek engedély nélküli hozzáférhetővé tétele sértheti az Európai Unió vagy egy vagy több tagállam alapvető érdekeit;
- d) RESTREINT UE/EU RESTRICTED: olyan adatok és anyagok, amelyeknek engedély nélküli hozzáférhetővé tétele hátrányosan érintheti az Európai Unió vagy egy vagy több tagállam alapvető érdekeit.

(3) Az EU-minősített adatokat a (2) bekezdés szerinti biztonsági minősítési jelöléssel kell ellátni. Az adatok ezenkívül tartalmazhatnak az érintett tevékenységi terület és a kibocsátó azonosítására, a terjesztés, valamint a felhasználás korlátozására vagy az átadhatóságra vonatkozó jelöléseket.

3. cikk

A minősítés szabályai

(1) Az illetékes hatóságok biztosítják az EU-minősített adatok megfelelő minősítését, minősített adatokként való egyértelmű azonosíthatóságát és azt, hogy minősítési szintjüket csak a szükség ideig őrizték meg.

(2) A kibocsátó előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül nem lehet az EU-minősített adatokat visszaminősíteni vagy a minősítés alól feloldani, továbbá nem lehet azoknak a 2. cikk (3) bekezdésében említett jelöléseit módosítani vagy eltávolítani.

(3) A Tanács az EU-minősített adatok létrehozására vonatkozó biztonsági politikát hagy jóvá, amely gyakorlati minősítési útmutatót is tartalmaz.

4. cikk

A minősített adatok védelme

(1) Az EU-minősített adatokat e határozattal összhangban kell védeni.

(2) Az EU-minősített adatok birtokosai felelősek az adatok e határozat szerinti védelméért.

(3) Amennyiben a tagállamok nemzeti minősítési jelöléssel ellátott minősített adatokat visznek be az Európai Unió struktúrába vagy hálózataiba, a Tanács és a Főtitkárság ezeket az adatokat az azonos szintű EU-minősített adatokra alkalmazandó előírásoknak megfelelően védi a biztonsági minősítések B. függelékben szereplő egyenértékűségi táblázatában foglaltak szerint.

(4) Nagy mennyiségű EU-minősített adat vagy ilyen adatok gyűjteménye magasabb minősítési szintnek megfelelő védelmet tehet indokoltta.

5. cikk

Biztonsági kockázatkezelés

(1) Az EU-minősített adatokat fenyegető kockázatokat folyamatként kell kezelni. A folyamat célja az ismert biztonsági kockázatok feltárása, az ilyen kockázatok elfogadható szintre történő csökkentésére irányuló biztonsági intézkedések meghatározása e határozat alapelveivel és minimumszabályaival összhangban, és ezen intézkedések alkalmazása az „alapos védelem” A. függelékben meghatározott elvének megfelelően. A fenti intézkedések hatékonyságát folyamatosan értékelni kell.

(2) Az EU-minősített adatok teljes életciklusuk alatti védelmét szolgáló biztonsági intézkedések arányban állnak különösen az adatok biztonsági minősítésével, az adat vagy anyag formájával és mennyiségével, az EU-minősített adatok tárolására használt létesítmények elhelyezkedésével és felépítésével, valamint a szándékos károkozás és/vagy bűncselekményekből – a kémkedést, a szabotázszt és a terrorizmust is ideértve – eredően helyi szinten fennálló fenyegetéssel.

(3) Az engedély nélküli hozzáférés és hozzáférhetővé tétel, valamint az adatok és anyagok sértetlensége vagy rendelkezésre állása megszűnésének megelőzése érdekében a szükséghelyzeti terveknek figyelembe kell venniük az EU-minősített adatok szükséghelyzet esetén való védelmének a szükségességét.

(4) Az üzletmenetfolytonossági-terveknek a súlyos mulasztások vagy események által az EU-minősített adatok kezelésére és tárolására gyakorolt hatások csökkentését szolgáló megelőző és helyreállító intézkedéseket kell tartalmazniuk.

6. cikk

E határozat végrehajtása

(1) A Tanács – szükség esetén – a Biztonsági Bizottság ajánlására e határozat végrehajtását szolgáló intézkedéseket meghatározó biztonsági politikákat hagy jóvá.

(2) A Biztonsági Bizottság saját szintjén az e határozatot és a Tanács által jóváhagyott biztonsági politikákat kiegészítő vagy támogató biztonsági iránymutatásokat fogadhat el.

7. cikk

Személyi biztonság

(1) A személyi biztonság olyan intézkedések alkalmazását jelenti, amelyek biztosítják, hogy csak azon személyek kapjanak hozzáférést az EU-minősített adatokhoz:

- akiknek esetében a „szükséges ismeret” feltétele teljesül,
- akik adott esetben megfelelő szintű biztonsági ellenőrzésen átestek, és
- akiket tájékoztattak felelősségükről.

(2) A személyi biztonsági tanúsítvánnyal kapcsolatos eljárások célja annak meghatározása, hogy egy adott személy számára – lojalitását, szavahihetőségét és megbízhatóságát figyelembe véve – engedélyezhető-e az EU-minősített adatokhoz való hozzáférés.

(3) A Főtitkárság személyi állománya minden olyan tagjának, akinek feladatai szükségessé teszik a CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL vagy magasabb minősítésű EU-minősített adatokhoz való hozzáférést, az ilyen EU-minősített adatokhoz való hozzáférés engedélyezését megelőzően megfelelő szintű biztonsági ellenőrzésen kell átesnie. A Főtitkárság tisztviselőire és egyéb alkalmazottaira vonatkozó személyi biztonsági ellenőrzéssel kapcsolatos eljárást az I. melléklet határozza meg.

(4) A 14. cikk (3) bekezdésében említett azon tagállami szervezetnek, amelynek feladatai szükségessé tehetik a CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL vagy magasabb szintű EU-minősített adatokhoz való hozzáférést – az ilyen EU-minősített adatokhoz való hozzáférés engedélyezését megelőzően – megfelelő szintű biztonsági ellenőrzésen kell átesnie, vagy e személyek számára a nemzeti jogszabályokkal és rendelkezésekkel összhangban más módon, feladatukörüknél fogva megfelelő felhatalmazást kell adni.

(5) Az EU-minősített adatokhoz való hozzáférés engedélyezését megelőzően, majd azt követően rendszeres időközönként minden egyes személyt tájékoztatni kell az EU-minősített adatok e határozat szerinti védelmével kapcsolatos felelősségről, amelyet e személyeknek tudomásul kell venni.

(6) Az e cikk végrehajtására vonatkozó rendelkezéseket az I. melléklet tartalmazza.

8. cikk

Fizikai biztonság

(1) A fizikai biztonság az EU-minősített adatokhoz való illetéktelen hozzáférés megakadályozását célzó fizikai és technikai védelmi intézkedések alkalmazása.

(2) A fizikai biztonsági intézkedések célja jogosulatlan személyek titokban történő vagy erőszakos behatolásának a megakadályozása, jogosulatlan cselekményektől való elrettentés, azok megakadályozása és észlelése, valamint a személyzet tagjainak megkülönböztetése az EU-minősített adatokhoz való hozzáférés tekintetében, a szükséges ismeret elve alapján. Ezek az intézkedések kockázatkezelési eljárásokon alapulnak.

(3) Fizikai biztonsági intézkedéseket kell bevezetni valamennyi helyiségben, épületekben, irodában, teremben és egyéb területen, ahol EU-minősített adatokat kezelnek vagy tárolnak, ideértve azon területeket is, ahol a 10. cikk (2) bekezdésében meghatározott kommunikációs és információs rendszereket tárolják.

(4) A II. mellékletnek megfelelően biztonsági területként kell meghatározni és az illetékes biztonsági hatóságnak jóvá kell hagynia azokat a területeket, ahol CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL vagy magasabb minősítéssel rendelkező EU-minősített adatot tárolnak.

(5) A CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL vagy magasabb minősítési szintű EU-minősített adat védelmére kizárólag jóváhagyott berendezés vagy eszköz használható fel.

(6) Az e cikk végrehajtására vonatkozó rendelkezéseket a II. melléklet tartalmazza.

9. cikk

A minősített adatok kezelése

(1) A minősített adatok kezelése az EU-minősített adatok teljes életciklusán keresztül ellenőrzésére szolgáló adminisztratív intézkedések alkalmazása a 7., 8. és 10. cikkben meghatározott intézkedések kiegészítéseként, és ezáltal az ilyen adatoknak szándékosan vagy véletlenszerűen illetéktelen tudomására jutásától vagy elvesztésétől való elrettentéshez, annak észleléséhez és a kár helyreállításához való hozzájárulásként. Az ilyen intézkedések különösen az EU-minősített adat előállítására, nyilvántartásba vételére, másolására, fordítására, szállítására és megsemmisítésére vonatkoznak.

(2) A CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL vagy magasabb szintű minősített adatokat továbbítás előtt és kézhezvételkor biztonsági célokból nyilvántartásba kell venni. A Főtitkárság és a tagállamok illetékes hatóságai gondoskodnak az erre a célra szolgáló nyilvántartási rendszer kiépítéséről. A TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET minősítésű adatokat elkülönített nyilvántartásokban kell kezelni.

(3) Az illetékes biztonsági hatóságnak rendszeresen ellenőriznie kell azokat a szervezetet és létesítményeket, ahol EU-minősített adatokat kezelnek vagy tárolnak.

(4) Az EU-minősített adatoknak a szervek és létesítmények között történő, a fizikailag védett területeken kívüli továbbítása az alábbiak szerint történik:

- a) az EU-minősített adatokat – főszabályként – a 10. cikk (6) bekezdésével összhangban jóváhagyott, kriptográfiai termékekkel védett elektronikus úton továbbítják;
- b) amennyiben nem használnak az a) pontban említett eszközöket, az EU-minősített adatok szállítása az alábbiak szerint történik:
 - i. vagy a 10. cikk (6) bekezdésével összhangban jóváhagyott kriptográfiai termékekkel védett elektronikus eszközökön (pl. USB-kulcsokon, CD-ken, merevlemezekon); vagy
 - ii. bármely egyéb esetben az illetékes biztonsági hatóság által a III. mellékletben megállapított vonatkozó védelmi intézkedésekkel összhangban előírt módon.

(5) Az e cikk végrehajtására vonatkozó rendelkezéseket a III. melléklet tartalmazza.

10. cikk

A kommunikációs és információs rendszerekben kezelt EU-minősített adatok védelme

(1) Az információvédelem a kommunikációs és információs rendszerek tekintetében azt jelenti, hogy az ilyen rendszerek megvédik az általuk kezelt adatot, továbbá a szükséges módon, a szükséges időben, a jogszerű felhasználók ellenőrzése alatt működnek. A hatékony információvédelem biztosítja az adatok megfelelő bizalmasságát, sértetlenségét, rendelkezésre állását, letagadhatatlanságát és hitelességét. Az információvédelem kockázatkezelési eljárásokon alapul.

(2) „Kommunikációs és információs rendszer” az elektronikus formában történő információkezelést lehetővé tevő rendszer. A kommunikációs és információs rendszer magában foglalja a működéséhez szükséges valamennyi eszközt, beleértve az infrastruktúrát, a szervezetet, a személyzetet és az információs forrásokat. E határozatot az EU-minősített adatokat kezelő kommunikációs és információs rendszerekre (CIS) kell alkalmazni.

(3) A CIS az információvédelem koncepciójával összhangban kezeli az EU-minősített adatokat.

(4) Valamennyi CIS-t akkreditálni kell. Az akkreditáció célja, hogy biztosítva legyen, hogy e határozattal összhangban minden megfelelő biztonsági intézkedés végrehajtásra került, valamint az EU-minősített adatok és a CIS megfelelő szintű védelme biztosított. Az akkreditációs nyilatkozat meghatározza

a minősített adatoknak azt a megengedett legmagasabb minősítési szintjét, amelyet a CIS kezelhet, valamint a kapcsolódó feltételeket.

(5) A CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL vagy magasabb szintű minősített adatokat kezelő CIS-eket olyan módon kell védeni, hogy a minősített adatok bizalmassága ne sérüljön nem szándékos elektromágneses kisugárzás révén („TEMPEST biztonsági intézkedések”).

(6) Amennyiben az EU-minősített adatok védelmét kriptográfiai termékek biztosítják, e termékek jóváhagyása az alábbiak szerint történik:

- a) a SECRET UE/EU SECRET és magasabb szintű minősített adatok bizalmasságát a Tanács – mint kriptográfiai jóváhagyó hatóság (CAA) – által a Biztonsági Bizottság ajánlása alapján jóváhagyott kriptográfiai termékekkel kell védeni;
- b) a CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL vagy RESTREINT UE/EU RESTRICTED minősítésű adatok bizalmasságát a Tanács főtitkára (továbbiakban: a főtitkár) – mint kriptográfiai jóváhagyó hatóság – által a Biztonsági Bizottság ajánlása alapján jóváhagyott kriptográfiai termékekkel kell védeni.

A b) pont ellenére a tagállami nemzeti rendszerekben a CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL vagy RESTREINT UE/EU RESTRICTED minősítésű EU-minősített adatok bizalmassága a tagállam kriptográfiai jóváhagyó hatósága által jóváhagyott kriptográfiai termékekkel védhető.

(7) EU-minősített adatok elektronikus eszközökkel történő továbbítása során jóváhagyott kriptográfiai termékeket kell használni. E követelmény ellenére szükséghelyzet esetén vagy a IV. mellékletben meghatározott speciális technikai konfigurációk esetén különleges eljárások alkalmazhatók.

(8) A Főtitkárság és a tagállamok illetékes hatóságai létrehozzák a következő információvédelmi funkciókat:

- a) információvédelmi hatóság;
- b) TEMPEST-hatóság;
- c) kriptográfiai jóváhagyó hatóság;
- d) kriptográfiai terjesztési hatóság.

(9) A Főtitkárság és a tagállamok illetékes hatóságai minden rendszer tekintetében létrehozzák a következőket:

- a) biztonsági akkreditációs hatóság;
- b) információvédelmi üzemeltetési hatóság.

(10) Az e cikk végrehajtására vonatkozó rendelkezéseket a IV. melléklet tartalmazza.

11. cikk

Iparbiztonság

(1) Az iparbiztonság olyan intézkedések alkalmazása, amelyek célja az EU-minősített adatok védelmének vállalkozók vagy alvállalkozók általi biztosítása a minősített szerződések megkötését megelőző tárgyalások és a szerződések teljes életciklusa során. Az ilyen szerződések nem járhatnak TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET szintű minősített adatokhoz való hozzáféréssel.

(2) A Tanács Főtitkársága az EU-minősített adatokhoz való hozzáférést, vagy azok kezelését vagy tárolását magában foglaló vagy azzal járó feladatokkal szerződés keretében olyan gazdálkodó vagy más szervezetet bízhat be, amely valamely tagállamban vagy olyan harmadik államban van bejegyezve, amely a 12. cikk (2) bekezdésének a) vagy b) pontja szerinti megállapodást vagy adminisztratív megállapodást kötött.

(3) A Főtitkárság – mint szerződő hatóság – a minősített szerződések gazdálkodó vagy egyéb szervezetek részére történő odaítélésekor gondoskodik arról, hogy az iparbiztonságnak az e határozatban és a szerződésben foglalt minimumszabályait betartsák.

(4) Az egyes tagállamok nemzeti biztonsági hatósága, kijelölt biztonsági hatósága vagy bármely egyéb illetékes hatósága a nemzeti jogszabályok és rendelkezések által lehetővé tett mértékben biztosítja, hogy a területén bejegyzett vállalkozók és alvállalkozók – a szerződéskötést megelőző tárgyalások és a minősített szerződés teljesítése során – valamennyi megfelelő intézkedést megtesznek az EU-minősített adatok védelme érdekében.

(5) Az egyes tagállamok nemzeti biztonsági hatósága, kijelölt biztonsági hatósága vagy egyéb illetékes biztonsági hatósága a nemzeti jogszabályokkal és rendelkezésekkel összhangban gondoskodik arról, hogy az adott tagállamban nyilvántartásba vett, saját létesítményeikben CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL vagy SECRET UE/EU SECRET minősítésű adathoz való hozzáférést igénylő minősített vállalkozói vagy alvállalkozói szerződésekben részt vevő vállalkozók vagy alvállalkozók – akár e szerződések teljesítése, akár e szerződéseket megelőző szakaszban – rendelkeznek a megfelelő minősítési szintű telephely biztonsági tanúsítvánnyal.

(6) Vállalkozók vagy alvállalkozók azon foglalkoztatottjai, akiknek a minősített szerződés teljesítéséhez CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL vagy SECRET UE/EU SECRET minősítésű adatokhoz való hozzáféréssel kell rendelkeznie, az adott nemzeti biztonsági hatóság, kijelölt biztonsági hatóság vagy bármely más illetékes biztonsági hatóság személyi biztonsági tanúsítványt (PSC) bocsát ki a nemzeti jogszabályokkal és rendelkezésekkel, valamint az I. mellékletben foglalt biztonsági minimumszabályokkal összhangban.

(7) Az e cikk végrehajtására vonatkozó rendelkezéseket az V. melléklet tartalmazza.

12. cikk

Minősített adatok cseréje harmadik államokkal és nemzetközi szervezetekkel

(1) Amennyiben a Tanács megállapítja, hogy EU-minősített adatok harmadik állammal vagy nemzetközi szervezettel való cseréjére van szükség, akkor ehhez megfelelő eljárásrendet kell kialakítani.

(2) Az említett eljárásrend kialakításához és az átadott vagy átvett minősített adatok védelmét szolgáló kölcsönös szabályok meghatározásához:

a) a Tanács a minősített adatok cseréjére és védelmére a biztonsági eljárásokról szóló megállapodásokat (a továbbiakban: adatbiztonsági megállapodások) köt; vagy

b) az EU által átadni tervezett legfeljebb RESTREINT UE/EU RESTRICTED minősítési szintű adat átadására a VI. melléklet 17. pontjának megfelelően a főtitkár adminisztratív megállapodásokat köthet.

(3) A (2) bekezdésben említett adatbiztonsági vagy adminisztratív megállapodások rendelkezéseket tartalmaznak annak biztosítására, hogy amennyiben a harmadik állam vagy a nemzetközi szervezet EU-minősített adatot kap, az ilyen adatot a minősítési szintjének és az e határozatban foglaltakkal legalább azonos szintű minimumszabályoknak megfelelő védelemben részesítsék.

(4) A Tanácstól származó EU-minősített adatok harmadik állam vagy nemzetközi szervezet részére történő átadásáról szóló határozatot csak a Tanács hozhatja meg eseti alapon, az adat jellegétől és tartalmától, az átvevő számára szükséges ismeret elvétől, valamint az EU számára jelentkező előnyök mértékétől függően. Ha az átadni kért minősített adat kibocsátója nem a Tanács, akkor a Főtitkárságnak a kibocsátó előzetes írásbeli beleegyezését kell kérnie az adat átadásához. Ha a kibocsátó nem állapítható meg, feladatkörét a Tanács látja el.

(5) A harmadik államokban vagy nemzetközi szervezeteknél az átadott vagy kicserélt EU-minősített adatok védelmére bevezetett biztonsági intézkedések hatékonyságának megállapítása céljából értékelő látogatásokra kerül sor.

(6) Az e cikk végrehajtására vonatkozó rendelkezéseket a VI. melléklet tartalmazza.

13. cikk

A biztonsági szabályok megsértése és az EU-minősített adatok illetéktelen tudomására jutása

(1) A biztonsági szabályok megsértése az e határozatban foglalt biztonsági szabályokkal ellentétes cselekmény vagy mulasztás eredményeként következik be.

(2) Az EU-minősített adatok illetéktelen tudomására jutása akkor következik be, ha az adatok a biztonsági szabályok megsértésének következtében részben vagy egészben illetéktelen személyek tudomására jutnak.

(3) A biztonsági szabályok megsértését vagy azok feltételezett megsértését minden esetben haladéktalanul jelenteni kell az illetékes biztonsági hatóságnak.

(4) Amennyiben ismert vagy alapos okkal gyanítható az EU-minősített adatok illetéktelen tudomására jutása vagy elvesztése, az illetékes biztonsági hatóság a vonatkozó jogszabályokkal és más rendelkezésekkel összhangban megteszi a szükséges intézkedéseket:

- a) a kibocsátó tájékoztatására;
- b) annak biztosítására, hogy a tények megállapítása érdekében az esetet olyan személyek vizsgálják ki, akiket a biztonsági szabályok megsértése közvetlenül nem érint;
- c) az EU vagy a tagállamok érdekei tekintetében okozott esetleges károk felmérésére;
- d) az ismételt előfordulás megelőzése érdekében; és
- e) értesíti a megfelelő hatóságokat a megtett lépésekről.

(5) Az e határozatban megállapított biztonsági szabályokat megsértő személy a vonatkozó szabályok és rendelkezések szerint fegyelmi eljárás alá vonható. Az EU-minősített adatok illetéktelen tudomására jutásáért vagy elvesztéséért felelős személy a vonatkozó jogszabályok és rendelkezések szerint fegyelmi és/vagy jogi eljárás alá vonható.

14. cikk

Végrehajtási felelősség

(1) A Tanács minden szükséges intézkedést megtesz annak érdekében, hogy biztosítsa e határozat alkalmazásának általános összhangját.

(2) A főtitkár minden szükséges intézkedést megtesz annak érdekében, hogy az EU-minősített adatok és minden más minősített adat kezelésekor vagy tárolásakor a Tanács által igénybe vett helyszíneken és a Főtitkárságon belül – beleértve a harmadik államokban található összekötő hivatalokat is – a Főtitkárság tisztviselői és egyéb alkalmazottai, a Főtitkársághoz kirendelt személyek, valamint a Főtitkárság vállalkozói alkalmazzzák e határozatot.

(3) A tagállamok minden megfelelő intézkedést meghoznak annak érdekében, hogy az EU-minősített adatok kezelésekor vagy tárolásakor a következő személyek betartsák e határozatot:

- a) a tagállamok Európai Unió melletti állandó képviselteinek tagjai, valamint a Tanács vagy annak előkészítő szervei ülésein, valamint a Tanács egyéb tevékenységeiben részt vevő nemzeti küldöttek;
- b) a tagállamok nemzeti közigazgatásában foglalkoztatottak, beleértve a közigazgatáshoz delegált szakértőket is, akár a tagállamok területén, akár külföldön teljesítenek szolgálatot;

c) az EU-minősített adatokhoz való hozzáférésre feladatkörükönél fogva megfelelően felhatalmazott egyéb személyek a tagállamokban, és

d) a tagállamok szerződéses vállalkozói, akár a tagállamok területén, akár külföldön.

15. cikk

A Tanács biztonsági szervezete

(1) A Tanács – az e határozat alkalmazása általános összhangjának biztosításában betöltött szerepe részeként – jóváhagyja a következőket:

- a) a 12. cikk (2) bekezdésének a) pontjában említett megállapodások;
 - b) az EU-minősített adatoknak a harmadik államok vagy nemzetközi szervezetek részére történő átadását engedélyező döntések;
 - c) a főtitkár által javasolt és a Biztonsági Bizottság által ajánlott éves ellenőrzési program a tagállamok szerveinek és létesítményeinek, valamint az EUSZ V. címének II. fejezete alapján létrehozott uniós ügynökségek és szervek, továbbá az Europol és az Eurojust vizsgálatára vonatkozóan, valamint a harmadik államokban és nemzetközi szervezeteknél tett értékelő látogatások az EU-minősített adatok védelme érdekében tett intézkedések hatékonyságának megállapítása céljából; és
 - d) a 6. cikk (1) bekezdésében foglaltak szerinti biztonsági politikák.
- (2) A főtitkár a Főtitkárság biztonsági hatósága. E minőségében a főtitkár:
- a) végrehajtja és folyamatosan felülvizsgálja a Tanács biztonsági politikáját;
 - b) a Tanács tevékenységei szempontjából lényeges minősített adatok védelmével kapcsolatos valamennyi biztonsági kérdésben egyeztet a tagállamok nemzeti biztonsági felügyeletével;
 - c) EU személyi biztonsági tanúsítványt ad a Főtitkárság tisztviselői és egyéb alkalmazottai számára a 7. cikk (3) bekezdésével összhangban, mielőtt engedélyezik számukra a CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL vagy ennél magasabb minőségű adatokhoz való hozzáférést;
 - d) adott esetben vizsgálatot rendel el a Tanács birtokában lévő vagy a Tanácsnál keletkezett minősített adatok tényleges vagy feltételezett illetéktelen tudomására jutása vagy elvesztése esetén, és felkéri a megfelelő biztonsági hatóságokat, hogy nyújtsanak segítséget a kivizsgálásban;

- e) rendszeres időközönként ellenőrzi a minősített adatok védelmét szolgáló, a Főtitkárság létesítményeiben érvényes biztonsági intézkedéseket;
- f) rendszeres időközönként ellenőrzi az EU-minősített adatoknak az EUSZ V. címének II. fejezete alapján létrehozott uniós ügynökségek, szervek, az Europol és az Eurojust, továbbá válságkezelési műveletek, valamint az EU különleges képviselői és csoportjaik tagjai általi védelmét szolgáló biztonsági intézkedéseket;
- g) az érintett nemzeti biztonsági felügyeletekkel közösen és egyetértésben rendszeres időközönként ellenőrzi az EU-minősített adatok védelmét szolgáló, a tagállamok szerveinél és létesítményeiben érvényes biztonsági intézkedéseket;
- h) összehangolja a biztonsági intézkedéseket a tagállamok és – adott esetben – harmadik államok, valamint nemzetközi szervezetek minősített adatok védelméért felelős hatóságaival, beleértve az EU-minősített adatok biztonságát veszélyeztető fenyegetések jellegére és az azokkal szembeni védekezés eszközeire vonatkozóan is;
- i) a 12. cikk (2) bekezdésének b) pontjában említett adminisztratív igazgatási megállapodásokat köt; és
- j) egy első látogatást követően rendszeres időközönként értékelő látogatásokat tesz harmadik államokban és nemzetközi szervezeteknél a rendelkezésükre bocsátott vagy velük kicserélt EU-minősített adatok védelme érdekében tett intézkedések hatékonyságának megállapítása céljából.

A Főtitkárság Biztonsági Hivatala a főtitkár rendelkezésére áll, és segíti őt e feladatok végrehajtásában.

(3) A 14. cikk (3) bekezdésének végrehajtása céljából a tagállamok:

- a) kijelölik az EU-minősített adatok védelmét szolgáló biztonsági intézkedésekért felelős nemzeti biztonsági felügyeletet annak érdekében, hogy
 - i. a bármely nemzeti hatóság, szerv vagy ügynökség, vagy köz- vagy magánintézmény által belföldön vagy külföldön birtokolt EU-minősített adatok e határozatnak megfelelő védelemben részesüljenek;
 - ii. az EU-minősített adatok védelmét szolgáló biztonsági intézkedéseket rendszeres időközönként ellenőrizzék;
 - iii. a nemzeti közigazgatásban vagy szerződéses vállalkozó által foglalkoztatott minden olyan személy, aki CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL vagy magasabb szintű minősített adatokhoz hozzáférhet, megfelelő biztonsági

ellenőrzésen essen át, vagy a nemzeti jogszabályokkal és rendelkezésekkel összhangban más módon, feladatkörénél fogva megfelelő felhatalmazást kapjon;

- iv. szükség szerint alakítsanak ki biztonsági programokat, hogy minimálisra csökkentsék az EU-minősített adatok illetéktelen tudomására jutásának vagy elvesztésének kockázatát;
- v. az EU-minősített adatok védelmével kapcsolatos biztonsági kérdésekről egyeztessenek más illetékes nemzeti hatóságokkal, beleértve az e határozatban említett hatóságokat is; és
- vi. válaszoljanak az EUSZ V. címének II. fejezete alapján létrehozott uniós ügynökségektől, szervektől, az Europoltól és az Eurojusttól, továbbá a válságkezelési műveletektől, valamint az EU különleges képviselőitől (EUKK) és csoportjaiktól érkező, biztonsági ellenőrzés iránti kérésekre.

A nemzeti biztonsági felügyeletek jegyzékét a C. függelék tartalmazza.

- b) biztosítják, hogy illetékes hatóságaik tájékoztassák és tanácsal lássák el kormányukat és – ez utóbbi útján – a Tanácsot az EU-minősített adatok biztonságát fenyegető veszélyek jellegéről és az azokkal szemben alkalmazandó védelmi eszközökről.

16. cikk

Biztonsági Bizottság

(1) Biztonsági Bizottság jön létre. A bizottság megvizsgálja és értékeli az e határozat alkalmazási körébe tartozó valamennyi biztonsági kérdést, és adott esetben ajánlásokat tesz a Tanácsnak.

(2) A Biztonsági Bizottság a tagállamok nemzeti biztonsági felügyeleteinek képviselőiből áll, és ülésein részt vesz a Bizottság és az Európai Külügyi Szolgálat egy képviselője. A Biztonsági Bizottság elnöke a főtitkár vagy a kijelölt képviselője. A Biztonsági Bizottság a Tanács utasításai alapján, vagy a főtitkár vagy egy nemzeti biztonsági felügyelet kérésére ülésezik.

Az EUSZ V. címének II. fejezete alapján létrehozott uniós ügynökségek és szervek, továbbá az Europol és Eurojust képviselői is meghívást kaphatnak az üléseken való részvételre, ha őket érintő kérdéseket vitatnak meg.

(3) A Biztonsági Bizottságnak úgy kell megszerveznie tevékenységét, hogy a biztonság meghatározott területei tekintetében ajánlásokat tudjon tenni. A bizottság információvédelmi kérdésekkel foglalkozó csoportot és szükség esetén egyéb szakértői csoportokat hoz létre. Elkészíti a szakértői csoportok feladatmeghatározását, és tevékenységükről – adott esetben a Tanácsnak tett ajánlásokról is – jelentéseket kap.

17. cikk

A korábbi határozat hatályon kívül helyezése

(1) Ez a határozat hatályon kívül helyezi a Tanács biztonsági szabályzatának elfogadásáról szóló, 2001. március 19-i 2001/264/EK tanácsi határozatot ⁽¹⁾, és annak helyébe lép.

(2) A 2001/264/EK határozat értelmében minősített valamennyi EU-minősített adatot továbbra is e határozat vonatkozó rendelkezéseivel összhangban kell védeni.

18. cikk

Hatálybalépés

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2011. március 31-én.

a Tanács részéről
az elnök
VÖLNER P.

⁽¹⁾ HL L 101., 2001.4.11., 1. o.

*MELLÉKLETEK**I. MELLÉKLET*

Személyi biztonság

II. MELLÉKLET

Fizikai biztonság

III. MELLÉKLET

A minősített adatok kezelése

IV. MELLÉKLET

A kommunikációs és információs rendszerekben (CIS) kezelt EU-minősített adatok védelme

V. MELLÉKLET

Iparbiztonság

VI. MELLÉKLET

Minősített adatok harmadik államokkal és nemzetközi szervezetekkel való cseréje

I. MELLÉKLET

SZEMÉLYI BIZTONSÁG

I. BEVEZETÉS

1. Ez a melléklet a 7. cikk végrehajtására vonatkozó rendelkezéseket határoz meg. Különösen az annak meghatározására szolgáló kritériumokat állapítja meg, hogy egy adott személy – lojalitását, szavahihetőségét és megbízhatóságát figyelembe véve – engedélyt kaphat-e EU-minősített adatokhoz való hozzáférésre, és tartalmazza az e célból kövendő vizsgálati és adminisztratív eljárásokat.
2. E melléklet egészében – kivéve, ha az ettől való eltérés lényeges – a „személyi biztonsági tanúsítvány” az A. függelékben meghatározott nemzeti személyi biztonsági tanúsítvány (nemzeti PSC) és/vagy EU személyi biztonsági tanúsítvány (EU PSC).

II. FELHATALMAZÁS AZ EU-MINŐSÍTETT ADATOKHOZ VALÓ HOZZÁFÉRÉSRE

3. Egy adott személy csak akkor kaphat felhatalmazást a CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL vagy magasabb szintű minősített adatokhoz való hozzáférésre, ha:
 - a) megállapítást nyert, hogy esetében a „szükséges ismeret” feltétele teljesül;
 - b) rendelkezik a megfelelő szintű PSC-vel, vagy a nemzeti jogszabályokkal és rendelkezésekkel összhangban más módon, feladatkörénél fogva megfelelő felhatalmazást kapott; és
 - c) tájékoztatást kapott az EU-minősített adatok védelmére szolgáló biztonsági szabályokról és eljárásokról, és tudomásul vette az ilyen adatok védelmével kapcsolatos felelősségét.
4. Az egyes tagállamok és a Főtitkárság meghatározzák szervezeti felépítésükben azokat a beosztásokat, amelyek CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL vagy magasabb szintű minősített adathoz való hozzáférést tesznek szükségessé, és ezért megfelelő szintű PSC-t igényelnek.

III. A SZEMÉLYI BIZTONSÁGI TANÚSÍTVÁNNYAL KAPCSOLATOS KÖVETELMÉNYEK

5. A megfelelően engedélyezett kérelem kézhezvételét követően a nemzeti biztonsági felügyelet vagy egyéb illetékes nemzeti hatóságok felelnek azért, hogy a CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL vagy magasabb szintű minősített adatokhoz való hozzáférést igénylő állampolgáraik biztonsági ellenőrzését elvégezzék. Az ellenőrzésre vonatkozó szabályoknak összhangban kell állniuk a nemzeti jogszabályokkal és rendelkezésekkel.
6. Ha az érintett személy tartózkodási helye egy másik tagállam vagy egy harmadik állam területén van, az illetékes nemzeti hatóságok a nemzeti jogszabályokkal és rendelkezésekkel összhangban segítséget kérnek a tartózkodási hely szerinti állam illetékes hatóságától. A tagállamok a nemzeti jogszabályokkal és rendelkezésekkel összhangban segítséget nyújtanak egymásnak a biztonsági ellenőrzések elvégzéséhez.
7. Amennyiben a nemzeti jogszabályok és rendelkezések megengedik, a nemzeti biztonsági felügyelet vagy egyéb illetékes nemzeti hatóságok elvégezhetik a CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL vagy magasabb szintű minősített adatokhoz való hozzáférést igénylő, más állampolgárságú személyek biztonsági ellenőrzését. Az ellenőrzésre vonatkozó szabályoknak összhangban kell állniuk a nemzeti jogszabályokkal és rendelkezésekkel.

A biztonsági ellenőrzés kritériumai

8. Az adott személy lojalitásának, szavahihetőségének és megbízhatóságának a CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL vagy magasabb szintű minősített adatokhoz való hozzáférést engedélyező PSC megadása céljából történő értékelése biztonsági ellenőrzés keretében történik. Az illetékes nemzeti hatóság általános értékelést készít a biztonsági ellenőrzés eredményei alapján. Egyetlen kedvezőtlen eredmény nem szükségszerűen indokolja a PSC megtagadását. Az e célra használt alapvető kritériumok magukban foglalják – a nemzeti jogszabályok és rendelkezések szerint lehetséges mértékben – annak mérlegelését, hogy az adott személy:
 - a) elkövetett-e vagy megkísérelt-e elkövetni kémkedést, terrorizmust, szabotázszt, hazaárulást vagy lázadást, annak szervezésében részt vett-e vagy ahhoz segítséget nyújtott-e, vagy felbujtott-e más annak elkövetésére;
 - b) kapcsolatban áll-e vagy állt-e kémekkel, terroristákkal, szabotőrökkel vagy ilyen cselekmények elkövetésével alaposan gyanúsítható személyekkel, vagy olyan szervezetek vagy külföldi államok képviselőivel – külföldi hírszerző szolgálatokat is beleértve –, akik veszélyt jelenthetnek az EU és/vagy a tagállamok biztonságára, kivéve, ha ezekre a kapcsolatokra hivatalos feladatok ellátása során kapott engedélyt;

- c) tagja-e vagy tagja volt-e olyan szervezetnek, amely erőszakos, felforgató vagy egyéb jogellenes módon többek között arra törekszik, hogy valamely tagállam kormányát megdöntse, valamely tagállam alkotmányos rendjét megváltoztassa, vagy kormányának formáját vagy politikáit megváltoztassa;
 - d) támogatója-e vagy a támogatója volt-e bármely, a c) pontban említett szervezetnek, vagy szoros kapcsolatban áll-e vagy állt-e a közelmúltban ilyen szervezetek tagjaival;
 - e) szándékosan visszatartott-e, elferdített-e vagy meghamisított-e lényeges – különösen biztonsági természetű – információt, vagy szándékosan közölt-e hamis adatot a személyi biztonsági formanyomtatvány kitöltésekor vagy a személyes elbeszélgetés alkalmával;
 - f) elítélték-e bűncselekmény vagy bűncselekmények elkövetése miatt;
 - g) alkoholfüggő-e/volt-e alkoholfüggő, fogyaszt-e/fogyasztott-e tiltott kábítószereket és/vagy visszaél-e/visszaélt-e engedélyezett kábítószerekkel;
 - h) tanúsít-e vagy tanúsított-e olyan magatartást, amelynek következtében fennállhat a zsarolás vagy nyomásgyakorlás miatti sebezhetőség veszélye;
 - i) ténylegesen vagy szóban tanúsított-e becstelenséget, hűtlenséget, állhatatlanságot vagy megbízhatatlanságot;
 - j) súlyosan vagy ismételten megsértette-e a biztonsági szabályokat; vagy kísérelt-e meg vagy hajtott-e végre jogosulatlan tevékenységet a CIS-ek tekintetében;
 - k) ki lehet-e téve nyomásgyakorlásnak (például azért, mert egy vagy több nem uniós állampolgársággal rendelkezik vagy olyan hozzátartozók vagy közeli kapcsolatok révén, akik veszélyeztetettek lehetnek olyan külföldi hírszerző szolgálatok, terroristacsoportok vagy egyéb felforgató szervezetek vagy személyek által, akiknek a céljai sérthetik az EU és/vagy a tagállamok biztonsági érdekeit).
9. Adott esetben és a nemzeti jogszabályokkal és rendelkezésekkel összhangban az érintett személy pénzügyi és egészségügyi háttere is lényegesnek bizonyulhat a biztonsági ellenőrzés során.
10. Adott esetben és a nemzeti jogszabályokkal és rendelkezésekkel összhangban a házastárs, az élettárs vagy a közeli hozzátartozók személyisége, viselkedése és körülményei szintén lényegesek lehetnek a biztonsági ellenőrzés során.

Az EU-minősített adatokhoz való hozzáférésre vonatkozó ellenőrzési követelmények

A PSC első megadása

11. A CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL és SECRET UE/EU SECRET minősítésű adatokhoz való hozzáférés engedélyezéséhez szükséges első PSC-nek legalább az utolsó öt évre vagy – attól függően, hogy melyik a rövidebb – 18 éves kortól az adott időpontig terjedő időszakra vonatkozó biztonsági ellenőrzésen kell alapulnia, amely az alábbiakat foglalja magában:
- a) az azon minősítési szinthez tartozó nemzeti személyi biztonsági kérdőív kitöltése, amilyen szintű EU-minősített adatokhoz az érintett személy hozzáférést igényelhet; kitöltés után a kérdőívet elküldik az illetékes biztonsági hatóságnak;
 - b) a személyazonosság ellenőrzése/állampolgárság/nemzetiségi státusz – a személy születési idejét és helyét, valamint személyazonosságát ellenőrizni kell. A személy jelenlegi és volt állampolgársági státuszát és/vagy nemzetiségét meg kell állapítani; ennek magában kell foglalnia a külföldi forrásból kiinduló – például a korábbi lakóhellyel vagy kapcsolatokkal összefüggő – nyomásgyakorlás miatti sebezhetőség felmérését; és
 - c) a nemzeti és helyi nyilvántartások ellenőrzése – ellenőrizni kell a nemzeti biztonsági és a központi bünyügyi nyilvántartást, amennyiben ez utóbbi létezik, és/vagy egyéb hasonló kormányzati vagy rendőrségi nyilvántartásokat. Ellenőrizni kell azoknak az illetékességgel rendelkező bűnüldöző szerveknek a nyilvántartásait, ahol a személy lakóhellyel rendelkezett vagy alkalmazásban állt.
12. A TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET minősítésű adatokhoz való hozzáférés engedélyezéséhez szükséges első PSC-nek legalább az utolsó tíz évre vagy – attól függően, hogy melyik a rövidebb – 18 éves kortól az adott időpontig terjedő időszakra vonatkozó biztonsági ellenőrzéseken kell alapulnia. Amennyiben az e) alpontban meghatározott személyes elbeszélgetésre kerül sor, az ellenőrzések legalább az utolsó hét évre vagy – attól függően, hogy melyik a rövidebb – 18 éves kortól az adott időpontig terjedő időszakot foglalják magukban. A fenti 8. pontban említett kritériumokon kívül az alábbi szempontokat kell megvizsgálni – a nemzeti jogszabályok és rendelkezések szerint lehetséges mértékben – a TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET PSC megadása előtt; ha a nemzeti jogszabályok és rendelkezések előírják, e szempontokat a CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL vagy SECRET UE/EU SECRET PSC megadása előtt is megvizsgálhatják:
- a) pénzügyi helyzet – információt kell szerezni a személy pénzügyeiről annak megítélése érdekében, hogy súlyos pénzügyi nehézségek következtében fennáll-e külföldi vagy hazai nyomásgyakorlás miatti bármilyen sebezhetőség, illetve bármely megmagyarázhatatlan vagyongyarapodás feltárása érdekében;

- b) tanulmányok – információt kell szerezni a tizennyolcadik életév betöltésétől kezdődően vagy a vizsgálatot lefolytató hatóság által megfelelőnek ítélt időszakban látogatott iskolákban, egyetemeken és egyéb oktatási intézményekben végzett tanulmányok ellenőrzése érdekében;
 - c) munkaviszony – a jelenlegi és a korábbi munkaviszonyokra vonatkozó információt kell szerezni, többek között olyan forrásokból, mint a munkáltatói nyilvántartások, a teljesítmény- vagy hatékonyságértékelések, valamint a munkáltatók vagy munkahelyi vezetők;
 - d) katonai szolgálat – adott esetben meg kell vizsgálni a személy fegyveres erőknél letöltött szolgálatát és a leszerelés módját; és
 - e) személyes elbeszélgetés – amennyiben a nemzeti jogszabály azt előírja és lehetővé teszi, személyes elbeszélgetést vagy elbeszélgetéseket kell folytatni a vizsgált személlyel. Személyes elbeszélgetést kell folytatni olyan más személyekkel is, akik képesek a személy hátterét, tevékenységeit, lojalitását, szavahihetőségét és megbízhatóságát elfogulatlanul megítélni. Amennyiben az országban kialakult gyakorlat szerint az ellenőrzés alanyának referenciaszemélyeket kell megjelölnie, személyes elbeszélgetést kell folytatni a referenciaszemélyekkel is, kivéve akkor, ha alaposan indokolt, hogy erre ne kerüljön sor.
13. Szükség esetén és a nemzeti jogszabályokkal és rendelkezésekkel összhangban további ellenőrzést lehet folytatni annak érdekében, hogy a személyről minden hozzáférhető lényeges információt megszerezzenek, valamint hogy a kedvezőtlen információkat bizonyítsák vagy cáfolják.

A PSC megújítása

14. A PSC első megadását követően, valamint feltéve, hogy az adott személy a nemzeti közigazgatásban vagy a Főtitkárságnál folyamatos szolgálati jogviszonyban áll és folyamatosan szüksége van az EU-minősített adatokhoz való hozzáférésre, a PSC-t megújítás céljából – TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET szintű tanúsítvány esetén a tanúsítvány alapjául szolgáló utolsó biztonsági ellenőrzés eredményéről szóló értesítés időpontjától számítva legalább öt évenként, SECRET UE/EU SECRET és CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL szintű tanúsítvány esetén ezen időponttól számítva legalább tíz évenként – felül kell vizsgálni. A PSC megújításához szükséges valamennyi biztonsági ellenőrzésnek az előző ellenőrzés óta eltelt időszakra kell vonatkoznia.
15. A PSC-k megújítása céljából a 11. és 12. pontban foglalt követelményeket kell megvizsgálni.
16. A megújítás iránti kérelmeket időben be kell nyújtani, figyelembe véve a biztonsági ellenőrzések elvégzéséhez szükséges időtartamot. Mindazonáltal, amennyiben az érintett nemzeti biztonsági felügyelet vagy más illetékes nemzeti hatóság a PSC érvényességének lejártá előtt megkapja az annak megújítása iránti kérelmet és az ahhoz kapcsolódó személyi biztonsági kérdőívet, és a szükséges biztonsági ellenőrzés még nem zárult le, az illetékes nemzeti hatóság – amennyiben a nemzeti jogszabályok és rendelkezések megengedik – legfeljebb 12 hónapos időtartamra meghosszabbíthatja a meglévő PSC érvényességét. Amennyiben a biztonsági ellenőrzés e 12 hónapos időszak végére sem zárult le, az érintett személyt olyan feladatokkal kell megbízni, amelyekhez nem szükséges PSC.

A PSC-vel kapcsolatos eljárások a Főtitkárságon

17. A Főtitkárság tisztviselői és egyéb alkalmazottai tekintetében a Főtitkárság biztonsági hatósága küldi el a kitöltött személyi biztonsági kérdőívet az érintett személy állampolgársága szerinti tagállam nemzeti biztonsági felügyeletének, és kéri, hogy végezzenek olyan minősítési szintű biztonsági ellenőrzést, amilyen szintű EU-minősített adatokhoz az érintett személynek hozzá kell férnie.
18. Amennyiben olyan személy biztonsági ellenőrzésével kapcsolatos releváns információ jut a Főtitkárság tudomására, aki EU PSC-ért folyamodott, a Főtitkárság a vonatkozó szabályokkal és rendelkezésekkel összhangban értesíti erről az érintett nemzeti biztonsági felügyeletet.
19. A biztonsági ellenőrzés elvégzését követően az érintett nemzeti biztonsági felügyelet a Biztonsági Bizottság által előírt egységes levelezési minta felhasználásával értesíti a Tanács Főtitkárságának biztonsági hatóságát a vizsgálat eredményéről.
- a) Amennyiben a biztonsági ellenőrzés során megállapítást nyer, hogy az adott személy lojalitását, szavahihetőségét és megbízhatóságát semmilyen ismert kedvezőtlen tény nem kérdőjelezi meg, a Főtitkárság kinevezésre jogosult hatósága megadhatja az érintettnek az EU PSC-t, és adott időpontig és meghatározott szintig engedélyezheti számára az EU-minősített adatokhoz való hozzáférést.
 - b) Amennyiben a biztonsági ellenőrzés kedvezőtlen eredménnyel jár, a Főtitkárság kinevezésre jogosult hatósága értesíti az érintett személyt, aki kérheti, hogy a kinevezésre jogosult hatóság hallgassa meg. A kinevezésre jogosult hatóság felkérheti az illetékes nemzeti biztonsági felügyeletet, hogy ha a nemzeti jogszabályok és rendelkezések alapján módjában áll, adjon további felvilágosítást. Ha az eredmény megerősítést nyer, az EU PSC-t nem lehet megadni.

20. A biztonsági ellenőrzésre és a kapott eredményekre az érintett tagállamban hatályos megfelelő jogszabályok és rendelkezések vonatkoznak, beleértve az esetleges jogorvoslattal kapcsolatos rendelkezéseket is. A Főtitkárság kinevezésre jogosult hatóságának határozata ellen a 259/68/EGK, Euratom, Eszak rendeletben ⁽¹⁾ foglalt, az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzatával és az Európai Unió egyéb alkalmazottainak alkalmazási feltételeivel összhangban lehet fellebbezni (a továbbiakban: „személyzeti szabályzat és alkalmazási feltételek”).
21. Az EU PSC az érintett által a Főtitkárságon vagy a Bizottságban végzett valamennyi feladat tekintetében érvényes, amennyiben az annak alapját képező vizsgálat megállapításai továbbra is érvényesek.
22. Amennyiben az adott személy szolgálati jogviszonya a biztonsági ellenőrzés eredményéről a Főtitkárság kinevezésre jogosult hatóságának részére küldött értesítés dátumától számított 12 hónapon belül nem kezdődik meg, vagy amennyiben a szolgálati jogviszony 12 hónapig szünetel, és ez idő alatt a személy nem áll alkalmazásban a Főtitkárságnál vagy valamely tagállam nemzeti közigazgatási szerveinél, az érintett nemzeti biztonsági felügyeletől kell kérni annak megerősítését, hogy az eredmény továbbra is érvényes és megfelelő.
23. Amennyiben egy EU PSC-vel rendelkező személy által jelentett biztonsági kockázattal kapcsolatos információ jut a Főtitkárság tudomására, a Főtitkárság a vonatkozó szabályokkal és rendelkezésekkel összhangban értesíti erről az érintett nemzeti biztonsági felügyeletet. Ha valamely nemzeti biztonsági felügyelet egy érvényes EU PSC-vel rendelkező személyre vonatkozó, a 19. pont a) alpontjával összhangban tett megállapítás visszavonásáról értesíti a Főtitkárságot, a Főtitkárság kinevezésre jogosult hatósága felkérheti az illetékes nemzeti biztonsági hatóságot, hogy ha a nemzeti jogszabályok és rendelkezések alapján módjában áll, adjon további felvilágosítást. Ha a kedvezőtlen információkat megerősítik, az EU PSC-t vissza kell vonni, és a személyt ki kell zárni az EU-minősített adatokhoz való hozzáféréstől, valamint azokból a beosztásokból, amelyekben az ilyen hozzáférés lehetséges, vagy amelyekben a személy a biztonságot veszélyeztetheti.
24. Az EU PSC főtitkársági tisztviselőtől vagy egyéb alkalmazotttól való visszavonására vonatkozó határozatot és adott esetben annak indokait közölni kell az érintett személlyel, aki kérheti a kinevezésre jogosult hatóság általi meghallgatását. A nemzeti biztonsági felügyelet által rendelkezésre bocsátott információkra az érintett tagállamban hatályos megfelelő jogszabályok és rendelkezések vonatkoznak, beleértve az esetleges jogorvoslattal kapcsolatos rendelkezéseket is. A Főtitkárság kinevezésre jogosult hatóságának határozata ellen a személyzeti szabályzattal és alkalmazási feltételekkel összhangban lehet fellebbezni.
25. A Főtitkársághoz EU PSC-t igénylő beosztásba kirendelt nemzeti szakértőknek tevékenységük megkezdését megelőzően EU-minősített adathoz való hozzáféréshez szükséges, érvényes nemzeti PSC-t kell benyújtaniuk a Főtitkárság biztonsági hatóságához.

A PSC nyilvántartása

26. Az EU-minősített adatokhoz való hozzáférést lehetővé tevő nemzeti és EU PSC-k nyilvántartását az egyes tagállamok, valamint a Főtitkárság vezeti. E nyilvántartásnak tartalmaznia kell legalább az EU-minősített adatok minősítési szintjét, amelyhez az adott személy részére hozzáférés biztosítható (CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL vagy magasabb), a PSC kibocsátásának dátumát és érvényességének időtartamát.
27. Az illetékes biztonsági hatóság személyi biztonsági tanúsítványról szóló igazolást (PSCC) adhat ki, amely tartalmazza, hogy az adott személy milyen szintű EU-minősített adatokhoz férhet hozzá (CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL vagy magasabb), valamint tartalmazza a vonatkozó, EU-minősített adatokhoz való hozzáférést lehetővé tevő nemzeti vagy EU PSC érvényességi idejét és a tanúsítvány lejártának időpontját.

Mentességek a PSC-re vonatkozó követelmények alól

28. A tagállamokban a feladatkörüknél fogva megfelelően felhatalmazott személyek EU-minősített adatokhoz való hozzáférését a nemzeti jogszabályokkal és rendelkezésekkel összhangban kell meghatározni; e személyeket tájékoztatni kell az EU-minősített adatok védelmével kapcsolatos biztonsági kötelezettségeikről.

IV. BIZTONSÁGI OKTATÁS ÉS TUDATOSSÁG

29. Minden személyi biztonsági tanúsítvánnyal rendelkező személynek írásban nyilatkoznia kell arról, hogy megértette az EU-minősített adatok védelmével kapcsolatos kötelezettségeit, valamint az EU-minősített adatok illetéktelen tudomására jutásának következményeit. Az ilyen írásbeli nyilatkozatokról a tagállamoknak, vagy adott esetben a Főtitkárságnak nyilvántartást kell vezetnie.
30. Mindazon személyekben, akik engedéllyel rendelkeznek EU-minősített adatokhoz való hozzáférésre, vagy akiknek ilyen adatokat kell kezelniük, kezdetben, majd később rendszeres időközönként tudatosítani kell a biztonságot fenyegető veszélyeket, és e személyeknek haladéktalanul jelenteniük kell a megfelelő biztonsági hatóságoknak az általuk gyanúsítást vagy szokatlanul ítélt közeledést vagy tevékenységet.
31. Bármely személyben, akit nem alkalmaznak tovább az EU-minősített adatokhoz való hozzáférést megkövetelő feladatok ellátására, tudatosítani kell az EU-minősített adatok folyamatos védelmével kapcsolatos kötelezettségét, és adott esetben az érintett személyeknek erről írásbeli nyilatkozatot kell tenniük.

⁽¹⁾ HL L 56., 1968. 3.4., 1. o.

V. RENDKÍVÜLI KÖRÜLMÉNYEK

32. Amennyiben a nemzeti jogszabályok és rendelkezések lehetővé teszik, a nemzeti tisztviselők az adott tagállam illetékes nemzeti hatósága által a nemzeti minősített adatokhoz való hozzáférésre vonatkozóan megadott személyi biztonsági tanúsítvány alapján – az EU-minősített adatokhoz való hozzáférésre vonatkozó nemzeti PSC megadásáig ideiglenesen – a B. függelék egyenértékűségi táblázatában szereplő megfelelő szintig hozzáférhetnek az EU-minősített adatokhoz, amennyiben erre az ideiglenes hozzáférésre az EU érdekében szükség van. A nemzeti biztonsági felügyelet tájékoztatja a Biztonsági Bizottságot arról, ha a nemzeti jogszabályok és rendelkezések nem teszik lehetővé az EU-minősített adatokhoz való ideiglenes hozzáférést.
33. A Főtitkárság kinevezésre jogosult hatósága – szükséghelyzetből adódóan, amennyiben azt a szolgálat érdekei kellően indokolják, és a teljes biztonsági ellenőrzés lezárulásáig az érintett állampolgársága szerinti tagállam nemzeti biztonsági felügyeletével folytatott konzultációt követően, valamint a kizáró tényezők hiányát kereső első vizsgálatok eredményére is figyelemmel – meghatározott feladat tekintetében ideiglenes engedélyt adhat a Főtitkárság tisztviselőinek és egyéb alkalmazottainak EU-minősített adatokhoz való hozzáférésre. Az ideiglenes engedély érvényességének időtartama legfeljebb hat hónap lehet, és nem teheti lehetővé a TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET minősítésű adatokhoz való hozzáférést. Minden ideiglenes engedéllyel rendelkező személynek írásban nyilatkoznia kell arról, hogy megértette az EU-minősített adatok védelmével kapcsolatos kötelezettségeit, valamint az EU-minősített adatok illetéktelen tudomására jutásának következményeit. Az ilyen írásbeli nyilatkozatokról a Főtitkárságnak nyilvántartást kell vezetnie.
34. Amennyiben egy adott személyt olyan beosztásba készülnek kinevezni, amelyhez az érintett által jelenleg birtokoltnál eggyel magasabb szintű PSC szükséges, a kinevezés ideiglenes jelleggel végrehajtható, amennyiben:
- a) a magasabb szintű EU-minősített adatokhoz való, sürgős feladat miatti hozzáférés szükségességét a személy feleltesse írásban igazolja;
 - b) a hozzáférés meghatározott EU-minősített adatokra korlátozódik a feladat elvégzése érdekében;
 - c) az érintett személy érvényes nemzeti vagy EU PSC-vel rendelkezik;
 - d) intézkedés történt a beosztáshoz szükséges szintű hozzáférés engedélyeztetésére;
 - e) az illetékes hatóság megfelelően ellenőrizte, hogy az érintett biztonsági szabályokat súlyosan vagy ismétlődően nem sértett meg;
 - f) az érintett megbízását az illetékes hatóság jóváhagyta; és
 - g) a kivételes esetet – beleértve azon adat leírását, amelyhez a hozzáférést jóváhagyták – az illetékes nyilvántartó vagy alnyilvántartó feljegyzi.
35. A fenti eljárás az annál eggyel magasabb szintű EU-minősített adatokhoz való hozzáférés megadására alkalmazandó, mint amilyen szintre vonatkozóan a személy biztonsági ellenőrzését elvégezték. Ez az eljárás nem alkalmazható ismétlődő jelleggel.
36. Különösen kivételes körülmények között – például ellenséges környezetben végrehajtott missziók során vagy növekvő nemzetközi feszültség idején, amennyiben a sürgősségi intézkedések ezt megkívánják, különösen életmentés céljából – a tagállamok és a főtitkár vagy a főtitkárhelyettes lehetőség szerint írásban hozzáférést adhat CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL vagy SECRET UE/EU SECRET minősítésű információ adatokhoz olyan személyek számára, akik nem rendelkeznek a szükséges PSC-vel, feltéve, hogy ez az engedély feltétlenül szükséges, és nem merülnek fel megalapozott kétségek az érintett személy lojalitását, szavahihetőségét és megbízhatóságát illetően. A megadott engedélyt nyilvántartásba kell venni, és fel kell jegyezni, hogy milyen adatokhoz adtak hozzáférést.
37. A TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET minősítésű adat esetében az ilyen sürgősségi hozzáférést olyan uniós polgároknak kell korlátozni, akik a TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET szint nemzeti megfelelőjéhez vagy SECRET UE/EU SECRET minősítésű adatokhoz hozzáféréssel rendelkeznek.
38. A Biztonsági Bizottságot tájékoztatni kell azon esetekről, amikor a 36. és 37. pontban foglalt eljárást ismétlődő jelleggel alkalmazzák.
39. Amennyiben egy tagállam nemzeti jogszabályai és rendelkezései szigorúbb szabályokat állapítanak meg az ideiglenes engedélyekkel, ideiglenes kinevezéssel, a minősített adatokhoz való egyszeri vagy sürgősségi hozzáféréssel kapcsolatban, az e szakaszban előírt eljárások csak a vonatkozó nemzeti jogszabályokban és rendelkezésekben foglalt korlátozásokkal alkalmazhatók.
40. A Biztonsági Bizottság részére éves jelentést kell készíteni az e szakaszban meghatározott eljárások alkalmazásáról.

VI. TANÁCSI ÜLÉSEKEN VALÓ RÉSZVÉTEL

41. A 28. pontra is figyelemmel, a Tanács vagy a Tanács előkészítő szerveinek CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL vagy magasabb szintű minősített adatokat tárgyaló ülésein a részvétellel megbízott személyek csak PSC-jük státusának megerősítését követően vehetnek részt. A tagállamok küldöttei esetében a PSCC-t vagy a PSC egyéb bizonyítékát a megfelelő hatóságok továbbítják a Főtitkárság Biztonsági Hivatalának, vagy azt kivételes esetben az érintett küldött is benyújthatja. Adott esetben összesített névjegyzék használható, amely a PSC meglétét bizonyítja.
42. Amennyiben az EU-minősített adatokhoz való hozzáférésre szóló nemzeti PSC-t biztonsági okokból visszavonják egy olyan személytől, akinek feladatai megkövetelik a Tanács vagy a Tanács előkészítő szerveinek ülésein való részvételt, az illetékes hatóság tájékoztatja erről a Főtitkárságot.

VII. AZ EU-MINŐSÍTETT ADATOKHOZ VALÓ POTENCIÁLIS HOZZÁFÉRÉS

43. Amennyiben egyes személyeket olyan körülmények között alkalmaznak, amelyek között potenciálisan hozzáférnek a CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL vagy magasabb szintű minősített adatokhoz, e személyeknek megfelelő biztonsági ellenőrzésen kell átesniük, vagy mindenkor kísérettel kell ellátni őket.
44. A futároknak, a biztonsági őröknek és a kísérőknek megfelelő szintű biztonsági ellenőrzésen kell átesniük, vagy a nemzeti jogszabályoknak és rendelkezéseknek megfelelő egyéb vizsgálaton kell átesniük, tájékoztatni kell őket az EU-minősített adatok védelmére szolgáló biztonsági eljárásokról és a rájuk bízott minősített adatok védelmét érintő feladataikról.
-

II. MELLÉKLET

FIZIKAI BIZTONSÁG

I. BEVEZETÉS

1. Ez a melléklet a 8. cikk végrehajtására vonatkozó rendelkezéseket határoz meg. Megállapítja az olyan helyiségek, épületek, irodák, termek és egyéb területek – többek között a CIS-nek helyet adó területek – fizikai védelmének minimumkövetelményeit, ahol EU-minősített adatokat kezelnek és tárolnak.
2. A fizikai biztonsági intézkedések célja az EU-minősített adatokhoz való jogosulatlan hozzáférés megakadályozása az alábbiak révén:
 - a) az EU-minősített adatok megfelelő módon való kezelésének és tárolásának a biztosítása;
 - b) a személyzet tagjainak szigorúan a szükséges ismeret elve, és szükség szerint személyi biztonsági tanúsítványuk alapján történő megkülönböztetése az EU-minősített adatokhoz való hozzáférés tekintetében;
 - c) a jogosulatlan cselekményektől való elrettentés, azok megakadályozása és észlelése; és
 - d) behatolók titokban történő vagy erőszakos behatolásának megakadályozása vagy késleltetése.

II. FIZIKAI BIZTONSÁGI KÖVETELMÉNYEK ÉS INTÉZKEDÉSEK

3. A fizikai biztonsági intézkedéseket az illetékes hatóságok által elvégzett fenyegetésvértékelés alapján kell megválasztani. A Főtitkárság és a tagállamok egyaránt kockázatkezelési eljárást alkalmaznak az EU-minősített adatoknak a saját területükön történő védelmére, a felmért kockázattal arányos mértékű fizikai védelem biztosítása érdekében. A kockázatkezelési folyamat figyelembe veszi az összes vonatkozó tényezőt, különösen az alábbiakat:
 - a) az EU-minősített adatok minősítési szintje;
 - b) az EU-minősített adatok megjelenési formája és mennyisége, szem előtt tartva, hogy nagy mennyiségű EU-minősített adat vagy ilyen adatok gyűjteménye szigorúbb védelmi intézkedések alkalmazását teheti szükségessé;
 - c) azon épületek vagy területek közvetlen környezete és kialakítása, ahol EU-minősített adatokat kezelnek, illetve tárolnak; és
 - d) az EU vagy a tagállamok ellen tevékenykedő hírszerző szolgálatok tevékenységéből eredő fenyegetések, valamint a szabotázs, terrorizmus, felforgató tevékenységek vagy más bűncselekmények miatt fenyegető veszélyek.
4. A hatáskörrel rendelkező biztonsági hatóság a zónaszerű védelem elvének alkalmazásával meghatározza a végrehajtandó fizikai biztonsági intézkedések megfelelő kombinációját. Ezek közé az alábbiakban felsoroltak közül egy vagy több tartozhat:
 - a) kordon: fizikai akadály, amely védi a védelmet igénylő terület határát;
 - b) behatoláslélő rendszerek (IDS): behatoláslélő rendszereket a kordon nyújtotta védelem növelésére vagy termekben és épületekben a biztonsági személyzet helyett vagy annak támogatására lehet használni;
 - c) belépés-ellenőrzés: a belépés-ellenőrzés kiterjedhet egy adott helyszínrre, egy adott helyszínen található épületre vagy épületekre, valamint épületen belüli területekre vagy termekre. Az ellenőrzés történhet elektronikus vagy elektromechanikus eszközökkel, a biztonsági személyzet és/vagy a recepció által vagy bármilyen más fizikai eszközzel;
 - d) biztonsági személyzet: képzett, felügyelt és – szükség esetén – megfelelő biztonsági ellenőrzésen átesett biztonsági személyzetet lehet alkalmazni többek között a titkos behatolást tervező személyek elrettentésére;
 - e) zárláncú kamera rendszer (CCTV): nagy kiterjedésű területeken vagy körzetekben a biztonsági személyzet CCTV segítségével ellenőrizheti a biztonsági eseményeket és a behatoláslélő rendszer riasztásait;
 - f) biztonsági világítás: biztonsági világítás használható a lehetséges behatolók elrettentésére, valamint a biztonsági személyzet általi közvetlen vagy a CCTV-rendszeren keresztüli közvetett, hatékony megfigyeléshez szükséges megvilágítás biztosítására; és
 - g) bármely más megfelelő fizikai intézkedés, amelynek célja az EU-minősített adatokhoz való jogosulatlan hozzáférés, vagy az ilyen adat elvesztésének vagy megrongálódásának megakadályozása vagy észlelése.

5. Az illetékes hatóság jogosult lehet a be- és kiléptetésnél átvizsgálást végezni a nem engedélyezett anyagok bevitelétől vagy EU-minősített adatoknak a helyiségből vagy épületből történő engedély nélküli kivitelétől való elrettentés céljából.
6. Amennyiben EU-minősített adatokat – akár véletlenszerűen is – rálátás veszélye fenyeget, megfelelő intézkedéseket kell hozni a veszély kivédésére.
7. Az új létesítmények esetében a fizikai biztonsági követelményeket és azok funkcionális jellemzőit már a létesítmények tervezése során meg kell határozni. A már meglévő létesítmény esetében a fizikai biztonsági követelményeket a lehető legteljesebb mértékben meg kell valósítani.

III. AZ EU-MINŐSÍTETT ADATOK FIZIKAI VÉDELMERE SZOLGÁLÓ BERENDEZÉSEK

8. Az EU-minősített adatok fizikai védelmét szolgáló felszerelések (például biztonsági tárolóeszközök, iratmegsemmisítő gépek, ajtózárok, elektronikus beléptető rendszerek, behatolásgelző-rendszerek, riasztórendszerek) beszerzésekor az illetékes hatóság biztosítja, hogy a felszerelések megfeleljenek a jóváhagyott műszaki szabványoknak és minimum-követelményeknek.
9. Az EU-minősített adatok fizikai védelmére szolgáló felszerelések műszaki jellemzőit a Biztonsági Bizottság által jóváhagyandó biztonsági iránymutatások tartalmazzák.
10. A biztonsági rendszereket rendszeres időközönként ellenőrizni kell, a felszereléseket pedig rendszeresen karban kell tartani. A karbantartás során figyelembe kell venni az ellenőrzések eredményét annak biztosítása érdekében, hogy a felszerelések továbbra is a lehető leghatékonyabban működjenek.
11. Az egyes biztonsági intézkedések és a teljes biztonsági rendszer hatékonyságát minden ellenőrzés során újra kell értékelni.

IV. FIZIKAI VÉDELEMBEN RÉSZESÜLŐ TERÜLETEK

12. Az EU-minősített adatok fizikai védelmére két típusú, fizikai védelemben részesülő terület – vagy azok nemzeti megfelelői – kerül megállapításra:

- a) adminisztratív zónák; és
- b) biztonsági területek (köztük a technikailag biztosított biztonsági területek).

E határozatban az adminisztratív zónákra és a biztonsági területekre – így a technikailag biztosított biztonsági területekre – való valamennyi hivatkozás egyben azok nemzeti megfelelőire való hivatkozásként is értelmezendő.

13. Az illetékes biztonsági hatóság megállapítja, hogy az adott terület megfelel-e az adminisztratív zónaként, biztonsági területként, technikailag biztosított biztonsági területként való kijelölés követelményeinek.
14. Az adminisztratív zónák esetében:
 - a) láthatóan elhatárolt körzetet kell meghatározni, amely lehetővé teszi a személyek és lehetőség szerint a járművek ellenőrzését;
 - b) kíséret nélküli belépést csak az illetékes hatóság megfelelő engedélyével rendelkező személyek számára lehet megadni; és
 - c) minden más személy mellé folyamatos kíséretet kell adni vagy ezzel egyenértékű ellenőrzésnek kell alávetni.
15. A biztonsági területek esetében:
 - a) láthatóan elhatárolt és védett körzetet kell meghatározni, amelyen minden be- és kilépést beléptető vagy személyazonosító rendszerrel ellenőriznek;
 - b) kíséret nélküli belépés kizárólag olyan személyek számára biztosítható, akik biztonsági ellenőrzésen estek át, és a szükséges ismeret elve alapján különleges engedéllyel rendelkeznek a területre való belépésre;
 - c) minden más személy mellé folyamatos kíséretet kell adni vagy ezzel egyenértékű ellenőrzésnek kell alávetni.

16. Amennyiben a biztosított területre való belépés az ott található minősített adatokhoz való közvetlen – bármilyen gyakorlati cél szolgáló – hozzáférést tesz lehetővé, az alábbi kiegészítő követelményeket kell alkalmazni:
- a) az adott területen általában tárolt adatok legmagasabb minősítési szintjét egyértelműen fel kell tüntetni,
 - b) minden látogatónak különleges engedéllyel kell rendelkeznie a területre való belépéshez, minden látogató mellé folyamatos kíséretet kell rendelni és valamennyi látogatónak megfelelő biztonsági ellenőrzésen kell átesnie, kivéve ha intézkedéseket tettek annak biztosítására, hogy EU-minősített adatokhoz ne legyen lehetséges a hozzáférés.
17. A lehallgatás ellen védett biztonsági területek a technikailag biztosított biztonsági terület megjelölést kapják. E területekre a következő kiegészítő követelmények vonatkoznak:
- a) az ilyen területeket behatolásijelző rendszerrel szerelik fel, használaton kívül zárva tartják, használat esetén pedig őrzik. Az VI. szakasszal összhangban valamennyi kulcsot ellenőrizni kell;
 - b) az e területekre belépő személyeket és anyagokat ellenőrizni kell;
 - c) e területeket rendszeres fizikai és/vagy technikai ellenőrzéseknek kell alávetni az illetékes biztonsági hatóság előírásainak megfelelően. Ezeket az ellenőrzéseket illetéktelen behatolás vagy annak gyanúja esetén is el kell végezni; és
 - d) az ilyen területeken nem lehetnek engedély nélküli kommunikációs vonalak, engedély nélküli telefonvonalak és más engedély nélküli eszközök és elektromos vagy elektronikus berendezések.
18. A 17. pont d) alpontja ellenére minden kommunikációs, elektromos vagy elektronikus berendezést – mielőtt olyan területen használnák őket, ahol SECRET UE/EU SECRET vagy magasabb szintű minősített adatokat érintő üléseket tartanak vagy munkát végeznek, valamint az EU-minősített adatot fenyegető, nagy kockázatúnak értékelt veszély esetén – először az illetékes biztonsági hatóságnak meg kell vizsgálnia annak biztosítása érdekében, hogy ilyen berendezés révén véletlenül vagy tiltott módon ne közvetíthessenek értelmezhető adatokat az adott biztosított területen kívülre.
19. Azokat a biztosított területeket, ahol nem tartózkodik napi 24 órán át munkavégző személyzet, adott esetben a rendes munkaidő végén ellenőrizni, valamint a rendes munkaidőn kívül szűrőpróbaszerűen ellenőrizni kell, amennyiben az említett területeken nem működik behatolásijelző rendszer.
20. Biztonsági területeket és technikailag biztosított biztonsági területeket ideiglenesen is fel lehet állítani egy adminisztratív zónán belül, minősített üléshez vagy más hasonló célból.
21. Minden egyes biztonsági terület tekintetében ki kell dolgozni a biztonsági szabályzatot, amely az alábbiakat tartalmazza:
- a) a területen kezelt és tárolt EU-minősített adatok minősítési szintje;
 - b) a fenntartandó ellenőrzési és védelmi intézkedések;
 - c) a szükséges ismeret elve és biztonsági tanúsítvány alapján a területre kíséret nélkül való belépésre engedéllyel rendelkező személyek;
 - d) adott esetben a kíséretre vagy az EU-minősített adatok védelmére vonatkozó eljárások minden más személynek a területre való belépése engedélyezésekor;
 - e) minden más vonatkozó intézkedés és eljárás.
22. A biztonsági területeken megerősített helyiségeket kell kialakítani. Az illetékes biztonsági hatóságnak ellenőriznie kell a falakat, padlókat, plafonokat, ablakokat és zárható ajtókat, amelyek az ugyanilyen minősítési szintű EU-minősített adat tárolásához jóváhagyott tárolóeszköz által nyújtottal egyenértékű védelmet kell biztosítaniuk.
- V. AZ EU-MINŐSÍTETT ADAT KEZELÉSÉRE ÉS TÁROLÁSÁRA VONATKOZÓ FIZIKAI VÉDELMI INTÉZKEDÉSEK
23. Az olyan EU-minősített adatot, amely RESTREINT UE/EU RESTRICTED minősítésű, az alábbi helyeken lehet kezelni:
- a) biztonsági területen;
 - b) adminisztratív zónában, amennyiben az EU-minősített adat védve van az engedéllyel nem rendelkező egyének hozzáféréstől; vagy
 - c) biztonsági területen vagy adminisztratív zónán kívül, amennyiben az adat birtokosa a III. melléklet 28–40. pontjával összhangban szállítja az EU-minősített adatot, és vállalta, hogy eleget tesz az illetékes nemzeti biztonsági hatóság által az EU-minősített adatok engedéllyel nem rendelkező személyek általi hozzáféréssel szembeni védelme céljából kiadott biztonsági utasításokban foglalt kiegészítő intézkedéseknek.

24. Az olyan EU-minősített adatot, amely RESTREINT UE/EU RESTRICTED minősítésű, megfelelően zárható irodabútorokban kell tárolni igazgatási vagy biztosított területen. Ideiglenesen biztosított területen vagy igazgatási területen kívül is lehet tárolni, amennyiben az adat birtokosa vállalta, hogy eleget tesz az illetékes biztonsági hatóság által kiadott biztonsági utasításokban foglalt kiegészítő intézkedéseknek.
25. Az olyan EU-minősített adatot, amely CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL vagy SECRET UE/EU SECRET minősítésű, az alábbi helyeken lehet kezelni:
- a) biztonsági területen;
 - b) adminisztratív zónában, amennyiben az EU-minősített adat védve van az engedéllyel nem rendelkező egyének hozzáféréstől; vagy
 - c) biztonsági területen vagy adminisztratív zónán kívül, amennyiben az adat birtokosa:
 - i. a III. melléklet 28–40. pontjával összhangban szállítja az EU-minősített adatot;
 - ii. vállalta, hogy eleget tesz az illetékes nemzeti biztonsági hatóság által az EU-minősített adatok engedéllyel nem rendelkező személyek általi hozzáféréssel szembeni védelme céljából kiadott biztonsági utasításokban foglalt kiegészítő intézkedéseknek;
 - iii. az EU-minősített adatot mindenkor személyes felügyelete alatt tartja; és
 - iv. papíralapú dokumentumok esetében értesítette erről az érintett nyilvántartót.
26. A CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL és SECRET UE/EU SECRET minősítésű adatot biztonsági területen kell tárolni biztonsági tárolóeszközben vagy megerősített helyiségben.
27. A TRES SECRET UE/EU TOP SECRET minősítésű adatokat biztonsági területen kell kezelni.
28. A TRES SECRET UE/EU TOP SECRET minősítésű adatokat biztonsági területen az alábbi módok valamelyike szerint kell tárolni:
- a) a 8. pont szerinti biztonsági tárolóeszközben, az alábbiak közül egy vagy több kiegészítő ellenőrzés kíséretében:
 - i. ellenőrzött biztonsági vagy munkavégző személyzet általi folyamatos védelem vagy ellenőrzés;
 - ii. jóváhagyott behatolásjelző rendszer, reagáló biztonsági személyzettel együttesen;
- vagy
- b) behatolásjelző rendszerrel ellátott megerősített helyiségben, reagáló biztonsági személyzettel együttesen.
29. Az EU-minősített adatok fizikailag védett területeken kívüli szállítására vonatkozó szabályokat a III. melléklet tartalmazza.
- VI. AZ EU-MINŐSÍTETT ADATOK VÉDELME SZOLGÁLÓ KULCSOK ÉS KOMBINÁCIÓK ELLENŐRZÉSE
30. Az illetékes biztonsági hatóság meghatározza az irodák, termek, megerősített helyiségek és biztonsági tárolóeszközök kulcsainak és kombinációinak kezelésére vonatkozó eljárásokat. Ezek az eljárások a jogosulatlan hozzáféréssel szembeni védelmet biztosítják.
31. A kombinációkat kívülről meg kell tanulnia annak a lehető legkisebb számú személyzetnek, akinek azokat ismernie kell. Az EU-minősített adatok tárolására szolgáló biztonsági tárolóeszközök és megerősített helyiségek kombinációit az alábbi esetekben meg kell változtatni:
- a) a kombinációt ismerő személyzet minden változásakor;
 - b) ha azok ténylegesen illetéktelen tudomására jutottak vagy ennek gyanúja merült fel;
 - c) amikor a záron javítást vagy karbantartást végeztek; és
 - d) legalább 12 havonta.
-

III. MELLÉKLET

A MINŐSÍTETT ADATOK KEZELÉSE

I. BEVEZETÉS

1. Ez a melléklet a 9. cikk végrehajtására vonatkozó rendelkezéseket határoz meg. Megállapítja az EU-minősített adat teljes életciklusán keresztüli ellenőrzésére szolgáló adminisztratív intézkedéseket az ilyen adat szándékos vagy véletlenszerű illetéktelen tudomására jutásától vagy elvesztésétől való elrettentéshez, annak észleléséhez és a kár helyreállításához való hozzájárulás érdekében.

II. A MINŐSÍTÉS SZABÁLYAI

Minősítések és jelölések

2. Az adatokat akkor kell minősíteni, ha a titkosságuk biztosításához védelemre van szükségük.
3. Az EU-minősített adatok minősítési szintjének a megfelelő minősítési útmutató szerinti meghatározásáért és a címzettekhez történő továbbításáért az adat kibocsátója felel.
4. Az EU-minősített adatok minősítési szintjét a 2. cikk (2) bekezdésével összhangban, valamint a 3. cikk (3) bekezdésével összhangban jóváhagyandó biztonsági politikára hivatkozással kell meghatározni.
5. A minősítést és jelölést egyértelműen és helyesen fel kell tüntetni, tekintet nélkül arra, hogy az EU-minősített adat papír, szóbeli, elektronikus vagy egyéb formájú.
6. Egy adott dokumentum egyes részei (például oldalai, bekezdései, szakaszai, mellékletei, függelékei, toldalékai és csatolmányai) eltérő minősítést igényelhetnek, és ennek megfelelő jelölést kell kapniuk, többek között az elektronikus formában történő tárolásuk alkalmával.
7. A dokumentum vagy a fájl egésze a legmagasabb minősítési szintű rész minősítését kapja. Ha egy dokumentumot különböző forrásokból származó adatokból állítanak össze, a kész anyagot a minősítési szint meghatározása céljából át kell nézni, mivel összességében magasabb szintű minősítést igényelhet, mint külön-külön egyes részei külön-külön.
8. A különböző minősítési szintű részeket tartalmazó dokumentumokat lehetőség szerint úgy kell szerkeszteni, hogy az eltérő minősítésű részek könnyen felismerhetők és szükség esetén leválaszthatók legyenek.
9. A mellékleteket kísérő levél vagy feljegyzés ugyanolyan minősítést kap, mint legmagasabb minősítési szintű melléklete. A kibocsátónak megfelelő jelöléssel egyértelműen jeleznie kell, hogy a kísérő levél vagy feljegyzés milyen szintű minősítést kap, ha a mellékleteitől elválasztják, például a következő formában:

CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL

A RESTREINT UE/EU RESTRICTED minősítésű melléklet(ek) nélkül

Jelölések

10. A 2. cikk (2) bekezdésében meghatározott minősítési jelölések mellett az EU-minősített adatok további jelölésekkel láthatók el, úgymint:
 - a) kibocsátójelölő-azonosító;
 - b) különleges kezelési utasítás, kód vagy betűszó a dokumentum által érintett tevékenységi terület vagy a szükséges ismeret elve alapján történő továbbítási vagy felhasználási korlátozások meghatározására;
 - c) a kiadhatóságra vonatkozó jelölések;
 - d) adott esetben azon időpont vagy konkrét esemény, amelyet követően a minősített adat visszaminősíthető vagy a minősítés megszüntethető.

Rövidített minősítési jelölések

11. Egy adott szöveg egyes bekezdései minősítési szintjének jelölésére egységes rövidített minősítési jelölések használhatók. A rövidítések nem helyettesítik a teljesen kiírt minősítési jelöléseket.

12. Az EU-minősített dokumentumokon belül a szöveg egy oldalnál kisebb terjedelmű szakaszainak vagy részeinek minősítési szintje a következő egységes rövidítésekkel jelölhető:

TRES SECRET UE/EU TOP SECRET	TS-UE/EU-TS
SECRET UE/EU SECRET	S-UE/EU-S
CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL	C-UE/EU-C
RESTREINT UE/EU RESTRICTED	R-UE/EU-R

EU-minősített dokumentumok létrehozása

13. EU-minősített dokumentum létrehozásakor:

- a) minden egyes oldalon jól láthatóan szerepeltetni kell a minősítési jelölést;
- b) minden egyes oldalt számozni kell;
- c) a dokumentumnak nyilvántartási számmal és tárggyal kell rendelkeznie, amely önmagában nem minősített adat, kivéve ha akként jelölik;
- d) a dokumentumot dátummal kell ellátni;
- e) a SECRET UE/EU SECRET és magasabb minősítési szintű dokumentumok minden egyes oldalán fel kell feltüntetni a példány sorszámát, ha azokat több példányban továbbítják.

14. Amennyiben az EU-minősített adatokra a 13. pont nem alkalmazható, a 6. cikk (2) bekezdése értelmében kialakítandó biztonsági iránymutatásoknak megfelelő intézkedéseket kell hozni.

EU-minősített adatok visszaminősítése és a minősítés megszüntetése

15. Az adat létrehozásakor – amennyiben lehetséges, és különösen RESTREINT UE/EU RESTRICTED minősítésű adat esetén – a kibocsátó jelöli, hogy adott időpontban vagy konkrét eseményt követően az EU-minősített adat visszaminősíthető-e vagy minősítése megszüntethető-e.
16. A Főtitkárság rendszeresen felülvizsgálja az általa őrzött EU-minősített adatokat annak megállapítására, hogy minősítésük még érvényes-e. A Főtitkárság kialakít egy rendszert az általa kibocsátott, nyilvántartásban lévő EU-minősített adatok minősítésének legalább ötévenkénti felülvizsgálatára. Nincs szükség ilyen felülvizsgálatra akkor, ha a kibocsátó már kezdetben jelezte, hogy az adatot automatikusan vissza fogják minősíteni vagy a minősítését meg fogják szüntetni, és az adatot ennek megfelelően jelölték.

III. EU-MINŐSÍTETT ADATOK BIZTONSÁGI CÉLÚ NYILVÁNTARTÁSBA VÉTELE

17. A Főtitkárság vagy a tagállamok nemzeti közigazgatásai keretében működő, EU-minősített adatot kezelő valamennyi szervezeti egységénél nyilvántartót kell kialakítani, amely biztosítja, hogy az EU-minősített adatok kezelése e határozattal összhangban történjen. A nyilvántartókat a II. mellékletben meghatározott biztonsági területeken kell létrehozni.
18. E határozat alkalmazásában a biztonsági célú nyilvántartásba vétel (a továbbiakban: nyilvántartásba vétel) olyan eljárások alkalmazása, amelyek során rögzítésre kerül az anyag életciklusa, beleértve a továbbítását és a megsemmisítését is.
19. Valamennyi CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL és annál magasabb minősítésű anyagot a szervezeti egységhez való beérkezés vagy onnan történő elküldés alkalmával külön erre a célra szolgáló nyilvántartásokban kell kezelni.
20. A Főtitkárság központi nyilvántartója nyilvántartást vezet a Tanács és a Főtitkárság által harmadik államok és nemzetközi szervezetek részére átadott valamennyi minősített adatról, valamint a harmadik államoktól vagy nemzetközi szervezetektől érkezett valamennyi minősített adatról.
21. CIS esetében a végrehajtandó nyilvántartási eljárások a CIS-beli folyamatok keretében is elvégezhetők.
22. A Tanács jóváhagyja az EU-minősített adatoknak biztonsági célú nyilvántartásba vételére vonatkozó biztonsági politikát.

TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET nyilvántartók

23. A tagállamokban és a Főtitkárságon ki kell jelölni a TRES SECRET UE/EU TOP SECRET minősítésű adatok központosított kézhez vételével és elosztásával megbízott központi nyilvántartót. Szükség esetén ennek alárendelt nyilvántartók is kijelölhetők ezen adatok nyilvántartására és kezelésére.
24. Az alárendelt nyilvántartók nem továbbíthatnak közvetlenül TRES SECRET UE/EU TOP SECRET dokumentumokat az ugyanazon TRES SECRET UE/EU TOP SECRET minősítéssel rendelkező, központi nyilvántartóhoz tartozó többi alárendelt nyilvántartó számára vagy kifelé e központi nyilvántartó kifejezett írásbeli jóváhagyása nélkül.

IV. EU-MINŐSÍTETT DOKUMENTUMOK MÁSOLÁSA ÉS FORDÍTÁSA

25. TRES SECRET UE/EU TOP SECRET minősítésű dokumentumok kizárólag a kibocsátó előzetes írásbeli hozzájárulásával másolhatók vagy fordíthatók le.
26. Amennyiben a SECRET UE/EU SECRET és ennél alacsonyabb minősítésű dokumentumok kibocsátója a másolásra vagy fordításra vonatkozóan nem szabott korlátozásokat, e dokumentumok a titokbirtokos utasítására másolhatók vagy fordíthatók.
27. Az eredeti dokumentumra vonatkozó biztonsági intézkedéseket a másolatokra és a fordításokra is alkalmazni kell.

V. EU-MINŐSÍTETT ADATOK SZÁLLÍTÁSA

28. Az EU-minősített adatok szállítására a 30–40. pontban szereplő védelmi intézkedések vonatkoznak. Az EU-minősített adatok elektronikus eszközökön történő szállítása során – a 9. cikk (4) bekezdésétől eltérően – az alább előírt védelmi intézkedéseket – az elvesztés vagy az illetéktelen tudomására jutás kockázatának minimalizálása érdekében – kiegészíthetik az illetékes biztonsági hatóság által előírt, megfelelő technikai ellenintézkedések.
29. A Főtitkárság és a tagállamok illetékes biztonsági hatóságai utasításokat bocsátanak ki az EU-minősített adatok e határozattal összhangban történő szállítására vonatkozóan.

Épületen vagy zárt épületcsoporton belüli szállítás

30. A valamely épületen vagy zárt épületcsoporton belül szállított EU-minősített adatokat az azok tartalmába való betekintés megakadályozása érdekében le kell takarni.
31. TRES SECRET UE/EU TOP SECRET minősítésű adatokat adott épületen vagy zárt épületcsoporton belül lezárt borítékban kell szállítani, amelyen kizárólag a címzett neve tüntethető fel.

Az Unión belül

32. Az EU-n belül épületek vagy létesítmények között szállított EU-minősített adatokat oly módon kell becsomagolni, hogy azok védettek legyenek az illetéktelen hozzáféréstől.
33. A SECRET UE/EU SECRET szinttel bezárólag a minősített adatoknak az EU-n belüli szállítása az alábbi módok valamelyikén történik:

a) katonai, kormányzati vagy diplomáciai futár, az esetnek megfelelően;

b) kézi szállítás, amennyiben:

- i. az EU-minősített adatot birtokosa mindvégig magánál tartja, kivéve ha azt a II. mellékletben foglalt követelményeknek megfelelően tárolják;
- ii. az EU-minősített adatot útközben nem nyitják ki vagy olvassák nyilvános helyen;
- iii. az érintett személyeket tájékoztatják a biztonsággal kapcsolatos felelősségükről;
- iv. az érintetteket szükség esetén futárigazolvánnyal látják el;

c) postaszolgálatok vagy kereskedelmi futárszolgálatok, feltéve hogy:

- i. azokat a megfelelő nemzeti biztonsági hatóság a nemzeti jogszabályokkal és rendelkezésekkel összhangban jóváhagyta;
- ii. azok a 6. cikk (2) bekezdése értelmében kialakítandó biztonsági iránymutatásokban meghatározandó minimális követelményeknek megfelelő védelmi intézkedéseket alkalmaznak;

Egyik tagállamból másikba történő szállítás esetén a c) alpont rendelkezései kizárólag a CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL és annál alacsonyabb minősítésű adatokra alkalmazandók.

34. Az olyan CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL és SECRET UE/EU SECRET minősítésű anyagokat (pl. gépek vagy berendezések), amelyek a 33. pontban említett módon nem szállíthatók, kereskedelmi fuvarozók az V. mellékletnek megfelelően szállítmányként szállítják.
35. TRES SECRET UE/EU TOP SECRET minősítésű adatok szállítása az EU-n belül épületek vagy létesítmények között az adott esetben megfelelően katonai, kormányzati vagy diplomáciai futár révén történik.

Szállítás az EU-ból valamely harmadik állam területére

36. Az EU-ból valamely harmadik állam területére szállított EU-minősített adatot úgy kell becsomagolni, hogy az védve legyen az illetéktelen hozzáféréstől.
37. A CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL és a SECRET UE/EU SECRET minősítésű adatoknak az EU-ból valamely harmadik állam területére történő szállítása az alábbi módok valamelyikén történik:
- a) katonai vagy diplomáciai futár;
- b) kézi szállítás, amennyiben:
- i. a csomag hivatalos pecséttel van ellátva, vagy oly módon van becsomagolva, amelyből kiderül, hogy az hivatalos küldemény és nem képezi vámvizsgálat vagy biztonsági ellenőrzés tárgyát;
 - ii. a szállítást végző személyek a csomagot azonosító és őket a csomag szállítására felhatalmazó futárigazolvánnyal rendelkeznek;
 - iii. az EU-minősített adat a szállítást végző személy birtokában marad, kivéve ha azt a II. mellékletben foglalt követelményekkel összhangban tárolják;
 - iv. az EU-minősített adatot tartalmazó csomagot útközben nem nyitják ki vagy olvassák nyilvános helyen; és
 - v. az érintett személyeket tájékoztatják biztonsági felelősségi körikről.

38. A CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL és a SECRET UE/EU SECRET minősítésű, az EU által harmadik ország vagy nemzetközi szervezet részére átadott adatok szállítását a 12. cikk (2) bekezdésének a), illetve b) pontja szerinti adatbiztonsági megállapodások vagy adminisztratív megállapodások vonatkozó rendelkezéseivel összhangban kell végezni.
39. RESTREINT UE/EU RESTRICTED minősítésű adatok postaszolgálatok vagy kereskedelmi futárszolgálatok révén is szállíthatók.
40. TRES SECRET UE/EU TOP SECRET minősítésű adatoknak az EU-ból harmadik állam területére történő szállítása katonai vagy diplomáciai futár útján történik.

VI. EU-MINŐSÍTETT ADATOK MEGSEMISÍTÉSE

41. A már nem szükséges EU-minősített dokumentumok – az archiválásra vonatkozó szabályok és rendelkezések sérelme nélkül – megsemmisíthetők.
42. A dokumentumok birtokosainak vagy az illetékes hatóságnak az utasítására a felelős nyilvántartó hivatal semmisíti meg azokat a dokumentumokat, amelyekre a 9. cikk (2) bekezdésével összhangban nyilvántartásba vétel vonatkozik. Az iktatókönyveket és egyéb nyilvántartásokat ennek megfelelő módon aktualizálni kell.
43. A SECRET UE/EU SECRET vagy TRES SECRET UE/EU TOP SECRET minősítésű dokumentumok esetében a megsemmisítést tanú jelenlétében kell végrehajtani, akinek a megsemmisítendő dokumentum minősítési szintjével legalább megegyező minősítési szintű adatok megismerésére jogosító személyi biztonsági tanúsítvánnyal kell rendelkeznie.
44. Az ügykezelő és – amennyiben annak jelenléte kötelező – a tanú aláírja a megsemmisítési jegyzőkönyvet, amelyet a nyilvántartóban kell iktatni. A nyilvántartó a megsemmisítési jegyzőkönyveket TRES SECRET UE/EU TOP SECRET minősítésű dokumentumok esetében legalább tíz évig, a CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL és a SECRET UE/EU SECRET minősítésű dokumentumok esetében pedig legalább öt évig őrzi meg.
45. A minősített dokumentumokat – ideértve a RESTREINT UE/EU RESTRICTED minősítéssel rendelkezőket is – a vonatkozó EU vagy az ezzel egyenértékű szabványoknak, vagy a tagállamok által a nemzeti műszaki szabványokkal összhangban jóváhagyott szabványoknak megfelelően kell megsemmisíteni, megakadályozandó az adott dokumentum egészének vagy egy részének helyreállítását.

46. Az EU-minősített adatok tárolására szolgáló számítógépes adathordozókat a IV. melléklet 36. pontjával összhangban kell megsemmisíteni.

VII. ELLENŐRZÉSEK ÉS ÉRTÉKELŐ LÁTOGATÁSOK

47. Az „ellenőrzés” szót a továbbiakban:

a) a 9. cikk (3) bekezdése és a 15. cikk (2) bekezdésének e), f) és g) pontja szerinti ellenőrzés; vagy

b) a 12. cikk (5) bekezdése szerinti értékelő látogatások megjelölésére kell alkalmazni,

amelyek célja az EU-minősített adatok védelme tekintetében végrehajtott intézkedések hatékonyságának az értékelése.

48. Ellenőrzéseket kell végezni többek között a következők céljából:

a) az EU-minősített adatok védelme tekintetében az e határozatban megállapított minimumszabályok tiszteletben tartásának a biztosítása;

b) a biztonság fontosságának és a hatékony kockázatkezelésnek a hangsúlyozása az ellenőrzött szervezeteken belül;

c) ellenintézkedések ajánlása a minősített adatok bizalmas jellegének, sértetlenségének vagy rendelkezésre állásának sérülése által okozott hatás enyhítésére; és

d) a biztonsági hatóságok folyamatban lévő biztonsági oktatási és tudatosságnövelő programjainak erősítése.

49. A Tanács minden naptári év végéig elfogadja a következő évre vonatkozó, az 15. cikk (1) bekezdésének c) pontjában előírt ellenőrzési programot. Az egyes ellenőrzések tényleges időpontja az érintett uniós ügynökséggel vagy szervezetekkel, tagállammal, harmadik állammal vagy nemzetközi szervezettel egyetértésben kerül meghatározásra.

Az ellenőrzések lefolytatása

50. Az ellenőrzések célja a vizsgált szervezetre vonatkozó szabályok, rendelkezések és eljárások, valamint annak ellenőrzése, hogy a szervezeti egységnél alkalmazott gyakorlatok megfelelnek-e az e határozatban és a minősített adatoknak az adott szervezettel való cseréjére vonatkozó rendelkezésekben foglalt alapelveknek és minimumszabályoknak.

51. Az ellenőrzések végrehajtása két szakaszban történik. Maga az ellenőrzés előtt – adott esetben – előkészítő ülésre kerül sor az érintett szervezettel. Ezen előkészítő ülést követően az ellenőrző csoport – az érintett szervezettel egyetértésben – részletes ellenőrzési programot dolgoz ki, amely a biztonság valamennyi területére kiterjed. Az ellenőrző csoport hozzáféréssel rendelkezik minden olyan helyszínhez, ahol EU-minősített adatot kezelnek, különösen a nyilvántartókhoz és a CIS kapcsolódási pontjaihoz.

52. A tagállamok nemzeti közigazgatása tekintetében végzett ellenőrzéseket a Főtitkárság és a Bizottság közös ellenőrző csoportja felelősségével, az ellenőrizendő szervezet tisztviselőivel teljes mértékben együttműködve kell végezni.

53. A harmadik országok és nemzetközi szervezetek tekintetében végzett ellenőrzéseket a Főtitkárság és a Bizottság közös ellenőrző csoportja felelősségével, az ellenőrizendő harmadik állam vagy nemzetközi szervezet tisztviselőivel teljes mértékben együttműködve kell végezni.

54. Az EUSZ V. címének II. fejezete alapján létrehozott EU-ügynökségeknél és -szerveknél, továbbá az Europolnál és Eurojustnál végzett ellenőrzéseket a Főtitkárság Biztonsági Hivatala végzi azon tagállam nemzeti biztonsági hatóságának szakértőinek segítségével, amelynek területén az ügynökség vagy a szerv található. Ebben az Európai Bizottság Biztonsági Igazgatósága (ECSD) is részt vehet, amennyiben rendszeresen cserél EU-minősített adatot az érintett ügynökséggel vagy szervezettel.

55. Az EUSZ V. címének II. fejezete alapján létrehozott EU-ügynökségeknél és -szerveknél, az Europolnál és Eurojustnál valamint a harmadik államoknál és nemzetközi szervezeteknél végzett ellenőrzések esetében a nemzeti biztonsági hatóság szakértőinek segítségét és hozzájárulását a Biztonsági Bizottság által meghatározandó részletes szabályokkal összhangban kell kérni.

Ellenőrzési jelentések

56. Az ellenőrzés befejeztével a főbb következtetéseket és ajánlásokat ismertetni kell az ellenőrzött szervezettel. Ezt követően a Főtitkárság biztonsági hatóságának (a Biztonsági Hivatalnak) a felelőssége mellett az ellenőrzésről jelentést kell készíteni. Amennyiben korrekciós intézkedéseket javasolnak és ajánlásokat fogalmaznak meg, úgy a jelentésnek elegendő adatot kell tartalmaznia a levont következtetések alátámasztására. A jelentést továbbítani kell az ellenőrzött szervezet megfelelő hatósága részére.

57. A tagállamok nemzeti közigazgatásában végrehajtott ellenőrzés esetében:

- a) az ellenőrzési jelentés tervezetét eljuttatják az érintett nemzeti biztonsági hatósághoz a benne szereplő tények helyességének és annak ellenőrzésére, hogy az nem tartalmaz RESTREINT UE/EU RESTRICTED szintnél magasabb minősítésű adatokat;
- b) amennyiben az érintett tagállam nemzeti biztonsági hatósága nem kéri, hogy az ellenőrzési jelentéseket ne terjesszék általánosan, úgy azokat el kell juttatni a Biztonsági Bizottság tagjaihoz és az ECSD-hez; a jelentésnek RESTREINT UE/EU RESTRICTED minősítésűnek kell lennie.

A Főtitkárság biztonsági hatóságának (Biztonsági Hivatalának) felelőssége mellett rendszeresen jelentést kell készíteni a tagállamokban egy adott időszakban végrehajtott ellenőrzésekből levont tanulságok kiemelése céljából, amely jelentést a Biztonsági Bizottságnak meg kell vizsgálnia.

58. A harmadik államokban és nemzetközi szervezeteknél tett értékelő látogatások esetében a jelentést a Biztonsági Bizottságnak és az ECSD-nek kell továbbítani. A jelentésnek legalább RESTREINT UE/EU RESTRICTED minősítésűnek kell lennie. A nyomon követő látogatás során valamennyi korrekciós intézkedést ellenőrizni kell, és ezen intézkedésekről jelentést kell tenni a Biztonsági Bizottságnak.

59. Az EUSZ V. címének II. fejezete alapján létrehozott EU-ügynökségeknél és -szerveknél, továbbá az Europolnál és az Eurojustnál végzett ellenőrzések esetén, az ellenőrzési jelentéseket továbbítani kell a Biztonsági Bizottság tagjainak és az ECSD-nek. Az ellenőrzési jelentés tervezetét eljuttatják az érintett ügynökséghez vagy szervhez a benne szereplő tények helyességének és annak ellenőrzésére, hogy az nem tartalmaz RESTREINT UE/EU RESTRICTED szintnél magasabb minősítésű adatokat. A nyomon követő látogatás során valamennyi korrekciós intézkedést ellenőrizni kell, és ezen intézkedésekről jelentést kell tenni a Biztonsági Bizottságnak.

60. A Főtitkárság biztonsági hatósága a 48. pontban meghatározott célok érdekében rendszeres ellenőrzéseket folytat a Főtitkárság szervezeti egységeinél.

Az ellenőrzések során használt ellenőrző lista

- 61. A Főtitkárság biztonsági hatósága (a Biztonsági Hivatal) a biztonsági ellenőrzések során használandó, az ellenőrizendő elemeket tartalmazó ellenőrző listát készít és azt frissíti. Ezt az ellenőrző listát továbbítani kell a Biztonsági Bizottság részére.
- 62. Az ellenőrző lista kitöltéséhez szükséges adatokat – különösen az ellenőrzés során – az ellenőrzött szervezet biztonsági vezetőitől kell beszerezni. Az ellenőrző listát a részletes kitöltést követően az ellenőrzött szervvel egyetértésben minősíteni kell. E lista nem képezi az ellenőrzési jelentés részét.

IV. MELLÉKLET

A CIS-EN KEZELT EU-MINŐSÍTETT ADATOK VÉDELME

I. BEVEZETÉS

1. Ez a melléklet a 10. cikk végrehajtására vonatkozó rendelkezéseket határoz meg.
2. A CIS-ben folytatott műveletek biztonsága és helyes működése tekintetében alapvető fontosságúak az információvédelem következő jellemzői és szempontjai:

Hitelesség:	annak garanciája, hogy az információ valódi és jóhiszemű forrásokból származik;
Rendelkezésre állás:	az engedéllyel rendelkező szervezet kérelemére megvalósuló hozzáférhetőség és felhasználhatóság;
Bizalmasság:	annak garanciája, hogy az információ nem hozzáférhető illetéktelen személy, szervezet vagy folyamat részére;
Sértetlenség:	az információk és eszközök hitelességének és teljességének védelme;
Letagadhatatlanság:	egy cselekmény vagy esemény megtörténtének bizonyíthatósága annak érdekében, hogy ezt a cselekedetet vagy eseményt később ne lehessen letagadni.

II. INFORMÁCIÓVÉDELMI ELVEK

3. Az alábbiakban foglalt rendelkezések képezik az EU-minősített adatokat kezelő minden CIS biztonságosságának alapját. E rendelkezések végrehajtásának részletes követelményeit az információvédelmi biztonsági előírások és biztonsági iránymutatások határozzák meg.

Biztonsági kockázatkezelés

4. A biztonsági kockázatkezelés a CIS meghatározásának, kialakításának, működtetésének és fenntartásának szerves részét képezi. A kockázatkezelést (értékelés, tulajdonképpeni kezelés, elfogadás, kommunikáció) ismétlődő folyamatként kell elvégezni, a rendszertulajdonosok, projekthatóságok, működtető hatóságok és biztonsági jóváhagyó hatóságok képviselőivel közösen, egy kipróbált, átlátható és teljes mértékben érthető kockázatértékelési folyamat alkalmazásával. A CIS alkalmazási körét és eszközeit a kockázatkezelési folyamat kezdetekor egyértelműen meg kell határozni.
5. Az illetékes hatóságoknak át kell tekinteniük a CIS-t fenyegető potenciális veszélyeket, valamint naprakész és pontos, az aktuális működési környezetet tükröző fenyegetésértékeléssel kell rendelkezniük. A változó információtechnológiai környezettel való lépéstartás érdekében folyamatosan frissíteniük kell a sebezhetőségi kérdésekkel kapcsolatos ismereteiket, és rendszeresen felül kell vizsgálniuk a sebezhetőségi értékeléseket.
6. A biztonsági kockázatkezelés célja olyan biztonsági intézkedések alkalmazása, melyek eredményeképpen kielégítő egyensúly teremthető a felhasználók igényei, a költségek és a fennmaradó biztonsági kockázatok között.
7. Egy adott CIS akkreditálásának vonatkozásában a megfelelő biztonsági akkreditációs hatóság által meghatározott különös követelményeknek, nagyságrendnek és részletességnek arányban kell állnia a valamennyi vonatkozó tényező figyelembe vételével – a CIS-ben kezelt EU-minősített adatok minősítési szintjét is beleértve – megállapított kockázattal. Az akkreditáció magában foglalja a fennmaradó kockázat hivatalos megállapítását és a fennmaradó kockázatnak a felelős hatóság általi elfogadását.

Biztonság a CIS teljes életciklusán keresztül

8. A biztonság a CIS teljes életciklusa alatt követelmény, az indítástól kezdve egészen a működésből való kivonásig.
9. Az életciklus minden szakaszára meg kell állapítani a CIS-ben érintett egyes résztvevők biztonsági szerepét és a biztonság tekintetében a többi résztvevővel folytatott interakcióját.
10. A CIS-t – a technikai és nem technikai biztonsági intézkedéseket is beleértve – az akkreditációs folyamat során biztonsági tesztelésnek kell alávetni a kellő biztonsági szintről való meggyőződés érdekében, valamint annak ellenőrzése céljából, hogy azt helyesen telepítették, integrálták és konfigurálták.
11. A biztonsági értékeléseket, ellenőrzéseket és felülvizsgálatokat a CIS működése és karbantartása során, valamint rendkívüli körülmények felmerülése esetén rendszeresen ismételni kell.

12. A CIS biztonsági dokumentációja az életciklusa alatt a változás- és konfigurációkezelés szerves részeként folyamatosan fejlődik.

Legjobb gyakorlat

13. A Főtitkárság és a tagállamok együttműködnek a CIS-en kezelt EU-minősített adatok védelmére vonatkozó legjobb gyakorlat kialakítása érdekében. A legjobb gyakorlatra vonatkozó iránymutatások tartalmazzák a CIS-szel kapcsolatos, az adott fenyegetésekkel és sebezhetőségekkel szemben bizonyítottan hatékony technikai, fizikai, szervezeti és eljárási biztonsági intézkedéseket.
14. A CIS-ben kezelt EU-minősített adatok védelme az információvédelemben részt vevő – az EU-n belüli és kívüli – szervezetek által levont tanulságokra épül.
15. A legjobb gyakorlat terjesztése és azt követő végrehajtása hozzájárul a Főtitkárság és az EU-minősített adatot kezelő tagállamok által működtetett, különböző CIS-ek azonos biztonsági szintjének eléréséhez.

Mélységi védelem

16. A CIS-t fenyegető veszélyek enyhítése érdekében technikai és nem technikai biztonsági intézkedéseket kell végrehajtani, melyek többszörös biztonsági réteget alkotnak. E rétegek az alábbiak:
- a) *elrejtetés*: a CIS megtámadását tervező bármely ellenség elrejtetését célzó biztonsági intézkedések;
 - b) *megelőzés*: a CIS megtámadásának megakadályozását célzó biztonsági intézkedések;
 - c) *észlelés*: a CIS megtámadásának észlelését célzó biztonsági intézkedések;
 - d) *ellenálló képesség*: a támadás hatásának az információk vagy CIS-eszközök minimumára való korlátozását és a további kár megelőzését célzó biztonsági intézkedések; és
 - e) *helyreállítás*: a CIS biztonságos helyzetének helyreállítását célzó biztonsági intézkedések.

Az ilyen biztonsági intézkedések szigorúságának mértékét kockázatfelmérés alapján kell meghatározni.

17. Az illetékes hatóságok biztosítják, hogy képesek legyenek a szervezeti vagy nemzeti határokon esetlegesen átnyúló eseményekre való reagálásra a reagálások összehangolása, valamint az ilyen eseményekről és a kapcsolódó kockázatokról való információcsere érdekében (számítógépes szükséghelyzeti válaszadási képességek).

A minimalitás és a legkisebb kiváltság elve

18. A szükségtelen kockázat elkerülése érdekében kizárólag a működési követelmények teljesítéséhez alapvetően szükséges funkcionalitásokat, eszközöket és szolgáltatásokat kell végrehajtani.
19. A CIS felhasználói és az automatizált folyamatok kizárólag a feladataik elvégzéséhez szükséges hozzáférésekkel, kiváltságokkal vagy engedélyekkel rendelkezhetnek a balesetek, hibák vagy a CIS-erőforrások illetéktelen felhasználásából eredő károk korlátozása érdekében.
20. A CIS által végrehajtott nyilvántartási eljárásokat – szükség esetén – az akkreditációs folyamat részeként ellenőrizni kell.

Információvédelmi tudatosság

21. A CIS biztonsága védelmének első vonalát a kockázatok és a rendelkezésre álló biztonsági intézkedések ismerete képezi. A CIS életciklusában érintett valamennyi személynek – a felhasználókat is beleértve – tudatában kell lennie különösen annak, hogy:
- a) a biztonsági hiányosságok jelentősen károsíthatják a CIS-t;
 - b) az összekapcsolódásból és egymásra utaltságból adódóan másokat milyen károk érhetnek; és
 - c) a rendszerben és folyamatokban betöltött szerepeik szerint személyesen felelősek és elszámoltathatók a CIS biztonságáért.
22. A biztonsággal kapcsolatos felelősség ismeretének biztosítása érdekében valamennyi érintett személy – beleértve a vezető tisztviselőket és a CIS-felhasználókat is – számára kötelező információvédelmi oktatást és tudatosságnövelő képzést kell szervezni.

Az IT biztonsági termékek értékelése és jóváhagyása

23. A biztonsági intézkedések – védelmi szintként meghatározott – szükséges megbízhatósági szintjét a kockázatkezelési eljárás eredménye alapján és a vonatkozó biztonsági előírásokkal és biztonsági iránymutatásokkal összhangban kell meghatározni.
24. A védelmi szintet nemzetközileg elismert vagy nemzeti szinten jóváhagyott folyamatok és módszerek alkalmazásával kell ellenőrizni. Ez elsősorban értékelés, ellenőrzés és auditálás lehet.
25. Az EU-minősített adatok védelmére szolgáló kriptográfiai termékeket valamely tagállam nemzeti kriptográfiai jóváhagyó hatósága (CAA) értékeli és jóváhagyja.
26. A Tanács vagy a főtitkár általi jóváhagyásra irányuló ajánlást megelőzően, a 10. cikk (6) bekezdésének megfelelően ezeket az EU-minősített adat védelmére szolgáló kriptográfiai termékeket a berendezés tervezésében vagy gyártásában részt nem vevő tagállam megfelelő minősítéssel rendelkező hatósága (AQUA) általi második értékelésnek kell alávetni, amelyen azoknak meg kell felelniük. A második értékelés során a vizsgálat részletessége az érintett termékek által védendő EU-minősített adat tervezett legmagasabb minősítési szintjétől függ. A Tanács a kriptográfiai termékek értékelésére és jóváhagyására vonatkozó biztonsági politikát jóvá hagyja.
27. A Tanács vagy a főtitkár – konkrét működési indokok alapján, adott esetben – a Biztonsági Bizottság ajánlására figyelmen kívül hagyhatja a 25. és a 26. pontban foglalt követelményeket, és meghatározott időtartamra ideiglenes jóváhagyást biztosíthat a 10. cikk (6) bekezdésében foglalt eljárással összhangban.
28. A megfelelő minősítéssel rendelkező hatóság valamely tagállam kriptográfiai jóváhagyó hatósága, amely a Tanács által meghatározott szempontok alapján akkreditációt nyert az EU-minősített adatok védelmére szolgáló kriptográfiai termékek második értékelésének elvégzésére.
29. A Tanács a nem kriptográfiai IT biztonsági termékek minősítésére és jóváhagyására vonatkozó biztonsági politikát jóvá hagyja.

Adattovábbítás biztonságos területeken belül

30. E határozat rendelkezései ellenére, amennyiben az EU-minősített adatok továbbítása biztonságos területekre korlátozódik, rejtjelezetlen továbbítás vagy alacsonyabb szintű rejtjelezés alkalmazható a kockázatkezelési folyamat eredményére alapozva és a biztonsági akkreditációs hatóság jóváhagyásával.

A CIS-ek biztonságos összekapcsolása

31. E határozat alkalmazásában a rendszerek összekapcsolása két vagy több információtechnológiai rendszer adatok és egyéb információforrások megosztása (pl. kommunikáció) céljából történő, egyirányú vagy többirányú, közvetlen összekapcsolását jelenti.
32. A CIS valamennyi vele összekapcsolt információtechnológiai rendszert bizalmatlanul kezel, és a minősített adatok cseréjének ellenőrzése céljából védelmi intézkedéseket hajt végre.
33. A CIS más információtechnológiai rendszerrel való minden összekapcsolása tekintetében a következő alapkövetelményeknek kell eleget tenni:
 - a) az ilyen összekapcsolások üzleti vagy üzemeltetési követelményeit az illetékes hatóságok határozzák meg és hagyják jóvá;
 - b) az összekapcsolást kockázatkezelési és akkreditációs eljárásnak kell alávetni, és ahhoz az illetékes biztonsági akkreditációs hatóság (SAA) jóváhagyása szükséges; és
 - c) valamennyi CIS körzethatárán határvédelmi szolgáltatásokat (BPS) kell létesíteni.
34. Akkreditált CIS nem kapcsolható össze nem védett vagy nyilvános hálózattal, kivéve, ha a CIS jóváhagyott, a CIS és a nyilvános hálózat között e célból telepített határvédelmi szolgáltatással rendelkezik. Az ilyen összekapcsolásra vonatkozó biztonsági intézkedéseket az illetékes CIS információvédelmi hatóságnak felül kell vizsgálnia, és az illetékes biztonsági akkreditációs hatóságnak jóvá kell hagyania.

Amennyiben a nem védett vagy nyilvános hálózatot kizárólag adatközvetítésre használják, és az adatokat a 10. cikknek megfelelően jóváhagyott kriptográfiai termékkel kódolták, az ilyen kapcsolat nem tekintendő összekapcsolásnak.

35. Tilos a TRES SECRET UE/EU TOP SECRET minősítésű adatok kezelésére akkreditált CIS közvetlen vagy kaszkád módon való összekapcsolása nem védett vagy nyilvános hálózattal.

Számítógépes adathordozók

36. A számítógépes adathordozókat az illetékes biztonsági hatóság által jóváhagyott eljárásokkal összhangban meg kell semmisíteni.
37. A számítógépes adathordozókat a 6. cikk (1) bekezdése szerint kidolgozandó biztonsági politikával összhangban kell újrafelhasználni vagy visszaminősíteni, továbbá e politikával összhangban kell a minősítésüket megszüntetni.

Szükséghelyzet

38. Az e határozatban foglalt rendelkezések ellenére, szükséghelyzetben – például fenyegető vagy ténylegesen fennálló válság-, konfliktus- vagy háborús helyzetben – vagy rendkívüli üzemeltetési körülmények között az alábbiakban leírt különös eljárások alkalmazhatók.
39. EU-minősített adatok az illetékes hatóság beleegyezésével továbbíthatók alacsonyabb minősítési szintre jóváhagyott kriptográfiai termékek felhasználásával vagy rejtjelezés nélkül, amennyiben a késedelem által okozott kár egyértelműen meghaladná a minősített adatok illetéktelen hozzáférhetővé tétele által okozott kárt, és ha:
- a) a küldő, illetve az átvevő nem rendelkezik az előírt rejtjelezési lehetőséggel vagy egyáltalán rejtjelezési lehetőséggel; és
 - b) a minősített anyag más eszközökkel nem továbbítható időben.
40. A 38. pontban meghatározott körülmények esetén továbbított minősített adat nem látható el olyan jelöléssel vagy jelzéssel, amely azt a nem minősített adatoktól vagy elérhető kriptográfiai eszköz által védhető adattól megkülönbözteti. Az átvevőket késedelem nélkül, egyéb módon értesíteni kell a minősítési szintről.
41. Amennyiben a 38. pontban említett eljárás alkalmazására kerül sor, jelentést kell tenni az illetékes hatóságnak és a Biztonsági Bizottságnak.

III. INFORMÁCIÓVÉDELMI FELADATKÖRÖK ÉS HATÓSÁGOK

42. A tagállamok és a Főtitkárság a következő információvédelmi feladatköröket állapítják meg. E feladatkörök nem igényelnek külön szervezeti egységeket. Külön megbízással kell rendelkezniük. Mindazonáltal, e feladatkörök és az azokat kísérő felelősségi körök ugyanazon szervezeti egységen belül kombinálhatók vagy integrálhatók, vagy különböző szervezeti egységek között lehet őket megosztani, feltéve hogy elkerülhető a belső összeférhetetlenség vagy a feladatok ütközése.

Információvédelmi hatóság

43. Az információvédelmi hatóság felelős az alábbiakért:
- a) információvédelmi biztonsági politikák és biztonsági iránymutatások kidolgozása, és azok hatékonyságának és helyénvalóságának figyelemmel kísérése;
 - b) a kriptográfiai termékekkel kapcsolatos technikai információk védelme és igazgatása;
 - c) annak biztosítása, hogy az EU-minősített adatok védelmére kiválasztott információvédelmi intézkedések megfeleljenek a jogosultságot és kiválasztást szabályozó, vonatkozó politikáknak;
 - d) annak biztosítása, hogy a kriptográfiai termékek kiválasztása a jogosultságot és kiválasztást szabályozó politikáknak megfelelően történjen;
 - e) az információvédelemmel kapcsolatos képzés és tudatosságnövelés koordinálása;
 - f) konzultáció a rendszerszolgáltatóval, a biztonsági szereplőkkel és a felhasználók képviselőivel az információvédelmi biztonsági politikák és biztonsági iránymutatások tekintetében; és
 - g) megfelelő szakértelem rendelkezésre állásának biztosítása a Biztonsági Bizottság információvédelmi kérdésekkel foglalkozó szakértői csoportjában.

TEMPEST-hatóság

44. A TEMPEST-hatóság felelős azért, hogy a CIS megfeleljen a TEMPEST-politikáknak és -iránymutatásoknak. Megadja a jóváhagyást a működési környezetükben meghatározott minősítési szintig EU-minősített adatok védelmét szolgáló berendezésekre és termékekre vonatkozó TEMPEST-ellenintézkedésekre.

Kriptográfiai jóváhagyó hatóság

45. A kriptográfiai jóváhagyó hatóság (CAA) felel annak biztosításáért, hogy a kriptográfiai termékek megfeleljenek a nemzeti kriptográfiai politikának, vagy a Tanács kriptográfiai politikájának. A kriptográfiai termékek tekintetében megadja a jóváhagyást arra, hogy azok működési környezetükben meghatározott minősítési szintig EU-minősített adatokat részesítsenek védelemben. A tagállamok tekintetében a CAA felel továbbá a kriptográfiai termékek értékeléséért is.

Kriptográfiai terjesztési hatóság

46. A kriptográfiai terjesztési hatóság (CDA) felelős az alábbiakért:

- a) az EU kriptográfiai anyag igazgatása és könyvelése;
- b) annak biztosítása, hogy valamennyi EU kriptográfiai anyag könyvelése, biztonságos kezelése, tárolása és terjesztése tekintetében a megfelelő eljárásokat alkalmazzák és csatornákat hozzak létre; és
- c) az EU kriptográfiai anyag továbbításának biztosítása az azt felhasználó egyénektől vagy szolgáltatóktól, vagy azok felé.

Biztonsági akkreditációs hatóság

47. Minden egyes rendszer biztonsági akkreditációs hatósága a következő feladatokat látja el:

- a) annak biztosítása, hogy a CIS megfeleljen a vonatkozó biztonsági politikáknak és biztonsági iránymutatásoknak, jóváhagyási tanúsítvány kiadása arról, hogy a CIS működési környezetében meghatározott minősítési szintig EU-minősített adatokat kezelhet, az akkreditáció feltételeinek és azon kritériumoknak a meghatározása, amelyek esetében ismételt jóváhagyás szükséges;
- b) biztonsági akkreditációs folyamat létrehozása a vonatkozó politikákkal összhangban, egyértelműen megállapítva a jóváhagyási feltételeket a felelőssége alá tartozó CIS tekintetében;
- c) biztonsági akkreditációs stratégia kialakítása, amely a megkövetelt biztonsági szinttel arányosan meghatározza az akkreditációs eljárás részletességének mértékét;
- d) a biztonsággal kapcsolatos dokumentáció, többek között a kockázatkezelés és fennmaradó kockázat megállapítása, a rendszerspecifikus biztonsági követelmények megállapítása (a továbbiakban SSRS), a biztonsági végrehajtás ellenőrzési dokumentációja és a biztonsági üzemeltetési eljárások (a továbbiakban: SecOP) megvizsgálása és jóváhagyása, és annak biztosítása, hogy az összhangban álljon a Tanács biztonsági szabályaival és politikájával;
- e) a CIS-szel kapcsolatos biztonsági intézkedések végrehajtásának ellenőrzése biztonsági értékelések, ellenőrzések vagy felülvizsgálatok végrehajtása vagy támogatása révén;
- f) biztonsági követelmények meghatározása (pl. személyi biztonsági tanúsítványok szintjei) a CIS tekintetében betöltött szennyezés beosztások tekintetében;
- g) a CIS biztonságát szolgáló engedélyezett kriptográfiai és TEMPEST-termékek kiválasztásának jóváhagyása;
- h) CIS másik CIS-szel való összekapcsolódásának jóváhagyása, vagy adott esetben a közös engedélyezésben való részvétel; és
- i) a rendszerszolgáltatóval, a biztonsági szereplőkkel és a felhasználók képviselőivel való konzultálás a biztonsági kockázatkezelés tekintetében – különös tekintettel a fennmaradó kockázatra –, valamint a jóváhagyási tanúsítvány kiadási feltételei tekintetében.

48. A Főtitkárság biztonsági akkreditációs hatósága felel a Főtitkárság hatáskörében működő valamennyi CIS akkreditálásáért.

49. A tagállamok érintett biztonsági akkreditációs hatósága felel a tagállamok hatáskörében működő CIS-ek és azok rendszerelemeinek akkreditálásáért.

50. Közös biztonsági akkreditációs bizottság (SAB) felel a mind a Főtitkárság, mind a tagállamok biztonsági akkreditációs hatóságai hatáskörébe tartozó CIS akkreditálásáért. A SAB az egyes tagállamok biztonsági akkreditációs hatóságainak képviselőiből áll, és ülésein részt vesz a Bizottság biztonsági akkreditációs hatóságának egy képviselője. A CIS-hez kapcsolódó egyéb szervezetek meghívást kapnak az adott rendszerrel foglalkozó ülésekre.

A SAB elnöke a Főtitkárság biztonsági akkreditációs hatóságának a képviselője. A SAB a CIS-hez kapcsolódó intézmények, tagállamok és más szervezetek biztonsági akkreditációs hatóságai képviselőinek konszenzusos határozatai alapján jár el. Rendszeres időközönként jelentést tesz tevékenységeiről a Biztonsági Bizottságnak, és azt valamennyi akkreditációs tanúsítványról értesíti.

Információvédelmi üzemeltetési hatóság

51. Minden egyes rendszer információvédelmi üzemeltetési hatósága felelős az alábbiakért:

- a) biztonsági dokumentáció kidolgozása a biztonsági politikákkal és biztonsági iránymutatásokkal összhangban, különösen a rendszerspecifikus biztonsági követelmények megállapítása (SSRS), ideértve a fennmaradó kockázat megállapítását, a biztonsági üzemeltetési eljárásokat (SecOP) és a CIS akkreditációs folyamatának részét képező kriptográfiai tervet;
 - b) részvétel a rendszerspecifikus technikai biztonsági intézkedések, eszközök és szoftverek kiválasztásában és tesztelésében, a végrehajtásuk felügyelete és annak biztosítása, hogy azokat a vonatkozó biztonsági dokumentációnak megfelelően, biztonságosan telepítsék, konfigurálják és tartsák karban;
 - c) részvétel a TEMPEST biztonsági intézkedések és eszközök kiválasztásában, amennyiben az a rendszerspecifikus biztonsági követelmények szerint szükséges, és annak biztosítása, hogy azokat a TEMPEST-hatósággal együttműködésben, biztonságosan telepítsék és tartsák karban;
 - d) a biztonsági üzemeltetési eljárások végrehajtásának és alkalmazásának ellenőrzése és szükség esetén a működési biztonsággal kapcsolatos felelősségnek a rendszertulajdonosra ruházása;
 - e) a kriptográfiai termékek kezelése, biztosítva a kriptográfiai és ellenőrzött elemek védelmét és – adott esetben – biztosítva a kriptográfiai változók generálását;
 - f) biztonsági elemzések felülvizsgálatának és tesztelésének a kivitelezése, különösen a vonatkozó kockázati jelentéseknek a biztonsági akkreditációs hatóság (SAA) előírásai szerinti elkészítése céljából;
 - g) CIS-specifikus információvédelmi képzés nyújtása;
 - h) CIS-specifikus biztonsági intézkedések végrehajtása és működtetése.
-

V. MELLÉKLET

IPARBIZTONSÁG

I. BEVEZETÉS

1. Ez a melléklet a 11. cikk végrehajtására vonatkozó rendelkezéseket határoz meg. A melléklet meghatározza Főtitkárság által odaítélt minősített szerződések megkötését megelőző tárgyalások és a szerződések teljes életciklusa során a gazdálkodó vagy más szervezetekre alkalmazandó általános biztonsági rendelkezéseket.
2. A Tanács az iparbiztonságra vonatkozó politikát hagy jóvá, amely felvázolja különösen a telephely biztonsági tanúsítványokra, a biztonsági mellékletre, a látogatásokra, az EU-minősített adatok továbbítására és szállítására vonatkozó részletes követelményeket.

II. A MINŐSÍTETT SZERZŐDÉSEKBEN TALÁLHATÓ BIZTONSÁGI ELEMEL

Biztonsági minősítési jegyzék (SCG)

3. A pályázati felhívás kiírását vagy a minősített szerződés odaítélését megelőzően a Főtitkárság szerződő hatóságként meghatározza a pályázók és vállalkozók részére nyújtandó bármely adat biztonsági minősítését, valamint a vállalkozó által létrehozandó bármely adat biztonsági minősítését. E célból a Főtitkárság elkészíti a szerződés teljesítése során alkalmazandó SCG-t.
4. A minősített szerződés különféle elemeire vonatkozó biztonsági minősítések meghatározása érdekében az alábbi elveket kell alkalmazni:
 - a) az SCG elkészítése során a Főtitkárságnak figyelembe kell vennie valamennyi vonatkozó biztonsági szempontot, köztük a nyújtott adathoz rendelt és az adat kibocsátója által a szerződéshez való használatra jóváhagyott biztonsági minősítést;
 - b) a szerződés minősítésének általános szintje nem lehet alacsonyabb bármely elemének legmagasabb minősítési szintjénél; és
 - c) adott esetben a Főtitkárság kapcsolatba lép a tagállamok nemzeti biztonsági hatóságaival/kijelölt biztonsági hatóságaival vagy más érintett illetékes biztonsági hatósággal, egy szerződés teljesítése során a vállalkozók által létrehozott vagy azok részére nyújtott adat minősítését érintő bármilyen változás esetén és az SCG bármilyen további változása esetén.

Biztonsági melléklet (SAL)

5. A szerződésspecifikus biztonsági követelményeket biztonsági mellékletben (SAL) kell leírni. Adott esetben a SAL tartalmazza az SCG-t, és a minősített vállalkozói vagy alvállalkozói szerződésnek szerves részét képezi.
6. A SAL tartalmazza a vállalkozók és alvállalkozók részére az e határozatban foglalt minimumszabályok teljesítését előíró rendelkezéseket. A minimumszabályok be nem tartása elegendő indokot jelenthet a szerződés felbontására.

Projektbiztonsági utasítás (PSI)

7. Az EU-minősített adatokhoz való hozzáférést, vagy azok kezelését vagy tárolását magában foglaló program vagy projekt hatályának függvényében a program vagy projekt irányítására kijelölt szerződő hatóság az adott programra/projektre vonatkozó biztonsági utasításokat (PSI) dolgozhat ki. A PSI-hez a tagállamoknak a programban/projektben részt vevő nemzeti biztonsági hatósága/kijelölt hatósága vagy bármely más illetékes biztonsági hatóság általi jóváhagyás szükséges, és a PSI-k további biztonsági követelményeket tartalmazhatnak.

III. LÉTESÍTMÉNYI BIZTONSÁGI ELLENŐRZÉS (FSC)

8. Az FSC-t a tagállam nemzeti biztonsági hatósága/kijelölt biztonsági hatósága vagy bármely más illetékes biztonsági hatósága bocsátja ki annak jelzésére, hogy – a nemzeti jogszabályokkal és rendelkezésekkel összhangban – egy gazdálkodó vagy más szervezet képes az EU-minősített adatnak a telephelyükön, megfelelő minősítési szinten (CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL vagy SECRET UE/EU SECRET) való védelmére. A tanúsítványt be kell mutatni a Tanács Főtitkárságának mint a szerződő hatóságnak, mielőtt egy vállalkozó, alvállalkozó vagy potenciális vállalkozó vagy alvállalkozó számára az EU-minősített adathoz való hozzáférést biztosítanának vagy engedélyeznének.
9. Az FSC kiállításakor a megfelelő NSA vagy DSA legalább:
 - a) értékeli a gazdálkodó vagy egyéb szervezet feddhetetlenségét;
 - b) értékeli a szervezet tulajdonlását, ellenőrzését, valamint hogy fennáll-e olyan indokolatlan befolyás, amely biztonsági kockázatnak tekinthető;

- c) ellenőrzi, hogy a gazdálkodó vagy egyéb szervezet létesített-e olyan helyszíni biztonsági rendszert, amely a CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL vagy SECRET UE/EU SECRET minősítésű adatok vagy anyagok – az e határozatban foglalt követelmények szerinti – védelméhez szükséges minden megfelelő biztonsági intézkedésre kiterjed;
- d) ellenőrzi, hogy azon vezetők, tulajdonosok és alkalmazottak személyi biztonsági státusát, akiknek CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL vagy SECRET UE/EU SECRET minősítésű adathoz hozzáféréssel kell rendelkezniük, az e határozatban megállapított rendelkezéseknek megfelelően határozták-e meg;
- e) ellenőrzi, hogy a gazdálkodó vagy egyéb szervezet kinevezett-e biztonsági megbízottat (FSO), aki felelősséggel tartozik a vezetőinek a biztonsági kötelezettségeknél a szervezeten belül történő érvényesítéséért.
10. Adott esetben a Főtitkárság szerződő hatóságként értesíti a megfelelő nemzeti vagy kijelölt biztonsági hatóságot vagy bármely más illetékes biztonsági hatóságot, hogy a szerződést megelőző szakaszban vagy a szerződés teljesítéséhez FSC-re van szükség. FSC-re vagy PSC-re akkor van szükség a szerződéskötés előtti szakaszban, ha a pályázati eljárás során CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL vagy SECRET UE/EU SECRET minősítésű adatot kell átadni.
11. A szerződő hatóság nem köthet minősített szerződést a megfelelőnek tartott pályázóval azt megelőzően, hogy kézhez kapná az érintett vállalkozó vagy alvállalkozó bejegyzésének helye szerinti tagállam nemzeti biztonsági hatósága/kijelölt biztonsági hatósága által kiállított megerősítést arról, hogy szükség szerint megfelelő FSC-vel rendelkezik.
12. Az FSC-t kibocsátó nemzeti vagy kijelölt biztonsági hatóság vagy bármely más illetékes biztonsági hatóság az FSC-t érintő bármely változásról értesíti a Főtitkárságot mint szerződő hatóságot. Alvállalkozói szerződés esetén a nemzeti vagy kijelölt biztonsági hatóságot, illetve bármely egyéb illetékes biztonsági hatóságot ennek megfelelően tájékoztatni kell.
13. Az FSC-nek az adott nemzeti vagy kijelölt biztonsági hatóság vagy bármely más illetékes biztonsági hatóság általi visszavonása elegendő indokot szolgáltat a Főtitkárságnak mint szerződő hatóságnak a minősített szerződés megszüntetésére vagy a pályázónak a versenyből való kizárására.
- IV. MINŐSÍTETT VÁLLALKOZÓI ÉS ALVÁLLALKOZÓI SZERZŐDÉSEK
14. Amikor egy pályázó részére a szerződést megelőző szakaszban EU-minősített adatot adnak át, a pályázati felhívásnak tartalmaznia kell egy olyan kitétele, amely azt a pályázót, aki végül nem nyújtja be pályázatát, vagy akit nem választanak ki, arra kötelezi, hogy adott időn belül valamennyi minősített dokumentumot szolgáltatassa vissza.
15. Amint sor kerül egy minősített vállalkozói vagy alvállalkozói szerződés odaítélésére, a Főtitkárság szerződő hatóságként értesíti a vállalkozó vagy alvállalkozó nemzeti vagy kijelölt biztonsági hatóságát vagy bármely más illetékes biztonsági hatóságát a minősített szerződés biztonsági előírásairól.
16. Amennyiben egy ilyen szerződést megszüntetnek, a Főtitkárság szerződő hatóságként (és/vagy a nemzeti vagy kijelölt biztonsági hatóság vagy adott esetben bármely más illetékes biztonsági hatóság, alvállalkozói szerződés esetén) késedelem nélkül értesíti azon tagállam nemzeti vagy kijelölt biztonsági hatóságát vagy bármely más illetékes biztonsági hatóságát, amelyben a vállalkozót vagy alvállalkozót bejegyezték.
17. Általános szabály, hogy a vállalkozó vagy alvállalkozó a minősített vállalkozói vagy alvállalkozói szerződés lejártát követően köteles valamennyi EU-minősített adatot visszaszolgáltatni a szerződő hatóságnak.
18. Az EU-minősített adatoknak a szerződés teljesítése során vagy a szerződés lejártával történő megsemmisítésére vonatkozó egyedi rendelkezéseket a SAL-ban kell lefektetni.
19. Amennyiben a vállalkozó vagy alvállalkozó engedélyt kap az EU-minősített adatok megtartására a szerződés lejártát követően, továbbra is be kell tartani az e határozatban foglalt minimumszabályokat, és a vállalkozónak vagy alvállalkozónak védenie kell az EU-minősített adatok bizalmasságát.
20. A pályázati kiírás és a szerződés határozza meg azon feltételeket, amelyek szerint a vállalkozó alvállalkozói szerződést köthet.
21. Mielőtt a vállalkozó a minősített szerződés bármely részére alvállalkozókat szerződtetne, ehhez engedélyt kér a Főtitkárságtól mint szerződő hatóságtól. Nem köthető alvállalkozói szerződés az olyan nem uniós államban bejegyzett gazdálkodó vagy más szervezetekkel, amelyek nem kötött adatbiztonsági megállapodást az EU-val.

22. A vállalkozó felel annak biztosításáért, hogy minden alvállalkozói tevékenységet az e határozatban foglalt minimum-szabályokkal összhangban folytassanak, és az alvállalkozó részére nem ad át EU-minősített adatot vagy anyagot az azt kibocsátó előzetes írásbeli engedélye nélkül.
23. A vállalkozó vagy az alvállalkozó által létrehozott vagy kezelt EU-minősített adatok tekintetében a kibocsátót megillető jogokat a szerződő hatóság gyakorolja.

V. MINŐSÍTETT SZERZŐDÉSEKKEL KAPCSOLATOS LÁTOGATÁSOK

24. Amennyiben a Főtitkárságnak, a vállalkozóknak vagy az alvállalkozóknak egy minősített szerződés teljesítéséhez egymás telephelyén CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL vagy SECRET UE/EU SECRET minősítésű adathoz kell hozzáférniük, a látogatásokat a nemzeti vagy kijelölt biztonsági hatóságokkal vagy bármely más érintett illetékes biztonsági hatósággal összeköttetésben kell megszervezni. Egyes meghatározott projektekre vonatkozóan azonban a nemzeti vagy kijelölt biztonsági hatóságok megállapodhatnak egy olyan eljárásról, amely alapján közvetlenül meg lehet szervezni e látogatásokat.
25. Minden látogatónak megfelelő PSC-vel kell rendelkeznie, és teljesítenie kell a „szükséges ismeret” feltételét a Főtitkárság szerződésével kapcsolatos EU-minősített adatokhoz való hozzáféréshez.
26. A látogatók csak a látogatás céljához kapcsolódó EU-minősített adatokhoz kapnak hozzáférést.

VI. EU-MINŐSÍTETT ADATOK TOVÁBBÍTÁSA ÉS SZÁLLÍTÁSA

27. Az EU-minősített adatok elektronikus úton történő továbbítása tekintetében a 10. cikk és a IV. melléklet vonatkozó rendelkezéseit kell alkalmazni.
28. Az EU-minősített adatok szállítására a III. melléklet vonatkozó rendelkezéseit kell alkalmazni, a nemzeti jogszabályokkal és rendelkezésekkel összhangban.
29. Az EU-minősített adatok szállítmányként való szállítása biztonsági előírásainak meghatározása során az alábbi elveket kell alkalmazni:
- a) a szállítás valamennyi szakasza alatt garantálni kell a biztonságot, a kiindulási helytől a végső úti célig;
 - b) egy adott szállítmányra megállapított védelmi szintet az abban foglalt anyag legmagasabb minősítési szintje határozza meg;
 - c) a szállítást végző vállalatok megfelelő szintű FSC-vel rendelkeznek. Ilyen esetekben a szállítmányt kezelő személyzetnek biztonsági ellenőrzésen kell átesnie az I. melléklettel összhangban;
 - d) a SECRET UE/EU SECRET vagy CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIEL adatként minősített anyag bármilyen, határokon átnyúló szállítását megelőzően a feladó szállítási tervet készít, amelyet az érintett nemzeti vagy kijelölt biztonsági hatóságok vagy más illetékes biztonsági hatóságok jóváhagynak;
 - e) az útvonalak lehetőség szerint közvetlenek, és a szállítást a körülmények engedte lehető leggyorsabban hajtják végre;
 - f) az útvonalak lehetőség szerint kizárólag tagállamokon keresztül vezetnek. Nem uniós tagállamokon keresztül vezető útvonalakon kizárólag mind a feladó, mind a címzett államának nemzeti vagy kijelölt biztonsági hatósága vagy más illetékes biztonsági hatósága által kiadott jóváhagyást követően lehet haladni.

VII. EU-MINŐSÍTETT ADAT ÁTADÁSA HARMADIK ÁLLAMOKBAN MŰKÖDŐ VÁLLALKOZÓK RÉSZÉRE

30. Az EU-minősített adat harmadik államokban működő vállalkozók vagy alvállalkozók részére való átadása a Főtitkárság mint szerződő hatóság és azon érintett harmadik állam nemzeti vagy kijelölt biztonsági hatósága vagy más illetékes biztonsági hatósága által elfogadott biztonsági intézkedésekkel összhangban történik, ahol a vállalkozót bejegyezték.

VIII. A RESTREINT UE/EU RESTRICTED MINŐSÍTÉSŰ ADATOK KEZELÉSE ÉS TÁROLÁSA

31. A Főtitkárság mint szerződő hatóság adott esetben a tagállam nemzeti vagy kijelölt biztonsági hatóságával összeköttetésben a szerződéses rendelkezések alapján látogatásokat tehet a vállalkozók/alvállalkozók létesítményeibe annak ellenőrzése céljából, hogy a RESTREINT UE/EU RESTRICTED szintű minősítéssel rendelkező adatok védelméhez szükséges, a szerződésben előírt biztonsági intézkedéseket megvalósították.

32. A nemzeti jogszabályok és rendelkezések szerint szükséges mértékben a Tanács Főtitkárságának mint szerződő hatóságnak értesítenie kell a nemzeti vagy kijelölt biztonsági hatóságokat vagy bármely más illetékes biztonsági hatóságot a RESTREINT UE/EU RESTRICTED minősítésű adatot tartalmazó szerződésekről és alvállalkozói szerződésekről.
 33. A RESTREINT UE/EU RESTRICTED minősítésű adatot magukban foglaló, a Főtitkárság által odaítélt szerződések esetén az FSC, illetve PSC nem kötelező a vállalkozók, alvállalkozók és alkalmazottaik számára.
 34. A Főtitkárság mint szerződő hatóság megvizsgálja azon szerződésekre kiírt pályázati felhívásokra érkezett válaszokat, amelyek RESTREINT UE/EU RESTRICTED minősítésű adatokhoz való hozzáférést igényelnek, a nemzeti jogszabályok és rendelkezések értelmében az FSC-vel és a PSC-vel kapcsolatban esetleg meglévő bármely követelmény sérelme nélkül.
 35. Azon feltételeknek, amelyek alapján a vállalkozó alvállalkozót szerződteshet, összhangban kell lenniük a 21. ponttal.
 36. Amennyiben egy adott szerződés RESTREINT UE/EU RESTRICTED minősítési szintű adatok vállalkozó által működtetett CIS-ben (kommunikációs és információs rendszer) való kezelésére is kiterjed, a Főtitkárság mint szerződő hatóság biztosítja, hogy a szerződés vagy alvállalkozói szerződés meghatározza a CIS akkreditálásához szükséges, valamennyi kockázati tényezőre kiterjedő technikai és adminisztratív követelményeket. Az ilyen CIS akkreditációjának hatályáról a szerződő hatóság és az érintett nemzeti vagy kijelölt biztonsági hatóság állapodik meg.
-

VI. MELLÉKLET

MINŐSÍTETT ADATOK CSERÉJE HARMADIK ÁLLAMOKKAL ÉS NEMZETKÖZI SZERVEZETEKSEL

I. BEVEZETÉS

1. Ez a melléklet a 12. cikk végrehajtására vonatkozó rendelkezéseket határoz meg.

II. A MINŐSÍTETT ADATOK CSERÉJÉT SZABÁLYOZÓ KERETEK

2. Amennyiben a Tanács a minősített adatok cseréjének hosszú távú szükségességét állapítja meg:

- adatbiztonsági megállapodást kell kötni, vagy
- adminisztratív megállapodást kell kötni

a 12. cikk (2) bekezdésének és a III. és IV. szakasznak megfelelően és a Biztonsági Bizottság ajánlása alapján.

3. Amikor KBVP -művelet céljára előállított EU-minősített adatoknak ilyen műveletben részt vevő harmadik államok vagy nemzetközi szervezetek részére történő átadására kerül sor, és amennyiben a 2. pontban említett keretszabályok egyike sem létezik, EU-minősített adatoknak a részt vevő harmadik állammal vagy nemzetközi szervezettel való cseréjét az V. szakasszal összhangban az alábbiak szabályozzák:

- a részvételtől szóló keretmegállapodás
- a részvételtől szóló *ad hoc* megállapodás, vagy
- a fentiek hiányában *ad hoc* adminisztratív megállapodás.

4. A 2. és 3. pontban említett keretszabályozás hiányában, és amennyiben az EU-minősített adatok harmadik állam vagy nemzetközi szervezet részére való átadásáról rendkívüli *ad hoc* alapon, a VI. szakasznak megfelelően döntenek, írásbeli biztosítékot kell kérni az érintett harmadik államtól vagy nemzetközi szervezettől annak biztosítására, hogy az a részére átadott EU-minősített adatokat az e határozat alapelveinek és minimumszabályainak megfelelő védelemben részesíti.

III. ADATBIZTONSÁGI MEGÁLLAPODÁSOK

5. Az adatbiztonsági megállapodások megállapítják a minősített adatoknak az EU és harmadik államok vagy nemzetközi szervezetek közötti cseréjére irányadó alapelveket és minimumszabályokat.
6. Az adatbiztonsági megállapodások rendelkeznek technikai végrehajtási szabályokról is, amelyeket a Tanács Főtitkárságának Biztonsági Hivatala, az ECSD és a szóban forgó harmadik állam vagy nemzetközi szervezet illetékes biztonsági hatósága közösen alakít ki. A végrehajtási szabályok figyelembe veszik az érintett harmadik állam vagy nemzetközi szervezet hatályos biztonsági szabályai, struktúrái és eljárásai által biztosított védelmi szintet. Azokat a Biztonsági Bizottságnak jóvá kell hagynia.
7. Az EU-minősített adatok elektronikus eszközökkel történő cseréje nem megengedett, kivéve ha az adatbiztonsági megállapodás vagy a technikai végrehajtási szabályok erről kifejezetten rendelkeznek.
8. Az adatbiztonsági megállapodás előírja, hogy a minősített adatoknak az adott megállapodás szerinti cseréjét megelőzően a Tanács Főtitkárságának Biztonsági Hivatala és az ECSD egyetért abban, hogy az átvevő fél képes a neki átadott adatok megfelelő védelmére és megőrzésére.
9. Amikor a Tanács adatbiztonsági megállapodást köt, mindkét félnek a minősített adatok cseréjének fő beérkezési és kiküldési helyeként működő nyilvántartó hivatalt kell kijelölnie.
10. Az érintett harmadik állam vagy nemzetközi szervezet biztonsági szabályai, struktúrái és eljárásai hatékonyságának megállapítása céljából kölcsönös megállapodás alapján a Tanács Főtitkárságának Biztonsági Hivatala és az ECSD értékelő látogatásokat tesz az érintett harmadik állammal vagy nemzetközi szervezettel való kölcsönös megállapodás alapján. Az ilyen értékelő látogatásokat a III. melléklet vonatkozó rendelkezéseivel összhangban kell lebonyolítani, és a látogatások során az alábbiak értékelését kell elvégezni:

- a) a minősített adatok védelmére alkalmazandó szabályozási keret;

- b) a harmadik állam vagy nemzetközi szervezet biztonsági politikájának és a biztonság szervezésének bármely sajátos jellemzője, amely befolyásolhatja az esetlegesen kicserélendő minősített adatok szintjét;
 - c) a ténylegesen hatályos biztonsági intézkedések és eljárások; és
 - d) az átadandó EU-minősített adatok szintjére vonatkozó biztonsági ellenőrzési eljárások.
11. Az EU nevében értékelő látogatást végző csoport értékeli, hogy a kérdéses harmadik államban vagy nemzetközi szervezetben fennálló biztonsági szabályok és eljárások megfelelőek-e az EU-minősített adatokhoz igazodó szintű védelmére.
12. E látogatások megállapításait jelentésbe kell foglalni, amelynek alapján a Biztonsági Bizottság az érintett harmadik féllel papír formátumban és adott esetben elektronikus úton kicserélhető EU-minősített adatok legmagasabb szintjét, valamint az adott féllel folytatott csere különös feltételeit meghatározza.
13. A hatályos biztonsági rendszer jellegének és hatékonyságának megállapítása érdekében minden erővel törekedni kell a teljes biztonsági értékelő látogatásnak az érintett harmadik államban vagy nemzetközi szervezetben való lebonyolítására azt megelőzően, hogy a Biztonsági Bizottság jóváhagyja a végrehajtási szabályokat. Amennyiben azonban ez nem lehetséges, a Tanács Főtitkárságának Biztonsági Hivatala a rendelkezésére álló információk alapján a lehető legteljesebb jelentést készíti a Biztonsági Bizottság számára, amelyben tájékoztatást ad az adott harmadik államban vagy nemzetközi szervezetben alkalmazandó biztonsági szabályokról és a biztonság megszervezésének módjáról.
14. A Biztonsági Bizottság dönthet úgy, hogy az értékelő látogatás eredményének megvizsgálásáig EU-minősített adatokat nem lehet átadni, vagy kizárólag egy meghatározott szintig lehet átadni, vagy más külön feltételeket állapíthat meg az adott harmadik ország vagy nemzetközi szervezet számára történő EU-minősített adatok átadása tekintetében. A Főtitkárság Biztonsági Hivatala értesíti erről az illető harmadik államot vagy nemzetközi szervezetet.
15. A Főtitkárság Biztonsági Hivatala – az érintett harmadik állammal vagy nemzetközi szervezettel kölcsönös egyetértésben – rendszeres időközönként nyomon követő értékelő látogatásokat tesz annak ellenőrzése érdekében, hogy a hatályos szabályok továbbra is megfelelnek a jóváhagyott minimumszabályoknak.
16. Az adatbiztonsági megállapodás hatályba lépését és azt követően, hogy sor került a minősített adatoknak az érintett harmadik állammal vagy nemzetközi szervezettel való cseréjére, a Biztonsági Bizottság – különösen valamely nyomon követő értékelő látogatás alapján – dönthet úgy, hogy módosítja a papír formátumban vagy elektronikus úton kicserélhető EU-minősített adatok legmagasabb szintjét.

IV. ADMINISZTRATÍV MEGÁLLAPODÁSOK

17. Amennyiben harmadik állammal vagy nemzetközi szervezettel általános szabályként legfeljebb RESTREINT UE/EU RESTRICTED minősítési jelölésű adatok hosszú távú cseréjére van szükség, és amennyiben a Biztonsági Bizottság megállapította, hogy az érintett fél nem rendelkezik kellőképpen fejlett biztonsági rendszerrel ahhoz, hogy lehetséges legyen az adatbiztonsági megállapodás megkötése, a főtitkár – a Tanács általi jóváhagyás függvényében – adminisztratív megállapodást köthet a szóban forgó harmadik állam vagy nemzetközi szervezet megfelelő hatóságaival.
18. Amennyiben működési okokból gyorsan kell kialakítani a minősített adatok cseréjének keretét, a Tanács kivételesen határozhat úgy, hogy magasabb minősítési szintű adatok cseréjére vonatkozóan adminisztratív megállapodást köt.
19. Az adminisztratív megállapodást általában levélváltás formájában kötik.
20. Le kell folytatni a 10. pontban említett értékelő látogatást, és a jelentést továbbítani kell a Biztonsági Bizottságnak, amelynek azt megfelelőnek kell ítélnie azt megelőzően, hogy az EU-minősített adatot ténylegesen átadják az adott harmadik államban vagy nemzetközi szervezetnek. Amennyiben azonban rendkívüli okok indokolják az EU-minősített adatok sürgős cseréjét, amelyeket a Tanács tudomására hoztak, az EU-minősített adat átadható azzal a feltétellel, hogy megtesznek mindent annak érdekében, hogy a lehető leghamarabb sor kerüljön az értékelő látogatásra.
21. Az EU-minősített adatok elektronikus eszközökkel történő cseréje csak akkor megengedett, ha az adminisztratív megállapodás erről kifejezetten rendelkezik.

V. MINŐSÍTETT ADATOK CSERÉJE KBVP-MŰVELETEK KERETÉBEN

22. Harmadik államok és nemzetközi szervezetek KBVP-műveletekben való részvételét részvételi keretmegállapodások szabályozzák. E megállapodások az EBVP-művelet céljára előállított EU-minősített adatoknak a részt vevő harmadik államok vagy nemzetközi szervezetek részére történő átadására vonatkozó rendelkezéseket is tartalmaznak. A kicserélhető EU-minősített adatok legmagasabb minősítési szintje polgári KBVP-műveletek esetén a RESTREINT UE/EU RESTRICTED szint, míg katonai KBVP-műveletek esetén a CONFIDENTIEL EU/EU CONFIDENTIAL szint, kivéve ha az adott KBVP-művelet létrehozásáról szóló határozat más szintet határoz meg.
23. Az adott KBVP-művelet vonatkozásában megkötött *ad hoc* részvételi megállapodások az EBVP-művelet céljára előállított EU-minősített adatoknak a részt vevő harmadik állam vagy nemzetközi szervezet részére történő átadására vonatkozó rendelkezéseket is tartalmaznak. A kicserélhető EU-minősített adatok legmagasabb minősítési szintje polgári KBVP-műveletek esetén a RESTREINT UE/EU RESTRICTED szint, míg katonai KBVP-műveletek esetén a CONFIDENTIEL EU/EU CONFIDENTIAL szint, kivéve ha az adott KBVP-művelet létrehozásáról szóló határozat más szintet határoz meg.
24. Valamely harmadik állam vagy nemzetközi szervezet konkrét KBVP-műveletben való részvételéről szóló *ad hoc* adminisztratív megállapodás többek között a művelet céljaira létrehozott EU-minősített adatoknak az adott harmadik állam vagy nemzetközi szervezet részére történő átadására is kiterjedhet. Az ilyen *ad hoc* adminisztratív megállapodásokat a IV. szakasz 17. és 18. pontjában foglalt eljárásoknak megfelelően kell megkötöni. A kicserélhető EU-minősített adatok legmagasabb minősítési szintje polgári KBVP-műveletek esetén a RESTREINT UE/EU RESTRICTED szint, míg katonai KBVP-műveletek esetén a CONFIDENTIEL EU/EU CONFIDENTIAL szint, kivéve ha az adott KBVP-művelet létrehozásáról szóló határozat más szintet határoz meg.
25. Az EU-minősített adatoknak a 22., 23. és 24. pont összefüggésében való átadására vonatkozó rendelkezések végrehajtása előtt nincs szükség végrehajtási szabályok meghozatalára vagy értékelő látogatásokra.
26. Amennyiben a fogadó állam, amelynek területén az KBVP-műveletet folytatják, nem kötött az EU-val minősített adatok cseréjére vonatkozó adatbiztonsági vagy adminisztratív megállapodást, vele konkrét és azonnali műveleti igény felerősítése esetén *ad hoc* adminisztratív megállapodás köthető. Erről a lehetőségről az KBVP-művelet létrehozásáról szóló határozatban rendelkezni kell. Az ilyen körülmények között átadott EU-minősített adatok az KBVP-művelet céljaira létrehozott adatokra korlátozódnak, és minőségük legfeljebb RESTREINT UE/EU RESTRICTED lehet. Az ilyen *ad hoc* adminisztratív megállapodás értelmében a fogadó állam vállalja az EU-minősített adatok olyan minimumszabályok szerinti védelmét, amelyek nem kevésbé szigorúak az e határozatban megállapítottaknál.
27. A 22–24. pontban említett, a minősített adatokra vonatkozó, a részvételi keretmegállapodásba, az *ad hoc* megállapodásba és az *ad hoc* adminisztratív megállapodásba illesztendő rendelkezések előírják, hogy az adott harmadik állam vagy nemzetközi szervezet biztosítja, hogy a művelethez kirendelt személyi állománya az EU-minősített adatokat a Tanács Biztonsági Szabályzatának és az illetékes hatóságok, köztük a művelet parancsnoki lánc által adott további iránymutatásoknak megfelelően védi.
28. Ha ezt követően az EU és a részt vevő harmadik állam vagy nemzetközi szervezet adatbiztonsági megállapodást köt, az adatbiztonsági megállapodás az EU-minősített adatok cseréje és kezelése tekintetében hatálytalanít bármely részvételi keretmegállapodást, *ad hoc* részvételi megállapodást és *ad hoc* adminisztratív megállapodást.
29. Harmadik állammal vagy nemzetközi szervezettel kötött részvételi keretmegállapodás, *ad hoc* részvételi megállapodás vagy *ad hoc* adminisztratív megállapodás keretében EU-minősített adatok elektronikus eszközökkel történő cseréje nem megengedett, kivéve ha a szóban forgó megállapodás erről kifejezetten rendelkezik.
30. KBVP-művelet céljára előállított EU-minősített adatok a 22–29. ponttal összhangban tehetők a harmadik állam vagy nemzetközi szervezet részéről az adott művelethez kirendelt személyi állomány által hozzáférhetővé. Az KBVP-művelet helyszínén vagy CIS-ében az ilyen személyzet EU-minősített adatokhoz való hozzáféréseinek engedélyezésekor megfelelő intézkedéseket kell alkalmazni (pl. a hozzáférhetővé tett EU-minősített adatok naplózása) az adatok elvesztése vagy illetéktelen tudomására jutása kockázatának csökkentésére. Ezeket az intézkedéseket a megfelelő tervezési vagy missziós dokumentumokban kell meghatározni.

VI. EU-MINŐSÍTETT ADATOK RENDKÍVÜLI AD HOC ÁTADÁSA

31. Amennyiben a III–V. szakasz szerinti keret nem létezik, ám a Tanács vagy előkészítő szerveinek egyike úgy ítéli meg, hogy EU-minősített adatok harmadik állam vagy nemzetközi szervezet részére való átadásának rendkívüli szükségessége merült fel, a Főtitkárság:
- a) a lehetséges mértékben ellenőrzi, hogy az adott harmadik állam vagy nemzetközi szervezet biztonsági hatóságainak biztonsági szabályai, struktúrái és eljárásai garantálni tudják, hogy a részére átadott EU-minősített adatok az e határozatban foglaltaknál nem kevésbé szigorú szabályoknak megfelelő védelemben részesüljenek;

- b) felkéri a Biztonsági Bizottságot, hogy a rendelkezésre álló információk alapján adjon ki ajánlást az EU-minősített adatokat átvevő harmadik állam vagy nemzetközi szervezet biztonsági szabályainak, struktúráinak és eljárásainak megbízhatósága tekintetében.
32. Amennyiben a Biztonsági Bizottság ajánlása támogatja az EU-minősített adatok átadását, az ügyet az Állandó Képviselők Bizottsága (COREPER) elé kell utalni, amely meghozza az adatok átadására vonatkozó döntést.
33. Ha a Biztonsági Bizottság ajánlása nem támogatja az EU-minősített adatok átadását:
- a) a KKBK/KBVP területéhez kapcsolódó kérdéseket a Politikai és Biztonsági Bizottság tárgyalja meg, és határozatra vonatkozó ajánlást fogalmaz meg a COREPER számára;
- b) minden egyéb kérdéssel a COREPER tárgyal és hoz döntést.
34. Amennyiben célszerűnek ítéli, valamint a kibocsátó előzetes írásbeli jóváhagyására is figyelemmel, a COREPER dönthet úgy, hogy a minősített adatok csak részben vagy kizárólag előzetes visszaminősítés esetén vagy a minősítés előzetes feloldásával adhatók át, vagy hogy az átadandó adatokat a forrásra vagy az eredeti EU minősítési szintre való utalás nélkül kell előkészíteni.
35. Az EU-minősített adatok átadására vonatkozó döntést követően a Főtitkárság továbbítja az érintett dokumentumot, amelyen szerepel az átvevő harmadik államot vagy nemzetközi szervezetet feltüntető átadásra jogosító jelölés is. A tényleges átadást megelőzően vagy annak alkalmával az adott harmadik fél írásban kötelezettséget vállal az átvett EU-minősített adatoknak az e határozatban megállapított alapelvek és minimumszabályok szerinti védelmére.
- VII. EU-MINŐSÍTETT ADATOK HARMADIK ÁLLAMOK VAGY NEMZETKÖZI SZERVEZETEK RÉSZÉRE VALÓ ÁTADÁSÁRA VONATKOZÓ FELHATALMAZÁS
36. Amennyiben létezik a minősített adatok harmadik államokkal vagy nemzetközi szervezetekkel való cseréjének 2. pont szerinti kerete, a Tanács határozatot hoz, amelyben a főtitkárt felhatalmazza az EU-minősített adatoknak az érintett harmadik állam vagy nemzetközi szervezet részére történő, a kibocsátó beleegyezésének elvével összhangban álló átadására.
37. Amennyiben létezik a minősített adatok harmadik államokkal vagy nemzetközi szervezetekkel való cseréjének 3. pont szerinti kerete, a főtitkár felhatalmazást kap EU-minősített adatoknak az KBVP-művelet létrehozásáról szóló együttes fellépéssel és a kibocsátó beleegyezésének elvével összhangban álló átadására.
38. A főtitkár ezt a felhatalmazást átruházhatja a Főtitkárság valamely vezető tisztviselőjére vagy a felügyelete alatt álló más személyre.
-

*Függelékek**A. Függelék*

Fogalommeghatározások

B. Függelék

Minősítési jelölések egyenértékűségi táblázata

C. Függelék

A nemzeti biztonsági hatóságok (NSA-k) jegyzéke

D. Függelék

A rövidítések jegyzéke

A. függelék

FOGALOMMEGHATÁROZÁSOK

E határozat alkalmazásában:

„adott programra/projektre vonatkozó biztonsági utasítások (PSI)”: adott programra/projektre alkalmazandó biztonsági eljárások felsorolása a biztonsági eljárások egységesítése céljából. A felsorolás a program/projekt teljes időtartama alatt felülvizsgálható;

„akkreditáció”: a biztonsági akkreditációs hatóság (SAA) arra vonatkozó hivatalos nyilatkozatát megelőző eljárás, miszerint a rendszer alkalmas arra, hogy működési környezetében meghatározott minősítési szinten, konkrét biztonsági üzemmódban és elfogadható kockázati szinten működjön, feltételezve azt, hogy jóváhagyott műszaki, fizikai, szervezeti és eljárási biztonsági intézkedéseket alkalmaznak;

„anyag”: dokumentum, vagy bármely készre gyártott vagy gyártás alatt álló gép vagy berendezés;

„birtokos”: olyan, megfelelő engedéllyel rendelkező, a „szükséges ismeret” feltételének eleget tévő személy, aki EU-minősített adat birtokában van, és ennek megfelelően felel annak védelméért;

„biztonsági ellenőrzés”: valamely tagállam illetékes hatósága által a nemzeti jogszabályokkal és rendelkezésekkel összhangban lefolytatott vizsgálati eljárás, amelynek célja annak megállapítása, hogy egy adott személy tekintetében nem ismeretes olyan kizáró információ, amely megakadályozná, hogy meghatározott (CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL vagy magasabb) szintig EU-minősített adatokhoz való hozzáférést lehetővé tévő nemzeti vagy EU PSC-t kapjon;

„biztonsági kockázatkezelési eljárás”: egy adott szervezet vagy az általa használt bármely rendszer biztonságát esetleg érintő, bizonytalan események azonosítására, ellenőrzésére és minimálisra csökkentésére irányuló folyamat egésze. Ez kiterjed valamennyi kockázati vonatkozású tevékenységre, az értékelést, kezelést, elfogadást és kommunikációt is beleértve;

„biztonsági üzemmód”: a CIS működési feltételeinek meghatározása a kezelt adatok minősítése, valamint a felhasználók biztonsági tanúsítványának szintje, hivatalos hozzáférési engedélye és ismeretének szükségessége alapján. Minősített adatok kezelése vagy továbbítása négy üzemmódban történhet: kizárólagos, domináns, megosztott és többszintű üzemmód;

- „kizárólagos üzemmód”: olyan üzemmód, amelyben a CIS-hez hozzáféréssel rendelkező minden személy a CIS-ben kezelt adatok legmagasabb minősítési szintjének megfelelő biztonsági tanúsítvánnyal rendelkezik, és a CIS-ben kezelt minden adat ismeretére egységesen szüksége van;
- „domináns üzemmód”: olyan üzemmód, amelyben a CIS-hez hozzáféréssel rendelkező minden személy a CIS-ben kezelt adatok legmagasabb minősítési szintjének megfelelő biztonsági tanúsítvánnyal rendelkezik, ugyanakkor a CIS-ben kezelt adatok ismeretére nincs a CIS-hez hozzáféréssel rendelkező minden személynek egységesen szüksége; az adathoz való hozzáférésre vonatkozó jóváhagyást megadhatja egyetlen személy;
- „megosztott üzemmód”: olyan üzemmód, amelyben a CIS-hez hozzáféréssel rendelkező minden személy a CIS-ben kezelt adatok legmagasabb minősítési szintjének megfelelő biztonsági tanúsítvánnyal rendelkezik, ugyanakkor a CIS-ben kezelt minden adathoz való hozzáférésre nincsen a CIS-hez hozzáféréssel rendelkező minden személynek hivatalos engedélye; a hivatalos engedély feltételezi, hogy létezik a hozzáférés engedélyezésének egy hivatalos központi irányítása, amely nem azonos azzal, hogy egyetlen személy határoz a hozzáférés megadásáról;
- „többszintű üzemmód”: olyan üzemmód, amelyben a CIS-hez hozzáféréssel rendelkező személyek közül nem mindegyik rendelkezik a CIS-ben kezelt adatok legmagasabb minősítési szintjének megfelelő biztonsági tanúsítvánnyal, és a CIS-ben kezelt adatok ismeretére NINCS a CIS-hez hozzáféréssel rendelkező minden személynek egységesen szüksége;

„biztonsági vonatkozások záradéka” (SAL): különös szerződéses feltételek szerződő hatóság által összeállított jegyzéke, amely szerves részét képezi az EU-minősített adathoz való hozzáférést vagy ilyen adat létrehozását magában foglaló minősített szerződésnek, és amely meghatározza a biztonsági követelményeket vagy a szerződésnek a biztonsági védelmet igénylő elemeit;

„a CIS életciklusa”: a CIS létezésének teljes időtartama, amely magában foglalja a következőket: javaslat, javaslat elfogadása, tervezés, követelményelemzés, kidolgozás, kifejlesztés, tesztelés, végrehajtás, üzemelés és karbantartás, valamint leállítás;

„dokumentum”: bármilyen rögzített adat, fizikai formájától vagy jellemzőitől függetlenül;

„EU-minősített adat” (EUCI): lásd a 2. cikk (1) bekezdését;

EU-minősített adat „kezelése”: minden olyan lehetséges tevékenység, amelynek az EU-minősített adat életciklusa során ki lehet téve. Beletartozik az adat előállítása, feldolgozása, szállítása, visszaminősítése, a rá vonatkozó minősítés feloldása és az adat megsemmisítése. A CIS-szel összefüggésben ezen felül az adat gyűjtését, megjelenítését, átadását és tárolását is tartalmazza;

„fennmaradó kockázat”: biztonsági intézkedések végrehajtását követően fennmaradó kockázat, tekintve, hogy nem lehet minden fenyegetést elhárítani és minden sebezhetőséget megszüntetni;

„fenyegetés”: egy adott szervezet számára vagy az általa használt bármely rendszerben esetlegesen károsodást eredményező, nem kívánt esemény lehetsége okozása; e fenyegetések lehetnek véletlenszerűek vagy szándékosak (rosszindulatúak), és azokat fenyegető elemek, potenciális célpontok és támadási módszerek jellemezhetik;

„fizikai biztonság”: lásd a 8. cikk (1) bekezdését;

„információvédelem”: lásd a 10. cikk (1) bekezdését;

„iparbiztonság”: lásd a 11. cikk (1) bekezdését;

„ipari vagy egyéb szervezet”: árubeszerzésben, munkálatok elvégzésében vagy szolgáltatásnyújtásban érintett szervezet; ez magában foglalhat ipari, kereskedelmi, szolgáltatói, tudományos, kutatási, oktatási vagy fejlesztési tevékenységet végző szervezeteket, vagy önálló vállalkozói tevékenységet végző személyt;

„javak”: valamely szervezet, szokásos tevékenységei és azok folytonossága szempontjából értéket képviselő elemek összessége, beleértve a szervezet misszióját támogató információforrásokat is;

„KBVP-művelet”: az EUSZ V. címének II. fejezete szerint létrehozott katonai vagy polgári válságkezelési művelet;

„kibocsátó”: olyan EU-intézmény, -ügynökség vagy -szerv, tagállam, harmadik állam vagy nemzetközi hatóság, amelynek fennhatósága alatt minősített adatokat hoztak létre és/vagy vittek be az uniós struktúrákba;

„kijelölt biztonsági hatóság” (DSA): egy adott tagállam nemzeti biztonsági hatóságának (NSA) felelős hatóság, amelynek feladata az ipari és egyéb szervezetek tájékoztatása az iparbiztonságot érintő ügyekre vonatkozó nemzeti politikáról, valamint iránymutatás és segítségnyújtás biztosítása e politikák végrehajtása során. A DSA feladatait az NSA vagy bármely más illetékes hatóság is elvégezheti;

„kockázat”: annak valószínűsége, hogy egy adott fenyegetés kihasználja egy szervezet vagy az általa használt rendszerek bármelyikének belső és külső sebezhetőségét, és ezáltal kárt okoz az adott szervezetnek és annak tárgyi eszközeiben vagy immateriális javaiban. Mérése a fenyegetések bekövetkezése valószínűségének és hatásának kombinációjával történik.

— „kockázatelfogadás”: a kockázatkezelést követően fennmaradó kockázat további meglétéhez való hozzájárulásra vonatkozó határozat;

— „kockázatértékelés”: a fenyegetések és sebezhetőségek azonosításából, valamint a kapcsolódó kockázatelemzésből, azaz a valószínűség és a hatás elemzéséből áll;

— „kockázatkommunikáció”: a CIS felhasználói közösségei körében a kockázatokkal kapcsolatos tudatosság növelése, a jóváhagyó hatóságok tájékoztatása a kockázatokról és jelentéstétel azokról a működtető hatóságok részére;

— „kockázatkezelés”: a kockázat (megfelelő technikai, fizikai, szervezeti vagy eljárási intézkedések kombinálásával történő) enyhítése, megszüntetése, csökkentése, illetve annak átruházása vagy figyelemmel kísérése; „kommunikációs és információs rendszer” (CIS): lásd a 10. cikk (2) bekezdését;

„mélységi/arányos védelem”: többszintű védelembe szervezett biztonsági intézkedések alkalmazása;

„a minősítés feloldása”: bármely biztonsági minősítés hatályának megszüntetése;

„minősítési útmutató” (SCG): olyan dokumentum, amely – az alkalmazandó biztonsági minősítési szint meghatározása mellett – leírja egy program vagy szerződés minősített elemeit. Az SCG kiterjeszthető a program vagy szerződés teljes időtartamára, az egyes adatok pedig újra- vagy visszaminősíthetők; amennyiben létezik SCG, az a SAL részét képezi;

„a minősített adatok kezelése”: lásd a 9. cikk (1) bekezdését;

„minősített alvállalkozói szerződés”: a Főtitkárság által egy másik vállalkozóval (azaz alvállalkozóval) áruellátás, munkálatok elvégzése vagy szolgáltatásnyújtás céljából kötött szerződés, amelynek teljesítése EU-minősített adatokhoz való hozzáférést vagy ilyen adatok létrehozását teszi szükségessé vagy foglalja magában;

„minősített szerződés”: a Főtitkárság által egy adott vállalkozóval árubeszerzés, munkálatok elvégzése vagy szolgáltatásnyújtás céljából kötött szerződés, amelynek teljesítése EU-minősített adatokhoz való hozzáférést vagy ilyen adatok létrehozását teszi szükségessé vagy foglalja magában;

„nyilvántartásba vétel”: lásd a III. melléklet 18. pontját;

„összekapcsolás”: lásd a IV. melléklet 31. pontját;

„rejtjelanyag”: kriptográfiai algoritmusok, kriptográfiai hardver- és szoftvermodulok, valamint rejtjelező eszközök, beleértve a végrehajtás leírását és a kapcsolódó dokumentációt, valamint a kulcs generálására szolgáló anyagokat;

„sebezhetőség”: bármilyen jellegű sérülékenység, amelyet egy vagy több fenyegetés kihasználhat. A sebezhetőség oka lehet hiányosság, vagy az összefüggő ellenőrzés gyengeségével, hiányosságával vagy következtetlenségével, továbbá lehet technikai, eljárási, fizikai, szervezeti vagy üzemeltetési jellegű.

„személyi biztonság”: lásd a 7. cikk (1) bekezdését;

„személyi biztonsági tanúsítvány” (PSC): az alábbiak valamelyike vagy ezek közül mindkettő:

- „EU személyi biztonsági tanúsítvány” (EU PSC) az EU-minősített adatokhoz való hozzáféréshez: a valamely tagállam illetékes hatóságai által elvégzett biztonsági ellenőrzést követően, e határozatnak megfelelően a Főtitkárság kinevezésre jogosult hatósága által adott felhatalmazás, amely tanúsítja, hogy egy adott személy részére – amennyiben esetében a szükséges ismeret feltétele teljesül – meghatározott (CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL vagy magasabb) szintig és meghatározott időpontig hozzáférés biztosítható EU-minősített adatokhoz; a fentieknek megfelelő személy megjelölése „biztonsági ellenőrzésen átesett” személy;
- „nemzeti személyi biztonsági tanúsítvány” (nemzeti PSC) EU-minősített dokumentumokhoz való hozzáféréshez: a valamely tagállam illetékes hatóságai által elvégzett biztonsági ellenőrzést követően a tagállam valamely illetékes hatósága által tett nyilatkozat, amely tanúsítja, hogy egy adott személy részére – amennyiben esetében a szükséges ismeret feltétele teljesül – meghatározott (CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL vagy magasabb) szintig és meghatározott időpontig hozzáférés biztosítható EU-minősített adatokhoz; a fentieknek megfelelő személy megjelölése „biztonsági ellenőrzésen átesett” személy;

„személyi biztonsági tanúsítványról szóló igazolás” (PSCC): valamely illetékes hatóság által kiadott igazolás, amely tartalmazza, hogy az adott személy biztonsági ellenőrzésen átesett, és érvényes nemzeti vagy EU PSC-vel rendelkezik, továbbá azt, hogy milyen szintű EU-minősített adatokhoz férhet hozzá (CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL vagy magasabb), valamint a vonatkozó PSC érvényességi idejét és a tanúsítvány lejártának időpontját;

„telephely biztonsági tanúsítvány”: annak az NSA vagy DSA által történő hivatalos meghatározása, hogy egy adott létesítmény biztonsági szempontból megfelelő szintű biztonsági védelmet tud-e nyújtani meghatározott biztonsági minősítésű szintű EU-minősített adatoknak, valamint hogy a telephelynek az EU-minősített adatokhoz hozzáférést igénylő személyzete átesett-e a megfelelő biztonsági ellenőrzésen, és tájékoztatták-e őket az EU-minősített adatokhoz való hozzáféréshez és azok védelméhez szükséges vonatkozó biztonsági követelményekről;

„TEMPEST”: az illetéktelen tudomására jutást lehetővé tevő elektromágneses kisugárzások felderítése, vizsgálata és ellenőrzése, valamint a visszaszorításukra irányuló intézkedések;

„vállalkozó”: szerződéskötési képességgel rendelkező természetes vagy jogi személy;

„visszaminősítés”: a minősítési szint leszállítása.

B. függelék

MINŐSÍTÉSI JELÖLÉSEK EGYENÉRTÉKŰSÉGI TÁBLÁZATA

EU	TRES SECRET UE/EU TOP SECRET	SECRET UE/EU SECRET	CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL	RESTREINT UE/EU RESTRICTED
Belgium	Très Secret (Loi 11.12.1998) Zeër Geheim (Wet 11.12.1998)	Secret (Loi 11.12.1998) Geheim (Wet 11.12.1998)	Confidentiel (Loi 11.12.1998) Vertrouwelijk (Wet 11.12.1998)	lásd a lenti lábjegyzetet ⁽¹⁾
Bulgária	Строго секретно	Секретно	Поверително	За служебно ползване
Cseh Köztársaság	Přísně tajné	Tajné	Důvěrné	Vyhrazené
Dánia	Yderst hemmeligt	Hemmeligt	Fortroligt	Til tjenestebrug
Németország	STRENG GEHEIM	GEHEIM	VS ⁽²⁾ VERTRAULICH	VS — NUR FÜR DEN DIENSTGEBRAUCH
Észtország	Täiesti salajane	Salajane	Konfidentsiaalne	Piiratud
Írország	Top Secret	Secret	Confidential	Restricted
Görögország	Άκρως Απόρρητο Röv.: ΑΑΠ	Απόρρητο Röv.: (ΑΠ)	Εμπιστευτικό Röv.: (ΕΜ)	Περιορισμένης Χρήσης Röv.: (ΠΧ)
Spanyolország	SECRETO	RESERVADO	CONFIDENCIAL	DIFUSIÓN LIMITADA
Franciaország	Très Secret Défense	Secret Défense	Confidentiel Défense	lásd a lenti lábjegyzetet ⁽³⁾
Olaszország	Segretissimo	Segreto	Riservatissimo	Riservato
Ciprus	Άκρως Απόρρητο Röv.: (ΑΑΠ)	Απόρρητο Röv.: (ΑΠ)	Εμπιστευτικό Röv.: (ΕΜ)	Περιορισμένης Χρήσης Röv.: (ΠΧ)
Lettország	Sevišķi slepeni	Slepeni	Konfidenciāli	Dienesta vajadzībām
Litvánia	Visiškai slaptai	Slaptai	Konfidencialiai	Riboto naudojimo
Luxemburg	Très Secret Lux	Secret Lux	Confidentiel Lux	Restreint Lux
Magyarország	Szigorúan titkos!	Titkos!	Bizalmas!	Korlátozott terjesztésű!
Málta	L-Oghla Segretezza	Sigriet	Kunfidenzjali	Ristrett
Hollandia	Stg. ZEER GEHEIM	Stg. GEHEIM	Stg. CONFIDENTIEEL	Dep. VERTROUWELIJK
Ausztria	Streng Geheim	Geheim	Vertraulich	Eingeschränkt
Lengyelország	Ścisłe Tajne	Tajne	Poufne	Zastrzeżone
Portugália	Muito Secreto	Secreto	Confidencial	Reservado
Románia	Strict secret de importanță deosebită	Strict secret	Secret	Secret de serviciu

EU	TRES SECRET UE/EU TOP SECRET	SECRET UE/EU SECRET	CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL	RESTREINT UE/EU RESTRICTED
Szlovénia	Strogo tajno	Tajno	Zaupno	Interno
Szlovákia	Prísne tajné	Tajné	Dôverné	Vyhradené
Finnország	ERITTÄIN SALAINEN YTTERST HEMLIG	SALAINEN HEMLIG	LUOTTAMUKSELLINEN KONFIDENTIELL	KÄYTTÖ RAJOITETTU BEGRÄNSAD TILLGÅNG
Svédország ⁽⁴⁾	HEMLIG/TOP SECRET HEMLIG AV SYNNERLIG BETYDELSE FÖR RIKETS SÄKERHET	HEMLIG/SECRET HEMLIG	HEMLIG/CONFIDENTIAL HEMLIG	HEMLIG/RESTRICTED HEMLIG
Egyesült Királyság	Top Secret	Secret	Confidential	Restricted

⁽¹⁾ A „Diffusion Restreinte/Beperkte Verspreiding” Belgiumban nem biztonsági minősítés. Belgium a „RESTREINT UE/EU RESTRICTED” minősítésű információt az Európai Unió Tanácsának biztonsági szabályzatában leírt előírásoknál és eljárásoknál nem kevésbé szigorú módon kezeli és védi.

⁽²⁾ Németország: VS = Verschlusssache.

⁽³⁾ Franciaország nem alkalmazza a „RESTREINT” minősítést nemzeti rendszerében. Franciaország a „RESTREINT UE/EU RESTRICTED” minősítésű információt az Európai Unió Tanácsának biztonsági szabályzatában leírt előírásoknál és eljárásoknál nem kevésbé szigorú módon kezeli és védi.

⁽⁴⁾ Svédország: a felső sorban feltüntetett biztonsági minősítési megjelöléseket a védelmi hatóságok, az alsó sorban feltüntetetteket az egyéb hatóságok alkalmazzák.

C. függelék

NEMZETI BIZTONSÁGI HATÓSÁGOK (NSA-K) JEGYZÉKE

BELGIUM Autorité nationale de Sécurité SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement 15, rue des Petits Carmes B-1000 Bruxelles Titkársági telefonszám: + 32/2/501 45 42 Fax: + 32/2/501 45 96 E-mail: nvo-ans@diplobel.fed.be	DÁNIA Politiets Efterretningstjeneste (Dán Biztonsági Hírszerző Szolgálat) Klausdalsbrovej 1 DK-2860 Søborg Tel.: +45 33148888 Fax: +45 33430190 Forsvarets Efterretningstjeneste (Dán Védelmi Hírszerző Szolgálat) Kastellet 30 DK-2100 Copenhagen Ø Tel.: +45 33325566 Fax: +45 33931320
BULGÁRIA State Commission on Information Security (Állami Információbiztonsági Bizottság) 90 Cherkovna Str. BG-1505 Sofia Telefonszám: +359 29215911 Fax: +359 29873750 E-mail: dksi@government.bg Internetes honlap: www.dksi.bg	NÉMETORSZÁG Bundesministerium des Innern Referat OS III 3 Alt-Moabit 101 D D-11014 Berlin Tel.: +49 30186810 Fax: +49 30186811441 E-mail: oesIII3@bmi.bund.de
CSEH KÖZTÁRSASÁG Národní bezpečnostní úřad (National Security Authority) Na Popelce 2/16 CZ-150 06 Praha 56 Tel.: +420 257283335 Fax: +420 257283110 E-mail: czech.nsa@nbu.cz Internetes honlap: www.nbu.cz	ÉSZTORSZÁG National Security Authority Department Estonian Ministry of Defence (Észt Védelmi Minisztérium- Nemzeti Biztonságfelügyeleti Osztály) Sakala 1 EE-15094 Tallinn, Estonia Tel.: +372 7170113, +372 7170117 Fax: +372 7170213 E-mail: nsa@kmin.ee
ÍRORSZÁG National Security Authority Department of Foreign Affairs 76 - 78 Harcourt Street Dublin 2 Írország Tel.: +353 14780822 Fax: +353 14082959	SPANYOLORSZÁG Autoridad Nacional de Seguridad Oficina Nacional de Seguridad Avenida Padre Huidobro s/n E-28023 Madrid Tel.: +34 913725000 Fax: +34 913725808 E-mail: nsa-sp@areatec.com
GÖRÖGORSZÁG Γενικό Επιτελείο Εθνικής Άμυνας (ΓΕΕΘΑ) Διακλαδική Διεύθυνση Στρατιωτικών Πληροφοριών (ΔΔΣΠ) Διεύθυνση Ασφαλείας και Αντιπληροφοριών ΣΤΓ 1020 -Χολαργός (Αθήνα) Ελλάδα Tel.: +30 2106572045 (ώρες γραφείου) + 30 2106572009 (ώρες γραφείου) Fax: +30 2106536279 + 30 2106577612 Hellenic National Defence General Staff (HNDGS) Military Intelligence Sectoral Directorate Security Counterintelligence Directorate (Görög Nemzeti Védelmi Főtitkárság Katonai Hírszerzés Főigazgatóság Biztonsági Igazgatóság – Elhárítás) GR-STG 1020 Holargos – Athens Tel.: +30 2106572045 +30 2106572009 Fax: +30 2106536279 +30 2106577612	FRANCIAORSZÁG Secrétariat général de la défense et de la sécurité nationale Sous-direction Protection du secret (SGDSN/PSD) 51 Boulevard de la Tour-Maubourg F-75700 Paris 07 SP Telefon: +33 171758177 Fax: + 33 171758200

OLASZORSZÁG Presidenza del Consiglio dei Ministri Autorità Nazionale per la Sicurezza D.I.S. - U.C.Se. Via di Santa Susanna, 15 I-00187 Roma Tel.: +39 0661174266 Fax: +39 064885273	LETTORSZÁG National Security Authority Constitution Protection Bureau of the Republic of Latvia (A Lett Köztársaság Alkotmányvédelmi Hivatalának Nemzeti Biztonsági Hatósága) P.O.Box 286 LV-1001 Riga Tel.: +371 67025418 Fax: +371 67025454 E-mail: ndi@sab.gov.lv
CIPRUS ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΑΜΥΝΑΣ ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΟ ΕΠΙΤΕΛΕΙΟ ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΟΥ Εθνική Αρχή Ασφάλειας (ΕΑΑ) Υπουργείο Άμυνας Λεωφόρος Εμμανουήλ Ροΐδη 4 1432 Λευκωσία, Κύπρος Tel.: +357 22807569, +357 22807643, +357 22807764 Fax: +357 22302351 Ministry of Defence Minister's Military Staff National Security Authority (NSA) (Védelmi Minisztérium Katonai Törzs Nemzeti Biztonsági Hatóság (NSA)) 4 Emanuel Roidi street CY-1432 Nicosia Tel.: +357 22807569, +357 22807643, +357 22807764 Fax: +357 22302351 E-mail: cynsa@mod.gov.cy	LITVÁNIA Lietuvos Respublikos paslapčių apsaugos koordinavimo komisija (The Commission for Secrets Protection Coordination of the Republic of Lithuania National Security Authority) Gedimino 40/1 LT-01110 Vilnius Tel.: +370 52663201, +370 52663202 Fax: +370 52663200 E-mail: nsa@vds.lt
LUXEMBURG Autorité nationale de Sécurité Boîte postale 2379 L-1023 Luxembourg Tel.: +352 24782210 central +352 24782253 direct Fax: +352 24782243	HOLLANDIA Ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties Postbus 20010 NL-2500 EA Den Haag Tel.: +31 703204400 Fax: +31 703200733
MAGYARORSZÁG Nemzeti Biztonsági Felügyelet Pf. 2 HU-1357 Budapest Tel.: +361 3469652 Fax: +361 3469658 E-mail: nbf@nbf.hu Internetes honlap: www.nbf.hu	Ministerie van Defensie Beveiligingsautoriteit Postbus 20701 NL-2500 ES Den Haag Tel.: +31 703187060 Fax: +31 703187522
MÁLTA Ministry of Justice and Home Affairs (Bel- és Igazságügyi Minisztérium) P.O. Box 146 MT-Valletta Tel.: +356 21249844 Fax: +356 25695321	AUSZTRIA Informationssicherheitskommission Bundeskanzleramt Ballhausplatz 2 A-1014 Wien Tel.: +43 1531152594 Fax: +43 1531152615 E-mail: ISK@bka.gv.at

LENGYELORSZÁG Agencja Bezpieczeństwa Wewnętrznego – ABW (Belső Biztonsági Ügynökség) 2A Rakowiecka St. PL-00-993 Warszawa Tel.: +48 225857360 Fax: +48 225858509 E-mail: nsa@abw.gov.pl Internetes honlap: www.abw.gov.pl Služba Kontrwywiadu Wojskowego (Katonai Elhárító Szolgálat, Minősített adatok Védelmének Hivatala) Oczki 1 PL-02-007 Warszawa Tel.: +48 226841247 Fax: +48 226841076 E-mail: skw@skw.gov.pl	ROMÁNIA Oficiul Registrului Național al Informațiilor Secrete de Stat (Romanian NSA – ORNISS National Registry Office for Classified Information) 4 Mures Street RO-012275 Bucharest Tel.: +40 212245830 Fax: +40 212240714 E-mail: nsa.romania@nsa.ro Internetes honlap: www.orniss.ro
PORTUGÁLIA Presidência do Conselho de Ministros Autoridade Nacional de Segurança Rua da Junqueira, 69 P-1300-342 Lisboa Tel.: +351 213031710 Fax: +351 213031711	SZLOVÉNIA Urad Vlade RS za varovanje tajnih podatkov Gregorčičeva 27 SVN-1000 Ljubljana Tel.: +386 14781390 Fax: +386 14781399
SZLOVÁKIA Národný bezpečnostný úrad (Nemzeti Biztonsági Hatóság) Budatínska 30 P.O. Box 16 SVK-850 07 Bratislava Tel.: +421 268692314 Fax: +421 263824005 Internetes honlap: www.nbusr.sk	SVÉDORSZÁG Utrikesdepartementet (Külügyminisztérium) SSSB SSSB S-103 39 Stockholm Tel.: +46 84051000 Fax: +46 87231176 E-mail: ud-nsa@foreign.ministry.se
FINNORSZÁG National Security Authority Ministry for Foreign Affairs (Külügyminisztérium, Nemzeti Biztonsági Hatóság) P.O. Box 453 FI-00023 Government Telefonszám 1: +358 916056487 Telefonszám 2: +358 916056484 Fax: +358 916055140 E-mail: NSA@formin.fi	EGYESÜLT KIRÁLYSÁG UK National Security Authority Room 335, 3rd Floor 70 Whitehall London SW1A 2AS Telefonszám 1: +44 2072765649 Telefonszám 2: +44 2072765497 Fax: +44 2072765651 E-mail: UK-NSA@cabinet-office.x.gsi.gov.uk

D. függelék

A RÖVIDÍTÉSEK JEGYZÉKE

Betűszó	Jelentés
AQUA	Appropriately Qualified Authority
BPS	Boundary Protection Services
CAA	Crypto Approval Authority
CCTV	Closed Circuit Television
CDA	Crypto Distribution Authority
CFSP	Common Foreign and Security Policy
CIS	Communication and Information Systems handling EUCI
COREPER	Committee of Permanent Representatives
KBVP (CSDP)	Közös Biztonság- és Védelempolitika (Common Security and Defence Policy)
DSA	Designated Security Authority
ECSD	European Commission Security Directorate
EUCI	EU Classified Information
EUSR	EU Special Representative
FSC	Facility Security Clearance
GSC	General Secretariat of the Council
IA	Information Assurance
IAA	Information Assurance Authority
IDS	Intrusion Detection System
IT	Information Technology
NSA	National Security Authority
PSC	Personnel Security Clearance
PSCC	Personnel Security Clearance Certificate
PSI	Programme/Project Security Instructions
SAA	Security Accreditation Authority
SAB	Security Accreditation Board
SAL	Security Aspects Letter
SecOPs	Security Operating Procedures
SCG	Security Classification Guide
SSRS	System-Specific Security Requirement Statement
TA	TEMPEST Authority

NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOKKAL LÉTREHOZOTT SZERVEK ÁLTAL ELFOGADOTT JOGI AKTUSOK

AZ EU–MAROKKÓ TÁRSULÁSI TANÁCS 1/2011 HATÁROZATA

(2011. március 30.)

az egyrészt az Európai Közösség és tagállamai, másrészt a Marokkói Királyság közötti társulás létrehozásáról szóló euromediterrán megállapodáshoz csatolt 4. jegyzőkönyv II. mellékletében foglalt, a nem származó anyagokon az előállított termék származó helyzetének megszerzése érdekében végzett megmunkálásokat vagy feldolgozásokat tartalmazó lista módosításáról

(2011/293/EU)

AZ EU–MAROKKÓ TÁRSULÁSI TANÁCS,

(4) Ezért a II. mellékletet megfelelően módosítani kell,

tekintettel az egyrészt az Európai Közösség és tagállamai, másrészt a Marokkói Királyság közötti társulás létrehozásáról szóló euromediterrán megállapodásra ⁽¹⁾ (a továbbiakban: a megállapodás) és különösen annak 4. jegyzőkönyve 39. cikkére,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A megállapodás 4. jegyzőkönyvének a nem származó anyagokon az előállított termék származó helyzetének megszerzése érdekében végzett megmunkálásokra vagy feldolgozásokra vonatkozó listát tartalmazó II. melléklete helyébe e határozat mellékletének szövege lép.

2. cikk

Ez a határozat az elfogadása napján lép hatályba.

Ezt a határozatot 2007. január 1-jétől kell alkalmazni.

Kelt Brüsszelben, 2011. március 30-án.

mivel:

- (1) A Vámigazgatások Világszervezetének Harmonizált Áruleíró és Kódrendszerről szóló egyezménye (a továbbiakban: a Harmonizált Rendszer) által szabályozott nomenklatúra módosításai 2007. január 1-jén léptek hatályba.
- (2) Ennek következtében, a megállapodás 4. jegyzőkönyvének II. mellékletében (a továbbiakban: a II. melléklet) szereplő listának jövőbeni nagyszámú módosulása miatt, az egyértelműség érdekében, célszerű a teljes lista helyett újat elfogadni.
- (3) Mivel a módosításoknak nem volt célja a származási szabályok megváltoztatása, a II. melléklet ebben a tekintetben hatályban marad, és azok módosításai 2007. január 1-jére visszaható hatállyal alkalmazandók.

az EU–Marokkó Társulási Tanács részéről
az elnök
C. ASHTON

⁽¹⁾ HL L 70., 2000.3.18., 2. o.

MELLÉKLET

„II. MELLÉKLET

A NEM SZÁRMAZÓ ANYAGOKON AZ ELŐÁLLÍTOTT TERMÉK SZÁRMAZÓ HELYZETÉNEK MEGSZERZÉSE ÉRDEKÉBEN VÉGZETT MEGMUNKÁLÁSOK VAGY FELDOLGOZÁSOK LISTÁJA

Előfordulhat, hogy a megállapodás nem terjed ki a listán szereplő valamennyi termékre. Ezért a megállapodás más részeit is figyelembe kell venni.

HR vámtarifaszám	Árumegevezés	A nem származó anyagokon végrehajtott olyan megmunkálás vagy feldolgozás, amely származó minősítést eredményez	
(1)	(2)	(3)	(4)
1. árucsoport	Élő állatok	Az 1. árucsoport alá besorolt állatoknak teljes egészében előállítottak kell lenni	
2. árucsoport	Hús és élelmezési célra alkalmas vágási melléktermékek és belsőségek	Előállítás, amelynek során az 1. és 2. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében előállított	
3. árucsoport	Halak és rákfélék, puhatestű és más gerinctelen víziállatok	Előállítás, amelynek során a 3. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében előállított	
ex 4. árucsoport	Tejtermékek; madártojás; természetes méz; máshol nem említett, élelmezési célra alkalmas állati eredetű élelmiszer; kivéve:	Előállítás, amelynek során a 4. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében előállított	
0403	Író, aludttej és tejföl, joghurt, kefir és más erjesztett vagy savanyított tej és tejföl sűrítve, cukrozva vagy más édesítőanyag hozzáadásával vagy ízesítve vagy gyümölcs, diófélék vagy kakaó hozzáadásával is	Előállítás, amelynek során: – a 4. árucsoport alá besorolt összes felhasznált anyag teljes egészében előállított – a 2009 vámtarifaszám alá besorolt összes felhasznált gyümölcsle (az ananász, zöld citrom és a grapefruit-lé kivételével) származó és – a 17. árucsoport alá besorolt felhasznált anyagok értéke nem haladja meg a termék gyártalepi értékének a 30 %-át	
ex 5. árucsoport	Másutt nem említett állati eredetű termékek; kivéve:	Előállítás, amelynek során az 5. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében előállított	
ex 0502	Kikészített sertés- és vaddisznószőr, sörté	A sörté és a szőr tisztítása, fertőtlenítése, válogatása és egyenesítése	
6. árucsoport	Élő fák és egyéb növények; hagymák, gumók, gyökerek és hasonló; vágott virágok és díszítőlombozat	Előállítás, amelynek során: – a 6. árucsoport alá besorolt összes felhasznált anyag teljes egészében előállított, és – a felhasznált anyagok értéke nem haladja meg a termék gyártalepi árának az 50 %-át	
7. árucsoport	Élelmezési célra alkalmas zöldségfélék, gyökerek és gumók	Előállítás, amelynek során a 7. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében előállított	

(1)	(2)	(3)	vagy (4)
8. árucsoport	Élelmezési célra alkalmas gyümölcs és diófélék, citrusfélék vagy a dinnyefélék héja	Előállítás, amelynek során: – a felhasznált összes gyümölcs és dióféle teljes egészében előállított, és – a 17. árucsoport alá besorolt összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi értékének a 30 %-át	
ex 9. árucsoport	Kávé, tea, matétea és fűszerek, kivéve:	Előállítás, amelynek során a 9. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében előállított	
0901	Kávé nyersen, pörköelve vagy koffeinmentesen is; kávéhéj és burok; bármilyen arányban valódi kávé tartalmazó pótkávé	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
0902	Tea, aromásítva is	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 0910	Fűszerkeverékek	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
10. árucsoport	Gabonafélék	Előállítás, amelynek során a 10. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében előállított	
ex 11. árucsoport	Malomipari termékek; maláta; keményítők; inulin, búzasikér; kivéve:	Előállítás, amelynek során a 0714 vámtarifaszám alá besorolt összes felhasznált gabonaféle, élelmezési célra alkalmas zöldség, gyökér és gumó, illetőleg gyümölcs teljes egészében előállított	
ex 1106	Liszt, dara és por a 0713 vámtarifaszám alá tartozó szárított, kifejtett hüvelyes zöldségből	A 0708 vámtarifaszám alá tartozó hüvelyes zöldségek szárítása és őrlése	
12. árucsoport	Olajos magvak és olajtartalmú gyümölcsök; különféle magvak és gyümölcsök; ipari és gyógynövények, szalma és takarmány	Előállítás, amelynek során a 12. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében előállított	
1301	Sellak; természetes mézga, gyanta, mézga-gyanta és oleorezin (például balzsam)	Előállítás, amelynek során a 1301 vámtarifaszám alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
1302	Növényi nedv és kivonat; pektintartalmú anyag, pektinát és pektát; agar-agar és más növényi anyagból nyert nyálka és dúsító modifikálva (átalakítva) is: – Növényi anyagokból nyert nyálka és dúsító modifikálva (átalakítva) is – Más	Előállítás módosítatlan nyálkából és dúsítóból Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	

(1)	(2)	(3)	vagy (4)
14. árucsoport	Növényi eredetű nyersanyag fonásra; másutt nem említett növényi termékek	Előállítás, amelynek során a 14. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében előállított	
ex 15. árucsoport	Állati vagy növényi zsír és olaj, és ezek bontási termékei; elkészített ételzsír; állati vagy növényi eredetű viasz; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
1501	Sertészsír (zsiradék is) és baromfiszír a 0209 és a 1503 vámtarifaszám alá tartozók kivételével – Zsír csontokból vagy hulladékból – Más	Előállítás bármely vámtarifaszám alá besorolt anyagból, kivéve a 0203-as, 0206 és 0207 vámtarifaszám alá besoroltakat, illetve a 0506 vámtarifaszám alá besorolt csontokat Előállítás a 0203 vagy 0206 vámtarifaszám alá tartozó sertéshúsból vagy élelmezési célra alkalmas belsejségből, vagy a 0207 vámtarifaszám alá tartozó baromfihúsból és élelmezési célra alkalmas belsejségből	
1502	Szarvasmarhafaggyú, birka- vagy kecskefaggyú, a 1503 vámtarifaszám alá tartozók kivételével – Zsír csontokból vagy hulladékból – Más	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, kivéve a 0201, 0202, 0204 vagy 0206 vámtarifaszám alá tartozó anyagból vagy a 0506 vámtarifaszám alá tartozó csontból Előállítás, amelynek során a 2. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében előállított	
1504	Halból vagy tengeri emlősből nyert zsír, olaj és ezek frakciói finomítva is, de vegyileg nem átalakítva: – Szilárd frakciók – Más	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból a 1504 vámtarifaszám alá tartozó egyéb anyagokat is beleértve Előállítás, amelynek során a 2. és 3. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében előállított	
ex 1505	Finomított lanolin	Előállítás a 1505 vámtarifaszám alá tartozó nyers gypjűzsírből	
1506	Más állati zsír, olaj és ezek frakciói finomítva is, de vegyileg nem átalakítva: – Szilárd frakciók – Más	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból a 1506 vámtarifaszám alá tartozó egyéb anyagokat is beleértve Előállítás, amelynek során a 2. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében előállított	

(1)	(2)	(3)	vagy (4)
1507–1515	Növényi olajok és ezek frakciói – Szójabab-, földimogyoró-, pálma-, kókuszdió- (kopra-), pálmamagbél-, babassu-, tung- (kínaifa-) és oiticicaolaj, mirtuszviasz és japánviasz, jojobaolaj frakciói és olajok műszaki vagy ipari felhasználásra, az emberi fogyasztásra alkalmas ételkészítés kivételével – Szilárd frakciók, a jojobaolaj szilárd frakcióinak kivételével – Más	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból Előállítás a 1507–1515 vámtarifaszám alá tartozó egyéb anyagból Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált növényi anyag teljes egészében előállított	
1516	Állati vagy növényi zsír és olaj és ezek frakciói részben vagy teljesen hidrogénezve, közbeesően észterezve, újraészterezve vagy elaidinizálva, finomítva is, de tovább nem elkészítve	Előállítás, amelynek során: – a 2. árucsoport alá besorolt összes felhasznált anyag teljes egészében előállított, és – a felhasznált összes növényi eredetű anyag teljes egészében előállított. A 1507, 1508, 1511 és 1513 vámtarifaszámok alá besorolt anyagok azonban felhasználhatók	
1517	Margarin; ebbe az árucsoportba tartozó állati vagy növényi zsírok vagy olajok vagy különböző zsírok vagy olajok frakcióinak étkezésre alkalmas keveréke vagy készítménye, a 1516 vámtarifaszám alá tartozó étkezési zsír vagy olaj és ezek frakciói kivételével:	Előállítás, amelynek során: – a 2. és a 4. árucsoport alá besorolt összes felhasznált anyag teljes egészében előállított, és – a felhasznált összes növényi eredetű anyag teljes egészében előállított. A 1507, 1508, 1511 és 1513 vámtarifaszámok alá besorolt anyagok azonban felhasználhatók	
16. árucsoport	Húsból, halból, vagy rákból, puhatestűből, valamint más gerinctelen víziállatból készült termékek	Előállítás: – az 1. árucsoport alá besorolt állatokból, és/vagy – amelynek során a 3. árucsoportba besorolt összes felhasznált anyag teljes egészében előállított	
ex 17. árucsoport	Cukrok és cukorárúk; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 1701	Nád- vagy répacukor és vegytiszta szacharóz szilárd állapotban, ízesítő- vagy színezőanyag hozzáadásával	Előállítás, amelynek során a 17. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át	
1702	Más cukor, beleértve a vegytiszta tejcukrot, malátacukrot, szőlőcukrot és gyümölcs-cukrot is, szilárd állapotban; cukorszirup hozzáadott ízesítő- vagy színezőanyagok nélkül, műméz, természetes mézzel keverve is, égetett cukor: – Vegytiszta maltóz és fruktóz – Más cukor szilárd állapotban, ízesítő- vagy színezőanyagok hozzáadásával – Más	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból a 1702 vámtarifaszám alá tartozó egyéb anyagokat is beleértve Előállítás, amelynek során a 17. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag származó	

(1)	(2)	(3)	vagy (4)
ex 1703	Cukor kivonása vagy finomítása során nyert melasz, ízesítő- vagy színezőanyagok hozzáadásával	Előállítás, amelynek során a 17. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át	
1704	Cukorkaáru (beleértve a fehér csokoládét is), kakaótartalom nélkül	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelynek során a 17. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át	
18. árucsoport	Kakaó és kakaókészítmények	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelynek során a 17. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át	
1901	Malátakivonat; lisztből, darából, durva őrlményből, keményítőből vagy malátakivonatból előállított, másutt nem említett élelmiszer-készítmény, amely kakaót nem, vagy teljesen zsírtalanított anyagra számítva 40 tömegszázaléknál kisebb mennyiségben tartalmaz; a 0401–0404 vámtarifaszám alá tartozó árukból készített, másutt nem említett olyan élelmiszer-készítmény, amely kakaót nem, vagy teljesen zsírtalanított anyagra számítva 5 tömegszázaléknál kisebb mennyiségben tartalmaz: – Malátakivonat – Más	Előállítás a 10. árucsoportba tartozó gabonafélékből Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelynek során a 17. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át	
1902	Tészta, főzve és töltve (hússal vagy más anyaggal) vagy másképp elkészítve is, mint pl. spagetti, makaróni, metélt, lasagne, gnocchi, ravioli, canelloni; kuszkusz (búzadarakása) elkészítve is: – 20 tömegszázalékot nem meghaladó hús-, belsőség-, hal-, rák- vagy puhatestű-tartalommal – 20 tömegszázalékot meghaladó hús-, belsőség-, hal-, rák- vagy puhatestű-tartalommal	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált gabonaféle és azok származékai (a durumbúza és származékai kivételével) teljes egészében előállított Előállítás, amelynek során: – az összes felhasznált gabonaféle és azok származékai (a durumbúza és származékai kivételével) teljes egészében előállított, továbbá – a 2. és 3. árucsoport alá besorolt összes felhasznált anyag teljes egészében előállított	

(1)	(2)	(3)	vagy (4)
1903	Tápióka és keményítőből készült tápiókapótló, mindezek pehely, szemcse, gyöngy, átszítalt vagy hasonló formában	Előállítás bármely vámtarifaszám alá besorolt anyagból, kivéve a 1108 vámtarifaszám alá besorolt burgonyakeményítőt	
1904	Gabonából vagy gabonatermékekből puffasztással vagy piritással előállított, elkészített élelmiszer (pl. kukoricapehely); másutt nem említett gabona (a kukorica kivételével) szem formában vagy pehely vagy más megmunkált szem formában (a liszt, a dara és a durva őrlemény kivételével) előfőzve vagy másképp elkészítve	Előállítás: – a 1806 vámtarifaszám alá besoroltak kivételével bármely vámtarifaszám alá besorolt anyagokból, – amelynek során az összes felhasznált gabonaféle és liszt (a durumbúza és a <i>Zea mays</i> kukorica, valamint ezek származékai kivételével) teljes egészében előállított, továbbá – amelynek során a 17. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át	
1905	Kenyér, cukrászsütemény, kalács, keksz (biscuit) és más pékáru kakaótartalommal is; áldozóostya, üres gyógyszerkapszula, pecsételőostya, rizspapír és hasonló termék	Előállítás a 11. árucsoport alá besoroltak kivételével bármely vámtarifaszám alá besorolt anyagból	
ex 20. árucsoport	Zöldségféléből, gyümölcsből, diófélékből vagy más növényrészekből előállított készítmények, kivéve:	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált gyümölcs, dióféle és más növényrész teljes egészében előállított	
ex 2001	Yamgyökér, édesburgonya (batáta) és a növények hasonló, étkezésre alkalmas részei, legalább 5 tömegszázalék keményítőtartalommal, ecettel vagy ecetsavval elkészítve vagy tartósítva	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 2004 és ex 2005	Burgonya liszt, dara vagy pelyhesített formában, ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
2006	Zöldség, gyümölcs, dióféle, gyümölcshéj és más növényrész, cukorral tartósítva (drénezett, cukrozott vagy kandírozott)	Előállítás, amelynek során a 17. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át	
2007	Dzsem, gyümölcscocsonya (zselé), gyümölcscsíz, püré és krém gyümölcsből vagy diófélékből, főzéssel készítve, cukorral vagy más édesítősanyag hozzáadásával is	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelynek során a 17. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át	

(1)	(2)	(3)	vagy (4)
ex 2008	– Diófélék, cukor vagy alkohol hozzáadása nélkül – Mogoróvaj; gabonaalapú keverékek; pálmafacsúcsrügy; kukorica – Más, kivéve a más módon főzött, nem gőzölt vagy vízben nem forrázott gyümölcsök és diófélék, cukor hozzáadása nélkül, fagyasztva	Előállítás, amelynek során a 0801, 0802 és 1202–1207 vámtarifaszám alá tartozó valamennyi felhasznált származó dióféle és olajos mag értéke meghaladja a termék gyártelepi árának 60 %-át Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelynek során a 17. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át	
2009	Gyümölcsle (beleértve a szőlőmustot is) és zöldséglé, nem erjesztve és hozzáadott alkoholtartalom nélkül, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával is	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelynek során a 17. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át	
ex 21. árucsoport	Különféle ehető készítmények; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
2101	Kávé-, tea- vagy matétea-kivonat, -eszencia és -koncentrátum és ezen termékeken vagy kávé, teán vagy matétea alapuló készítmények; pörkölt cikória és más pörkölt pótkávé, valamint ezeknek kivonata, eszenciája, koncentrátuma:	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelynek során az összes cikória teljes egészében előállított	
2103	Mártás (szósz) és ennek előállítására szolgáló készítmény; ételízesítő keverék; mustárliszt és -dara, elkészített mustár:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A mustárliszt vagy -dara, vagy elkészített mustár azonban felhasználható	
	– Mártás (szósz) és ennek előállítására szolgáló készítmény; ételízesítő keverék	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
	– Mustárliszt és -dara, elkészített mustár	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 2104	Leves és erőleves és ezek előállítására szolgáló készítmény	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból a 2002–2005 vámtarifaszám alá tartozó elkészített vagy tartósított zöldség kivételével	

(1)	(2)	(3)	vagy (4)
2106	Másutt nem említett élelmiszer-készítmény	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelynek során a 17. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át	
ex 22. árucsoport	Italok, alkoholtartalmú folyadékok és ecet; kivéve:	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelynek során a felhasznált összes szőlő, vagy szőlőszármazék teljes egészében előállított	
2202	Víz, beleértve a természetes vagy mesterséges ásványvizet és a szénsavas vizet is, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával vagy ízesítve és más alkoholmentes ital, a 2009 vámtarifaszám alá tartozó gyümölcs- vagy zöldséglevelek kivételével	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, – amelynek során a 17. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át, továbbá – amelynek során a felhasznált összes gyümölcslé (az ananász, a zöld citrom és grépfrútlé kivételével) származó	
2207	Nem denaturált etilalkohol, legalább 80 térfogatszázalék alkoholtartalommal; etilalkohol és más szesz denaturálva, bármilyen alkoholtartalommal	Előállítás: – a 2207 és 2208 vámtarifaszám kivételével bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagokból, és – amelynek során az összes felhasznált szőlő vagy szőlőből származó anyag teljes egészében előállított, vagy, ha a felhasznált összes többi anyag már eleve származó, térfogatszázalékban megadva legfeljebb 5 % rizspálinka használható	
2208	Nem denaturált etilalkohol, kevesebb mint 80 térfogatszázalék alkoholtartalommal; szesz, likőr és más szesz ital	Előállítás: – a 2207 és 2208 vámtarifaszám kivételével bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagokból, és – amelynek során az összes felhasznált szőlő vagy szőlőből származó anyag teljes egészében előállított, vagy, ha a felhasznált összes többi anyag már eleve származó, térfogatszázalékban megadva legfeljebb 5 % rizspálinka használható	
ex 23. árucsoport	Az élelmiszeripar melléktermékei és hulladécai; elkészített állati takarmány; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 2301	Bálnaliszt; emberi fogyasztásra alkalmatlan liszt, dara és labdac (pellet) halból vagy rákból és rákfélékből, puhatestűből vagy más gerinctelen víziállatokból	Előállítás, amelynek során a 2. és 3. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében előállított	

(1)	(2)	(3)	vagy	(4)
ex 2303	Kukoricakeményítő előállításánál keletkező maradék (kivéve az áztatólé-koncentrátumot), amelynek szárazanyagra számított fehérjetartalma meghaladja a 40 tömegszázalékot	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált kukorica teljes egészében előállított		
ex 2306	Olívaolaj kivonásakor keletkező olajpogácsa és más szilárd maradék, 3 %-ot meghaladó olívaolaj-tartalommal	Előállítás, amelynek során a felhasznált összes olíva teljes egészében előállított		
2309	Állatok etetésére szolgáló készítmény	Előállítás, amelynek során: – a felhasznált összes gabonaféle, cukor vagy melasz, hús vagy tej származó, továbbá – a 3. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében előállított		
ex 24. árucsoport	Dohány és feldolgozott dohánypótló; kivéve:	Előállítás, amelynek során a 24. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében előállított		
2402	Szivar, mindkét végén levágott végű szivar (manillaszivar), kis alakú szivar (cigarillos) és cigaretta dohányból vagy dohánypótlóból	Előállítás, amelynek során a feldolgozatlan dohány vagy a 2401 vámtarifaszám alá tartozó dohányhulladék legalább 70 tömegszázaléka származó		
ex 2403	Fogyasztási dohány	Előállítás, amelynek során a feldolgozatlan dohány vagy a 2401 vámtarifaszám alá tartozó dohányhulladék legalább 70 tömegszázaléka származó		
ex 25. árucsoport	Só; kén; földek és kövek; gipsz, mész és cement; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból		
ex 2504	Természetes kristályos grafit, dúsított szént-tartalommal, tisztítva és őrlve	A szénttartalom dúsítása, a nyers kristályos grafit tisztítása és őrlése		
ex 2515	Márvány, fűrészszel vagy más módon egyszerűen vágva, tömb vagy téglalap (beleértve a négyzet) alakú tábla formában, legfeljebb 25 cm vastagságú	A márvány fűrészeléssel vagy más módon legfeljebb 25 cm vastag darabokra vágása (még abban az esetben is, ha az már eleve fűrészelve van)		
ex 2516	Gránit, porfír, bazalt, homokkő és más emlékművi vagy építőkö, fűrészszel vagy más módon egyszerűen vágva, tömb vagy téglalap (beleértve a négyzet) alakú tábla formában, legfeljebb 25 cm vastagságú	A kő fűrészeléssel vagy más módon legfeljebb 25 cm vastag darabokra vágása (még abban az esetben is, ha az már eleve fűrészelve van)		
ex 2518	Kalcinált dolomit	A nem kalcinált dolomit kalcinálása		

(1)	(2)	(3)	vagy (4)
ex 2519	Zúzott természetes magnézium-karbonát (magnezit), légmentesen lezárt konténerekben, és magnézium-oxid, vegyileg tisztán is, az olvasztott magnézián és a kiegészített (szinterezett) magnézián kívül	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. Természetes magnézium-karbonát (magnezit) azonban felhasználható	
ex 2520	Gipsz kifejezetten fogászati célra	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
ex 2524	Természetes azbesztszálak	Előállítás azbeszt-koncentrátumból	
ex 2525	Csillámpor	A csillám vagy csillámhulladék őrlése	
ex 2530	Földfestékek, kalcinálva vagy por alakban	A földfestékek kalcinálása vagy őrlése	
26. árucsoport	Érc, salakok és hamu	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 27. árucsoport	Ásványi tüzelőanyagok, ásványi olajok és ezek desztillációs termékei, bitumenes anyagok, ásványi viaszok, kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 2707	Kőszénkátrány magas hőfokon történő lepárlásából nyert olajok, amelyekben az aromás alkotórészek tömege meghaladja a nem aromás alkotórészek tömegét, ha legalább 65 térfogatszázalékuk 250 °C hőmérsékleten átdesztillál (beleértve a könnyűbenzin és benzol keverékét is), energetikai vagy fűtőanyagként történő felhasználásra	Finomítási műveletek és/vagy egy vagy több különleges eljárás alkalmazása ⁽¹⁾ vagy Más műveletek, amelyek során valamennyi felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
ex 2709	Bitumenes ásványokból előállított nyersolaj	A bitumenes anyagok roncsoló lepárlása	
2710	Kőolaj és bitumenes ásványokból előállított olaj, a nyers kivételével; másutt nem említett olyan készítmény, amely legkevesebb 70 tömegszázalékban kőolajat vagy bitumenes ásványokból előállított olajat tartalmaz, és amelynek ez az olaj lényeges alkotórésze; olajhulladék	Finomítási műveletek és/vagy egy vagy több különleges eljárás alkalmazása ⁽²⁾ vagy Más műveletek, amelyek során valamennyi felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	

(1)	(2)	(3)	vagy	(4)
2711	Földgáz és gáz-halmazállapotú más szén-hidrogén	Finomítási műveletek és/vagy egy vagy több különleges eljárás alkalmazása ⁽²⁾		
		vagy		
		Más műveletek, amelyek során valamennyi felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át		
2712	Vazelin; paraffinviasz, mikrokristályos kőolajviasz, paraffingács, ozokerit, lignitviasz, tőzegviasz, más ásványi viasz és szintézissel vagy más eljárással előállított hasonló termék, színezve is	Finomítási műveletek és/vagy egy vagy több különleges eljárás alkalmazása ⁽¹⁾		
		vagy		
		Más műveletek, amelyek során valamennyi felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át		
2713	Ásványolajkocsz, ásványolaj-bitumen és kőolaj vagy bitumenes ásványból előállított olaj más maradéka	Finomítási műveletek és/vagy egy vagy több különleges eljárás alkalmazása ⁽¹⁾		
		vagy		
		Más műveletek, amelyek során valamennyi felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át		
2714	Természetes bitumen és aszfalt; bitumenes vagy olajpala és kátrányos homok; aszfaltit és aszfaltkő	Finomítási műveletek és/vagy egy vagy több különleges eljárás alkalmazása ⁽¹⁾		
		vagy		
		Más műveletek, amelyek során valamennyi felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át		
2715	Természetes aszfaltot, természetes bitument, ásványolaj-bitument, ásványi kátrányt vagy ásványi kátrányszurkot tartalmazó bitumenes keverék (pl. bitumenes masztix, lepárlási maradvány)	Finomítási műveletek és/vagy egy vagy több különleges eljárás alkalmazása ⁽¹⁾		
		vagy		
		Más műveletek, amelyek során valamennyi felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át		

(1)	(2)	(3)	vagy (4)
ex 28. árucsoport	Szervetlen vegyi anyagok, szervetlen vagy szerves vegyületek nemesfémből, ritkaföld-fémből, radioaktív elemekből vagy izotópokból, kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
ex 2805	Kevert fém (»Mischmetall«)	Előállítás elektrolízissel vagy hőkezeléssel, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
ex 2811	Kéntrioxid	Előállítás kéndioxidból	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
ex 2833	Aluminium-szulfát	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
ex 2840	Nátriumperborát	Előállítás dinátrium-tetraborát-pentahidrátból	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
ex 2852	Belső éterek és ezek halogén-, szulfo-, nitro- vagy nitrozoszármazékainak higanyvegyületei	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 2852, 2932, 2933 és 2934 vámtarifaszám alá tartozó felhasznált anyagok összértéke azonban nem haladhatja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
	Nukleinsavak és sóik higanyvegyületei; vegyileg nem meghatározottak is; más heterociklikus vegyületek	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 2852, 2932, 2933 és 2934 vámtarifaszám alá tartozó felhasznált anyagok összértéke azonban nem haladhatja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
ex 29. árucsoport	Szerves vegyi anyagok, kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
ex 2901	Aciklikus szénhidrogének, energetikai vagy fűtőanyagként történő felhasználásra	Finomítási műveletek és/vagy egy vagy több különleges eljárás alkalmazása ⁽¹⁾ vagy Más műveletek, amelyek során valamennyi felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	

(1)	(2)	(3)	vagy	(4)
ex 2902	Ciklánok, ciklének (az azuléneken kívül), benzol, toluol, xilolok, energetikai vagy fűtőanyagként történő felhasználásra	Finomítási műveletek és/vagy egy vagy több különleges eljárás alkalmazása ⁽¹⁾ vagy Más műveletek, amelyek során valamennyi felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át		
ex 2905	Az e vámtarifaszám alá tartozó alkoholok és az etanol fémalkoholátjai	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 2905 vámtarifaszám alá tartozó egyéb anyagokat is beleértve. Az e vámtarifaszám alá tartozó fémalkoholátok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át		Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
2915	Telített, aciklikus, egybázisú karbonsavak és ezek anhidridjei, halidjai, peroxidjai és peroxisavai; ezek halogén-, szulfo-, nitro- vagy nitrozoszármazékai	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 2915 és a 2916 vámtarifaszám alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke azonban nem haladhatja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át		Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
ex 2932	– Belső éterek és ezek halogén-, szulfo-, nitro- vagy nitrozoszármazékai – Ciklikus acetálok és belső félacetálok és ezek halogén-, szulfo-, nitro- vagy nitrozoszármazékai	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 2909 vámtarifaszám alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke azonban nem haladhatja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból		Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
2933	Csak nitrogén-heteroatomos heterociklikus vegyületek	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 2932 és a 2933 vámtarifaszám alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke azonban nem haladhatja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át		Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
2934	Nukleinsavak és sóik, vegyileg nem meghatározottak is; más heterociklikus vegyületek	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 2932, a 2933 és a 2934 vámtarifaszám alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke azonban nem haladhatja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át		Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
ex 2939	Mákszalma-koncentrátum, amely legalább 50 tömegszázalék alkaloidot tartalmaz	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át		
ex 30. árucsoport	Gyógyszeripari termékek; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át		

(1)	(2)	(3)	vagy (4)
3002	Emberi vér; állati vér terápiás, megelőzési vagy diagnosztikai célra előkészítve; ellenszérumok és más vérfrakciók, valamint módosult immunológiai termékek biotechnológiai eljárással előállítva is; vakcinák, toxinok, mikrobiológiai kultúrák (az élesztők kivételével) és hasonló termékek: – Két vagy több alkotóelemből álló termékek, amelyeket terápiás vagy megelőzési célból kevertek össze, vagy ezen célból össze nem kevert termékek, kimért adagokban vagy formában, vagy a kiskereskedelemben szokásos kiszérelésben – Más – – Emberi vér – – Állati vér terápiás vagy megelőzési célra előkészítve – – Vérfrakciók az ellenszérumok, a hemoglobin és a szérumblobulin kivételével – – Hemoglobin, vérglobulin és szérumblobulin – – Más	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 3002 vámtarifaszám alá tartozó egyéb anyagokat is beleértve. A termékével azonos árumegnevezésű anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 3002 vámtarifaszám alá tartozó egyéb anyagokat is beleértve. A termékével azonos árumegnevezésű anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 3002 vámtarifaszám alá tartozó egyéb anyagokat is beleértve. A termékével azonos árumegnevezésű anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 3002 vámtarifaszám alá tartozó egyéb anyagokat is beleértve. A termékével azonos árumegnevezésű anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 3002 vámtarifaszám alá tartozó egyéb anyagokat is beleértve. A termékével azonos árumegnevezésű anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	

(1)	(2)	(3)	vagy (4)
3003 és 3004	Gyógyszerek (a 3002, 3005 vagy 3006 vámtarifaszám alá tartozó áruk kivételével): – A 2941 vámtarifaszám alá tartozó amikacinból előállítva – Más	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 3003 és 3004 vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 3003 és 3004 vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha azok összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át, továbbá – amelynek során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
ex 3006	– Az árucsoporthoz tartozó megjegyzések 4. k) pontjában meghatározott gyógyszerhulladék – Steril sebészeti vagy fogászati tapadásgátlók, a nem felszívódók is: – műanyagból – textíliából – osztómias célra alkalmas készülék	A termék eredeti besorolása szerinti származását meg kell tartani Előállítás, amelynek során a 39. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át ⁽³⁾ Előállítás ⁽⁴⁾: – természetes szálakból, – vágott műszálakból, amely nem kártolt, nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített, vagy – vegyi anyagokból vagy textílpépből Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át
ex 31. árucsoport	Trágyázószerek; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át

(1)	(2)	(3)	vagy (4)
ex 3105	A nitrogén, foszfor és kálium közül két vagy három trágyázóelemet tartalmazó ásványi vagy vegyi trágyázószer; más trágyázószer; ebbe az árucsoportba tartozó termékek tablettázva vagy hasonló formában, illetve legfeljebb 10 kg bruttó tömegű csomagolásban, kivéve: – nátriumnitrát – kalciumciánamid – káliumszulfát – kálium- magnézium-szulfát	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át, és – amelynek során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
ex 32. árucsoport	Cserző- vagy színező kivonatok; tanninok és származékaik; festőanyagok, pigmentek és más színezékek; festékek és lakkok; gitt és masztix (simító- és tömítőanyagok); tinták; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
ex 3201	Tanninok és sóik, étereik, észterek és más származékaik	Előállítás növényi eredetű cserzőkivonatból	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
3205	Színes lakkfesték; az árucsoportba tartozó megjegyzések 3. pontjában meghatározott színes lakkfesték alapú készítmények ⁽⁷⁾	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 3203, 3204 és 3205 vámtarifaszám kivételével. A 3205 vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
ex 33. árucsoport	Illóolajok és rezinoidok; illatszerek, szépség- vagy testápoló készítmények, kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
3301	Szilárd és vízmentes illóolajok (terpénmentesek is); rezinoidok; kivont oleorezineket; illóolaj-koncentrátum zsírban, szilárd olajban, viaszban vagy hasonló anyagban, amelyet hideg abszorpció vagy macerálás útján nyernek; illóolajok terpénmentesítésekor nyert terpéntartalmú melléktermék; illóolajok vizes desztillátuma és vizes oldata	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, beleértve az e vámtarifaszám alatt különböző »csoportok«-ba ⁽⁶⁾ tartozó anyagokat is. A termékével azonos csoportba tartozó anyagok azonban felhasználhatóak, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
ex 34. árucsoport	Szappan, szerves felületaktív anyagok, mosószeres, kenőanyagok, műviaszok, elkészített viaszok, fényesítő vagy polírozó anyagok, gyertyák és hasonló termékek, mintázópaszta, »fogászati viasz« és gipsz alapú fogászati készítmények; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át

(1)	(2)	(3)	vagy	(4)
ex 3403	Kenőanyag-készítmények 70 tömegszázaléknál kevesebb kőolaj- vagy bitumenes ásványból nyert olajtartalommal	Finomítási műveletek és/vagy egy vagy több különleges eljárás alkalmazása ⁽¹⁾ vagy Más műveletek, amelyek során valamennyi felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át		
3404	Műviaszok és elkészített viaszok: – Paraffin alapú, ásványolajviasz, bitumenes ásványi anyagból nyert viasz, paraffingacs, izzasztott préselt paraffinviasz alapú – Más	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, kivéve: – a 1516 vámtarifaszám alá tartozó viasz jellegű hidrogénezett olajok, – vegyileg meg nem határozott zsírsavak vagy ipari zsíralkoholok, amelyek hasonlóak a 3823 vámtarifaszám alá tartozó viaszokhoz; – a 3404 vámtarifaszám alá tartozó anyagok Ezek az anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át		Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
ex 35. árucsoport	Fehérjeanyagok; átalakított keményítők; enyvek; enzimek; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át		Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
3505	Dextrinek és más átalakított keményítők (pl.: előkocsnyásított vagy észterezett keményítő); keményítő-, dextrin- vagy más átalakított keményítő alappal készített enyvek: – Észterezett és éterezett keményítők – Más	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból a 3505 vámtarifaszám alá tartozó egyéb anyagokat is beleértve Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 1108 vámtarifaszám alá tartozók kivételével		Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át

(1)	(2)	(3)	vagy (4)
ex 3507	Másutt nem említett elkészített enzimek	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
36. árucsoport	Robbanóanyagok; pirotechnikai készítmények; gyufák; piroforos ötvözetek; gyúlékony anyagok	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
ex 37. árucsoport	Fényképészeti vagy mozgófényképészeti termékek; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
3701	Fényérzékeny, megvilágítatlan fényképészeti lemez és síkfilm bármilyen anyagból, a papír, a karton vagy a textil kivételével; fényérzékeny, megvilágítatlan, azonnal előhívó síkfilm, csomagolva is: – Azonnal előhívó film színesfényképészethez, csomagolva – Más	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 3701 és 3702 vámtarifaszám alá tartozók kivételével. A 3702 vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 3701 és 3702 vámtarifaszám alá tartozók kivételével. A 3701 és 3702 vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
3702	Fényérzékeny, megvilágítatlan fényképészeti film tekercsben, bármilyen anyagból a papír, a karton vagy a textil kivételével; fényérzékeny, megvilágítatlan, azonnal előhívó film tekercsben:	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 3701 és 3702 vámtarifaszám alá tartozók kivételével	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
3704	Megvilágított, de nem előhívott fényképészeti lemez, film, papír, karton és textil	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 3701–3704 vámtarifaszám alá tartozók kivételével	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
ex 38. árucsoport	A vegyipar különféle termékei; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át

(1)	(2)	(3)	vagy (4)
ex 3801	– Kolloid grafit olajos szuszpenzióban és szemikolloid grafit; szénmassza elektródokhoz – Legalább 30 tömegszázalékban grafit és kőolaj keverékéből álló grafit, paszta formában	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át Előállítás, amelynek során a 3403 vámtarifaszám alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
ex 3803	Finomított tallolaj	Nyers tallolaj finomítása	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
ex 3805	Tisztított szulfáatterpentin alkohol	A nyers szulfáatterpentinalkohol tisztítása desztillálással vagy finomítással	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
ex 3806	Észtergyanta	Előállítás gyantasavból	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
ex 3807	Faszurok (fakátrány szurok)	Fakátrány desztillációja	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
3808	Rovarölők, patkányirtók, gombaölők, gyomirtók, csírázásgátló termékek, és növény-növekedés-szabályozó szerek, fertőtlenítők és hasonló készítmények, a kiskereskedelemben szokásos formában vagy csomagolásban kiszervezve, vagy mint készítmények vagy készáruk (pl. kénezett szalag, kénezett kanóc, és kénygyertya, légfogó papír)	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
3809	Textil-, papír-, bőr- vagy hasonló iparban használt, másutt nem említett végkikészítő szerek, festést gyorsító és elősegítő, színtartóságot növelő anyagok, valamint más termékek és készítmények (pl. appretálószerek és pácanyagok)	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
3810	Fémfelület-marató szerek; folyósítószer és más segédanyagok hegesztéshez vagy forrasztáshoz; forrasztó-, vagy hegesztőporok és -paszták, fém- vagy más anyagtartalommal; hegesztőelektródák vagy -pálcák mag és bevonó anyagai	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	

(1)	(2)	(3)	vagy	(4)
3811	Kopogásgátló szerek, antioxidánsok, gyanúsodásgátlók, viszkozitást javítók, korróziógátló készítmények és egyéb hasonló adalékanyagok ásványolajhoz (beleértve a benzinhoz valót is) vagy egyéb, hasonló céllal használt folyadékokhoz: – Kenőolaj-adalékok kőolaj- vagy bitumenes ásványokból nyert olajtartalommal – Más	Előállítás, amelynek során a 3811 vámtarifaszám alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át		
3812	Elkészített vulkanizálást gyorsítók; másutt nem említett gumi- vagy műanyaglágyítók; antioxidáns készítmények és egyéb gumi- vagy műanyag-stabilizátorok	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át		
3813	Készítmények és töltetek tűzoltó készülékekhez; töltött tűzoltógránátok	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át		
3814	Másutt nem említett szerves oldószerkeverékek és hígítók; lakk- vagy festékeltávolítók	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át		
3818	Elektronikai célokra kémiai elemekkel átítatott korong, ostya vagy hasonló forma; kémiai vegyületekkel átítatott anyagok elektronikai célokra	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át		
3819	Hidraulikus fékfolyadék és más folyadék hidraulikus hajtóműhöz, amely kőolajat vagy bitumenes ásványokból nyert olajat nem, vagy 70 tömegszázaléknál kisebb arányban tartalmaz	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át		
3820	Fagyásgátló és jegesedésgátló készítmények	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át		
ex 3821	Elkészített táptalajok mikroorganizmusok (beleértve a vírusokat és hasonlókat is) vagy növényi, emberi vagy állati sejtek tenyésztésére vagy fenntartására	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át		
3822	Hordozóra felvitt diagnosztikai vagy laboratóriumi reagensok, elkészített diagnosztikai vagy laboratóriumi reagensok hordozón is, a 3002 vagy 3006 vámtarifaszám alá tartozók kivételével; tanúsítvánnyal ellátott referenciaanyagok	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át		

(1)	(2)	(3)	vagy	(4)
3823	Ipari monokarboxil-zsírsav; finomításból nyert olajsav; ipari zsíralkohol: – Ipari monokarboxil-zsírsav; finomításból nyert olajsav: – Ipari zsíralkohol	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból a 3823 vámtarifaszám alá tartozó egyéb anyagokat is beleértve		
3824	Elkészített kötőanyagok öntődei formához vagy maghoz; másutt nem említett vegyipari és rokon ipari termékek és készítmények (beleértve a természetes termékek keverékét is): – Az e vámtarifaszám alá tartozók közül a következők: – Természetes gyantatartalmú termékeken alapuló elkészített kötőanyagok öntődei formához vagy maghoz – Nafténsavak, ezek vízben oldhatatlan sói és észterei – Szorbit, a 2905 vámtarifaszám alá tartozó kivételével: – Kőolajszulfonátok az alkálifémek, az ammónium vagy az etanol-aminok kőolajszulfonátjai kivételével; bitumenes ásványokból nyert olajok tiofenezett szulfonsavai és ezek sói – Ioncserélők – Getter vákuumcsövekhez – Alkáli vasoxid gáztisztításhoz – Ammóniákvíz és a gáztisztítás folyamán kimerült oxid – Szulfonafténsavak, vízben oldhatatlan sóik és észterei – Kozma- és Dippel-olaj; – Különböző anionokat tartalmazó sókeverékek – Zselatin alapú másolópaszta papír vagy textil alapra is – Más	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	

(1)	(2)	(3)	vagy (4)
3901–3915	Műanyagok alapanyag formájában, hulladék, forgács és törmelék; kivéve az ex 3907 és 3912 vámtarifaszám alá tartozókat, amelyekre az alább meghatározott szabályok vonatkoznak: – Addíciós homopolimerizációs termékek, amelyekben egyetlen monomer a teljes polimertartalom több mint 99 tömegszázalékát teszi ki – Más	Előállítás, amelynek során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át, és – a fenti korlátozáson belül, a 39. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át ⁽³⁾	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át
ex 3907	– Polikarbonátból és akrilnitril-butadiénsztirol kopolimerből (ABS) készült kopolimer – Poliészter	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. Azonban a termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagokat is használni lehet, ha azok összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át ⁽³⁾ Előállítás, amelynek során az összes, a 39. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át és/vagy a előállítás tetrabromo-(biszfenol A)-polikarbonátból történik	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át
3912	Másutt nem említett cellulóz és kémiai származékai, alapanyag formájában	Előállítás, amelynek során a termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	
3916–3921	Műanyag félgyártmányok és árucikkek; kivéve az ex 3916, ex 3917, ex 3920 és ex 3921 vámtarifaszám alá tartozókat, amelyekre az alább meghatározott szabályok vonatkoznak: – Sík termékek, amelyek feldolgozottsági foka meghaladja a felületi megmunkálást vagy a négyszögletesre vágást (a négyzetet is beleértve); egyéb termékek, amelyek feldolgozottsági foka meghaladja az egyszerű felületkezelést – Más: – – Addíciós homopolimerizációs termékek, amelyekben egyetlen monomer a teljes polimertartalom több mint 99 tömegszázalékát teszi ki – – Más	Előállítás, amelynek során a 39. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át Előállítás, amelynek során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át, és – a fenti korlátozáson belül, a 39. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át ⁽³⁾ Előállítás, amelynek során a 39. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át ⁽³⁾	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át

(1)	(2)	(3)	vagy (4)
ex 3916 és ex 3917	Profil és cső	Előállítás, amelynek során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át, és – a fenti határértéken belül a termékkel azonos vámtarifaszám alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át
ex 3920	– Ionomer lap vagy film – Regenerált cellulóz, poliamid vagy polietilén lap	Előállítás hőre lágyuló parciális sóból, amely fémionokkal, főleg cink- és nátriumionokkal részben semlegesített etilén és metakrilsav kopolimere Előállítás, amelynek során a termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át
ex 3921	Fémezett műanyag fólia	Előállítás kevesebb mint 23 mikron vastagságú, különösen átlátszó poliészterfóliából (7)	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át
3922–3926	Műanyag cikkek	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
ex 40. árucsoport	Gumi és ebből készült áruk; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 4001	Rétegelt kreppgumi lap lábbelihez	Természetes gumilemezek laminálása	
4005	Vulkanizálatlan gumikeverék alapanyag formában vagy lap, lemez vagy szalag alakban	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke, a természetes gumi kivételével, nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
4012	Újrafutózott vagy használt gumi légabroncs; tömör vagy kisnyomású gumiabroncs, gumiabroncs-futófelület és gumiabroncs-tömlővédő szalag: – Újrafutózott tömör vagy kisnyomású gumi légabroncs – Más	A használt gumiabroncsok újrafutóztatása Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 4011 és 4012 vámtarifaszám alá tartozók kivételével	
ex 4017	Keménygumiból készült áruk	Előállítás keménygumiból	
ex 41. árucsoport	Nyersbőr (a szőrme kivételével) és kikészített bőr; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	

(1)	(2)	(3)	vagy	(4)
ex 4102	Juh- és báránybőr nyersen, gyapjú nélkül	A gyapjú eltávolítása a gyapjas juh- és báránybőrrel		
4104–4106	Szörtelen vagy gyapjú nélküli, cserzett vagy crust bőr, hasítva is, de tovább nem megmunkálva	A cserzett bőr újracserzése vagy Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból		
4107, 4112 és 4113	Szörtelen, cserzés vagy kérgesítés után tovább kikészített bőr, beleértve a pergamentált bőrt, hasítva is, a 4114 vámtarifaszám alá tartozó bőr kivételével	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 4104–4113 vámtarifaszám alá tartozók kivételével		
ex 4114	Lakkbőr és laminált lakkbőr; metallizált bőr	Előállítás a 4104–4106, a 4107, a 4112 vagy a 4113 vámtarifaszám alá tartozó anyagból, feltéve, hogy összetéjük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át		
42. árucsoport	Bőráruk; nyerges- és szíjgyártóárúk; utazási cikkek, kiegészítők és hasonló tartók; állati bőrből készült áruk (a selyemhernyóbőrből készült áruk kivételével)	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból		
ex 43. árucsoport	Szörme és műszörme; ezekből készült áruk; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból		
ex 4302	Cserzett vagy kikészített szörme, összeállítva: – Lap, kereszt és más hasonló formák – Más	A nem összeállított cserzett vagy kikészített szörme fehéritése vagy festése a vágáson és összeállításon felül Előállítás össze nem állított, cserzett vagy kikészített szörmeből		
4303	Ruházati cikkek, ruházati tartozékok és más szörmeárúk	Előállítás a 4302 vámtarifaszám alá tartozó, nem összeállított, cserzett vagy kikészített szörmeből		
ex 44. árucsoport	Fa és faipari termékek; faszén; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból		
ex 4403	Gömbfa, négy oldalán durván faragva	Előállítás gömbfából, kérgезetten is, vagy pusztán durvára faragva		
ex 4407	Hosszában fűrészelt vagy szélezett, vágott vagy hántolt 6 mm-nél vastagabb fa, gyalulva, csiszolva vagy végillesztéssel összeállítva	Gyalulás, csiszolás vagy végillesztés		
ex 4408	Furnérlap (beleértve a rétegelt fa szeletelésével készített is), és rétegelt lemez legfeljebb 6 mm vastagságban, lapolva, és hosszában fűrészelt, vágott vagy hántolt más falemez, legfeljebb 6 mm vastagságban, gyalulva, csiszolva vagy végillesztéssel összeállítva	Lapolás, csiszolás, gyalulás vagy végillesztés		

(1)	(2)	(3)	vagy (4)
ex 4409	Fa, bármelyik széle vagy felülete mentén összefüggő (folytatólagos) összeillesztésre előkészítve, gyalulva, csiszolva vagy végillesztéssel összeállítva is: – Csiszolt vagy végillesztéssel összeállított – Szegélyléc és gyöngyléc	Csiszolás vagy végillesztés Peremezés vagy mintázás	
ex 4410 – ex 4413	Szegélyléc és gyöngyléc, beleértve a padló szegélylécet és más szegélylemezt is	Peremezés vagy mintázás	
ex 4415	Fából készült láda, doboz, rekesz, dob és hasonló csomagolóanyag	Előállítás méretre nem vágott falemezből	
ex 4416	Hordó, kád, dézsa és fából készült más kádáripari termék és azok elemei	Előállítás hasított dongákból, a két főfelület fűrészelésén túl nem megmunkálva	
ex 4418	– Ács- és épületasztalos-ipari termék – Szegélyléc és gyöngyléc	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. Üreges fapanel és zsindely azonban felhasználható Peremezés vagy mintázás	
ex 4421	Gyufaszál, cipész faszeg vagy facsap	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó fából a 4409 vámtarifaszám alá tartozó fadrót kivételével	
ex 45. árucsoport	Parafa és parafa áruk; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
4503	Természetes parafából készült áru	Előállítás a 4501 vámtarifaszám alá tartozó parafából	
46. árucsoport	Szalmából, eszpartófűből és más fonás-anyagból készült áruk; kosárkötő- és fonás-áruk	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
47. árucsoport	Papíripari rostanyag fából vagy más cellulóztartalmú anyagból; visszanyert (hulladék és használt) papír vagy karton	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 48. árucsoport	Papír és karton; papíripari rostanyagból, papírból vagy kartonból készült áruk; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 4811	Vonalazott, margózott vagy négyzethálós papír és karton	Előállítás a 47. árucsoportba tartozó papír előállítására szolgáló anyagból	
4816	Karbonpapír, önmásolópapír, és más másoló- vagy átírópapír (a 4809 vámtarifaszám alá tartozók kivételével), a sokszorosító stencil- és az ofszet nyomólemezpapír dobozba kiserelve is	Előállítás a 47. árucsoportba tartozó papír előállítására szolgáló anyagból	

(1)	(2)	(3)	vagy (4)
4817	Boríték, zárt levelezőlap, postai levelezőlap és más levelezőlap papírból vagy kartonból; levelezőpapír-készletet tartalmazó, papírból vagy kartonból készült doboz, tasak, tárca és mappa	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelynek során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
ex 4818	Toalett- (WC-) papír	Előállítás a 47. árucsoportba tartozó papír előállítására szolgáló anyagból	
ex 4819	Doboz, láda, tok, zsák és más csomagolóeszköz papírból, kartonból, cellulózvatából vagy cellulózszálból álló szövedékből	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelynek során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
ex 4820	Írótümb	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
ex 4823	Más papír, karton, cellulózvatta és cellulózszálból álló szövedék méretre vagy alakra vágva	Előállítás a 47. árucsoportba tartozó papír előállítására szolgáló anyagból	
ex 49. árucsoport	Könyvek, újságok, képek és más nyomdai termékek; kéziratok, gépirásos szövegek és tervrajzok; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
4909	Nyomtatott vagy illusztrált postai képes levelezőlap; nyomtatott lapok személyes üdvözléssel, üzenettel vagy bejelentéssel, illusztrálva, díszítve és borítékkal is	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 4909 és 4911 vámtarifaszám alá tartozók kivételével	
4910	Bármilyen nyomtatott naptár, beleértve a naptárblokkot is: – Nem papír vagy karton alapú öröknaptár vagy cserélhető lapos naptár – Más	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelynek során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 4909 és 4911 vámtarifaszám alá tartozók kivételével	
ex 50. árucsoport	Selyem, kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	

(1)	(2)	(3)	vagy (4)
ex 5003	Selyemhulladék (beleértve a le nem gombolyítható selyemgubót, fonalhulladékot, a foszlatott anyagot is), kártolt vagy fésült	A selyemhulladék kártolása vagy fésülése	
5004–ex 5006	Selyemfonal és selyemhulladékból készült fonal	Előállítás (*): – kártolt, fésült, vagy fonásra másként előkészített nyers selyemből vagy selyemhulladékból, – egyéb, nem kártolt, fésült vagy fonásra másként előkészített természetes szálakból, – vegyi anyagokból vagy textilpépből, vagy – papír előállítására szolgáló anyagból	
5007	Szövet selyemből vagy selyemhulladékból: – Gumifonalt tartalmazó – Más	Előállítás egyágú fonalból (*) Előállítás (*): – kókuszrostfonalból, – természetes szálakból, – nem kártolt, nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített vágott műszálból, – vegyi anyagokból vagy textilpépből, vagy – papírból vagy A nyomáshoz legalább két előkészítő vagy befejező művelet társul (pl. szennyeződés eltávolítása, fehérítés, mercerezés, hőrogzítás, bolyhozás, kalanderezés, zsugorodás mentesítés, tartós kikészítés, avatás, impregnálás, javítás és a csomók eltávolítása), feltéve, hogy a felhasznált nem nyomott szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelpi árának 47,5 %-át	
ex 51. árucsoport	Gyapjú, finom és durva állati szőr; lószőr fonal és szövet; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
5106–5110	Gyapjúból, finom vagy durva állati szőrből vagy lószőrből készült fonal	Előállítás (*): – kártolt, fésült, vagy fonásra másként előkészített nyers selyemből vagy selyemhulladékból, – nem kártolt, nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített természetes szálakból, – vegyi anyagokból vagy textilpépből, vagy – papír előállítására szolgáló anyagból	

(1)	(2)	(3)	vagy (4)
5111–5113	Szövet gyapjúból, finom vagy durva állati szőrből vagy lószőrből: – Gumifonalat tartalmazó – Más	Előállítás egyágú fonalból ⁽⁴⁾ Előállítás ⁽⁴⁾: – kókuszrostfonalból, – természetes szálakból, – nem kártolt, nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített vágott műszálból, – vegyi anyagokból vagy textilpépből, vagy – papírból vagy A nyomáshoz legalább két előkészítő vagy befejező művelet társul (pl. szennyeződés eltávolítása, fehérités, mercerezés, hőreg-zítés, bolyhozás, kalanderezés, zsugorodás mentesítés, tartós kikészítés, avatás, impregnálás, javítás és a csomók eltávolí-tása), feltéve, hogy a felhasznált nem nyomott szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5 %-át	
ex 52. árucsoport	Pamut; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
5204–5207	Pamutfonal és cérna	Előállítás ⁽⁴⁾: – kártolt, fésült, vagy fonásra másként előkészített nyers selyemből vagy selyemhulladékból, – nem kártolt, nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített termé-szetes szálakból, – vegyi anyagokból vagy textilpépből, vagy – papír előállítására szolgáló anyagból	
5208–5212	Pamutszövet: – Gumifonalat tartalmazó – Más	Előállítás egyágú fonalból ⁽⁴⁾ Előállítás ⁽⁴⁾: – kókuszrostfonalból, – természetes szálakból, – nem kártolt, nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített vágott műszálból, – vegyi anyagokból vagy textilpépből, vagy – papírból vagy	

(1)	(2)	(3)	vagy (4)
		A nyomáshoz legalább két előkészítő vagy befejező művelet társul (pl. szennyeződés eltávolítása, fehérités, mercerezés, hőrogzítás, bolyhozás, kalanderezés, zsugorodás mentesítés, tartós kikészítés, avatás, impregnálás, javítás és a csomók eltávolítása), feltéve, hogy a felhasznált nem nyomott szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5 %-át	
ex 53. árucsoport	Más növényi textilszálak, papírfonal és papírfonalból szőtt szövet; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
5306–5308	Fonal más növényi textilszálból; papírfonal	Előállítás (*): – kártolt, fésült, vagy fonásra másként előkészített nyers selyemből vagy selyemhulladékból, – nem kártolt, nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített természetes szálakból, – vegyi anyagokból vagy textilpépből, vagy – papír előállítására szolgáló anyagból	
5309–5311	Szövet más növényi textilszálból; szövet papírfonalból:		
	– Gumifonlat tartalmazó	Előállítás egyágú fonalból (*)	
	– Más	Előállítás (*): – kókuszrostfonalból, – jutafonalból, – természetes szálakból, – nem kártolt, nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített vágott műszálból, – vegyi anyagokból vagy textilpépből, vagy – papírból vagy A nyomáshoz legalább két előkészítő vagy befejező művelet társul (pl. szennyeződés eltávolítása, fehérités, mercerezés, hőrogzítás, bolyhozás, kalanderezés, zsugorodás mentesítés, tartós kikészítés, avatás, impregnálás, javítás és a csomók eltávolítása), feltéve, hogy a felhasznált nem nyomott szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5 %-át	

(1)	(2)	(3)	vagy (4)
5401 – 5406	Fonal, szál és cérna végtelen műszálból	Előállítás (*): – kártolt, fésült, vagy fonásra másként előkészített nyers selyemből vagy selyemhulladékból, – nem kártolt, nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített természetes szálakból, – vegyi anyagokból vagy textilpépből, vagy – papír előállítására szolgáló anyagból	
5407 és 5408	Végtelen műszálból készült szövet – Gumifonalat tartalmazó – Más	Előállítás egyágú fonalból (*) Előállítás (*): – kókuszrostfonalból, – természetes szálakból, – nem kártolt, nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített vágott műszálból, – vegyi anyagokból vagy textilpépből, vagy – papírból vagy A nyomáshoz legalább két előkészítő vagy befejező művelet társul (pl. szennyeződések eltávolítása, fehérités, mercerezés, hőrogzítás, bolyhozás, kalanderezés, zsugorodás mentesítés, tartós kikészítés, avatás, impregnálás, javítás és a csomók eltávolítása), feltéve, hogy a felhasznált nem nyomott szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5 %-át	
5501 – 5507	Vágott műszálak	Előállítás vegyi anyagból vagy textilpépből	
5508 – 5511	Szintetikus vagy mesterséges vágott szálból készült fonal és varrócérna	Előállítás (*): – kártolt, fésült, vagy fonásra másként előkészített nyers selyemből vagy selyemhulladékból, – nem kártolt, nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített természetes szálakból, – vegyi anyagokból vagy textilpépből, vagy – papír előállítására szolgáló anyagból	

(1)	(2)	(3)	vagy (4)
5512 – 5516	Szövet vágott műszálból: – Gumifonalat tartalmazó – Más	Előállítás egyágú fonalból ⁽⁴⁾ Előállítás ⁽⁴⁾: – kókuszrostfonalból, – természetes szálakból, – nem kártolt, nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített vágott műszálból, – vegyi anyagokból vagy textilpépből, vagy – papírból vagy A nyomáshoz legalább két előkészítő vagy befejező művelet társul (pl. szennyeződés eltávolítása, fehérítés, mercerezés, hőreg-zítés, bolyhozás, kalanderezés, zsugorodás mentesítés, tartós kikészítés, avatás, impregnálás, javítás és a csomók eltávolí-tása), feltéve, hogy a felhasznált nem nyomott szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5 %-át	
ex 56. árucsoport	Vatta, nemez és nem szőtt textília; külön- leges fonalak; zsinag, kötél, hajókötél és kábel, valamint ezekből készült áruk; kivéve:	Előállítás ⁽⁴⁾: – kókuszrostfonalból, – természetes szálakból, – vegyi anyagokból vagy textilpépből, vagy – papír előállítására szolgáló anyagból	
5602	Nemez, impregnált, bevont, beborított vagy rétegelt is: – Tűnemez – Más	Előállítás ⁽⁴⁾: – természetes fonalból, vagy – vegyi anyagokból vagy textilpépből Azonban: – az 5402 vámtarifaszám alá tartozó poli-propilén végtelen szál, – az 5503 vagy az 5506 vámtarifaszám alá tartozó polipropilén szál, vagy – az 5501 vámtarifaszám alá tartozó poli-propilén fonókábel, ha az egyágú végtelen fonal vagy vágott fonal értéke minden esetben kevesebb, mint 9 decitex, felhasználható, ha értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át Előállítás ⁽⁴⁾: – természetes szálakból, – mesterséges, kazeinből előállított vágott műszálból, vagy – vegyi anyagokból vagy textilpépből	

(1)	(2)	(3)	vagy (4)
5604	Gumifonal és -zsineg textilanyaggal bevonva; az 5404 vagy az 5405 vámtarifaszám alá tartozó textilszál, -szalag és hasonló gumival vagy műanyaggal impregnálva, bevonva, beborítva vagy burkolva: – Gumifonal és zsineg, textilanyaggal bevonva – Más	Előállítás textilanyaggal be nem vont gumifonalból és zsinemből Előállítás (*): – nem kártolt, nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített természetes szálakból, – vegyi anyagokból vagy textiltípusból, vagy – papír előállítására szolgáló anyagból	
5605	Fémezett fonal, paszományozott is, az 5404 vagy az 5405 vámtarifaszám alá tartozó olyan textilszálból, szalagból vagy hasonló termékből is, amelyet fémszállal, fémcsíkkal vagy fémporral kombináltak vagy fémmel bevontak	Előállítás (*): – természetes szálakból, – nem kártolt, nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített vágott műszálból, – vegyi anyagokból vagy textiltípusból, vagy – papír előállítására szolgáló anyagból	
5606	Paszományozott fonal, az 5404 és az 5405 vámtarifaszám alá tartozó szalag és hasonló áru paszományozva (az 5605 vámtarifaszám alá tartozó fonal és paszományozott lószőrfonal kivételével); zseníliafonal (beleértve a pelyhes zseníliafonalat is); hurkolt, bordázott fonal	Előállítás (*): – természetes szálakból, – nem kártolt, nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített vágott műszálból, – vegyi anyagokból vagy textiltípusból, vagy – papír előállítására szolgáló anyagból	
57. árucsoport	Szőnyegek és más textil padlóborítók: – Tűnemezből	Előállítás (*): – természetes fonalból, vagy – vegyi anyagokból vagy textiltípusból Azonban: – az 5402 vámtarifaszám alá tartozó polipropilén végtelen szál, – az 5503 vagy az 5506 vámtarifaszám alá tartozó polipropilén szál, vagy – az 5501 vámtarifaszám alá tartozó polipropilén fonókábel,	

(1)	(2)	(3)	vagy	(4)
	– Más nemezből – Más	ha az egyágú végtelen fonal vagy vágott fonal értéke minden esetben kevesebb, mint 9 decitex, felhasználható, ha értéke nem haladja meg a termék gyártalepi árának 40 %-át Jutaszövet hátoldalként felhasználható Előállítás (*): – nem kártolt, nem fésülve vagy fonásra más módon elő nem készített természetes szálakból, vagy – vegyi anyagokból vagy textilpépből Előállítás (*): – kókuszrost- vagy jutafonalból, – szintetikus vagy mesterséges végtelen szálból készült fonalból, – természetes fonalból, vagy – nem kártolt, nem fésült vagy fonásra másként elő nem készített vágott műszálból Jutaszövet hátoldalként felhasználható		
ex 58. árucsoport	Különleges szövetek; bolyhos szövetek; csipke; kárpit; paszomány; hímzés; kivéve: – Gumifonallal kombinált – Más	Előállítás egyágú fonalból (*) Előállítás (*): – természetes szálakból, – nem kártolt, nem fésült vagy fonásra másként elő nem készített vágott műszálból, vagy – vegyi anyagokból vagy textilpépből vagy A nyomáshoz legalább két előkészítő vagy befejező művelet társul (pl. szennyeződés eltávolítása, fehérítés, mercerezés, hőrög-zítés, bolyhozás, kalanderezés, zsugorodás mentesítés, tartós kikészítés, avatás, impregnálás, javítás és a csomók eltávolítása), feltéve, hogy a felhasznált nem nyomott szövet értéke nem haladja meg a termék gyártalepi árának 47,5 %-át		
5805	Kézi szövésű faliszőnyeg, kárpit, mint pl. Gobelin, Flanders, Aubusson, Beauvais és hasonló fajták és a tűvarrással (pl. pontöltéssel, keresztöltéssel) előállított faliszőnyeg, kárpit, konfekcionálva is	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból		

(1)	(2)	(3)	vagy (4)
5810	Hímzés méteráruban, szalagban, vagy mintázott darabokban	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifa-szám alá tartozó anyagból, és – amelynek során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
5901	Szövetek mézgával vagy keményítőtartalmú anyaggal bevonva, amelyeket külső könyvborítónak vagy hasonló célokra használnak; pauszvászon; előkészített festővászon; kalapvászon (kanavász) és hasonló merevített textilszövet kalapkészítéshez	Előállítás fonalból	
5902	Kerékköpeny kordszövet magas szakítószilárdságú nejlon- vagy más poliamid, poliészter vagy viszkóz műselyem fonalból: – Legfeljebb 90 tömegszázalék textilanyag-tartalommal – Más	Előállítás fonalból Előállítás vegyi anyagból vagy textilpépből	
5903	Textilszövet műanyaggal impregnálva, bevonva, beborítva vagy laminálva, az 5902 vámtarifaszám alá tartozó szövetek kivételével	Előállítás fonalból vagy A nyomáshoz legalább két előkészítő vagy befejező művelet társul (pl. szennyeződés eltávolítása, fehérités, mercerezés, hőrogzítás, bolyhozás, kalanderezés, zsugorodás mentesítés, tartós kikészítés, avatás, impregnálás, javítás és a csomók eltávolítása), feltéve, hogy a felhasznált nem nyomott szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5 %-át	
5904	Linóleum, kiszabva is; padlóborító, amely textílalapra alkalmazott bevonatból vagy borításból áll, kiszabva is	Előállítás fonalból (*)	
5905	Textil falborító: – Gumival, műanyaggal vagy más anyaggal impregnált, bevont, beborított vagy laminált szövet – Más	Előállítás fonalból Előállítás (*): – kókuszrostfonalból, – természetes szálakból, – nem kártolt, nem fésült vagy fonásra másként elő nem készített vágott műszálból, vagy – vegyi anyagokból vagy textilpépből vagy	

(1)	(2)	(3)	vagy	(4)
5906	Gumizott textilszövet, az 5902 vámtarifaszám alá tartozó kivételével: – Kötött vagy hurkolt kelmék – Szintetikus végtelen szálból készült más szövet több mint 90 tömegszázalék textilanyag-tartalommal – Más	A nyomáshoz legalább két előkészítő vagy befejező művelet társul (pl. szennyeződés eltávolítása, fehérités, mercerezés, hőrogzítás, bolyhozás, kalanderezés, zsugorodás mentesítés, tartós kikészítés, avatás, impregnálás, javítás és a csomók eltávolítása), feltéve, hogy a felhasznált nem nyomott szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5 %-át Előállítás ⁽⁴⁾: – természetes szálakból, – nem kártolt, nem fésült vagy fonásra másként elő nem készített vágott műszálból, vagy – vegyi anyagokból vagy textilpépből Előállítás vegyi anyagból Előállítás fonalból		
5907	Más módon impregnált, bevont vagy beborított textilszövet; festett kanavász színházi vagy stúdió- (műtermi) díszletek, vagy hasonlóké számára	Előállítás fonalból vagy A nyomáshoz legalább két előkészítő vagy befejező művelet társul (pl. szennyeződés eltávolítása, fehérités, mercerezés, hőrogzítás, bolyhozás, kalanderezés, zsugorodás mentesítés, tartós kikészítés, avatás, impregnálás, javítás és a csomók eltávolítása), feltéve, hogy a felhasznált nem nyomott szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5 %-át		
5908	Textilalapanyagból szőtt, font vagy kötött bél lámpához, tűzhelyhez, öngyújtóhoz, gyertyához vagy hasonlóhoz; fehéřizzású gázcharisnya és annak előállítására csőszertően kötött gázcharisnyszövet, impregnálva is: – Fehérizzású gázcharisnya, impregnált – Más	Előállítás csőszertően kötött gázcharisnyszövetből Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból		

(1)	(2)	(3)	vagy (4)
5909 – 5911	Ipari felhasználásra alkalmas textiltermek: – Polírozó korong vagy -gyűrű az 5911 vámtarifaszám alá tartozó, nemezből készíttetek kivételével – Az 5911 vámtarifaszám alá tartozó, papírgyártásnál vagy más műszaki céllal általánosan használt, csőszerű vagy végtelenített egyszeres vagy többszörös lánc- és/vagy vetülékfonallal, vagy laposszövésű, többszörös lánc- és/vagy vetülékfonallal szőtt textilszövet, nemezelve, impregnálva vagy bevonva is – Más	Előállítás fonalból vagy a 6310 vámtarifaszám alá tartozó textilhulladékból vagy rongyból Előállítás (*): – kókuszrostfonalból, – a következő anyagokból: – politetrafluor-etilén fonalból (*), – fenolgyantával bevont, impregnált vagy beborított, többágú poliamid fonalból, – m-feniléndiaminból és izoftálsavból polikondenzációval előállított aromás poliamid szálból készült szintetikus fonalból, – politetrafluor-etilén monofilból (*), – poli(p-fenilén tetraftalamid) szintetikus textilszálból álló fonalból, – fenolgyanta bevonatú, akrilfonallal paszományozott üvegrost fonalból (*), – poliészterből, valamint tereftálsav és 1,4-ciklohexandimetanol és izoftálsav gyantából készült kopoliészter monofilból, – természetes szálakból, – nem kártolt, nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített vágott műszálból, – vegyi anyagokból vagy textilpépből Előállítás (*): – kókuszrostfonalból, – természetes szálakból, – nem kártolt, nem fésült vagy fonásra másként elő nem készített vágott műszálból, vagy – vegyi anyagokból vagy textilpépből	
60. árucsoport	Kötött vagy hurkolt kelmék	Előállítás (*): – természetes szálakból, – nem kártolt, nem fésült vagy fonásra másként elő nem készített vágott műszálból, vagy – vegyi anyagokból vagy textilpépből	

(1)	(2)	(3)	vagy	(4)
61. árucsoport	Kötött vagy hurkolt ruházati cikkek, kellékek és tartozékok: – Két vagy több formára vágott vagy mindjárt formára készített kötött vagy hurkolt anyagdarab összevarrásával vagy más módon történő összeállításával elkészítve – Más	Előállítás fonalból ⁽⁴⁾ ⁽⁹⁾ Előállítás ⁽⁴⁾: – természetes szálakból, – nem kártolt, nem fésült vagy fonásra másként elő nem készített vágott műszálból, vagy – vegyi anyagokból vagy textilpépből		
ex 62. árucsoport	Ruházati cikkek, kellékek és tartozékok, a kötött és hurkolt áruk kivételével; kivéve:	Előállítás fonalból ⁽⁴⁾ ⁽⁹⁾		
ex 6202, ex 6204, ex 6206, ex 6209 és ex 6211	Női, leányka és csecsemőruha, valamint csecsemőruha és tartozékai, hímzéssel	Előállítás fonalból ⁽⁹⁾ vagy Előállítás hímzés nélküli szövetből, feltéve, hogy a felhasznált hímzés nélküli szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át ⁽⁹⁾		
ex 6210 és ex 6216	Tűzálló felszerelés alumíniumozott poliészter fóliával borított szövetből	Előállítás fonalból ⁽⁹⁾ vagy Előállítás nem bevont szövetből, azzal a feltétellel, hogy a felhasznált nem bevont szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át ⁽⁹⁾		
6213 és 6214	Zsebkendő, kendő, sál, nyaksál, mantilla, fátyol és hasonló:			
	– Hímzett	Előállítás fehérítetlen egyágú fonalból ⁽⁴⁾ ⁽⁹⁾ vagy Előállítás hímzés nélküli szövetből, feltéve, hogy a felhasznált hímzés nélküli szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át ⁽⁹⁾		
	– Más	Előállítás fehérítetlen egyágú fonalból ⁽⁴⁾ ⁽⁹⁾ vagy A kikészítést nyomás követi, amelyhez legalább két előkészítő vagy két befejező művelet társul (pl. mosás, fehérítés, bolyhosítás, mercerizálás, hőörögzítés, mángorlás, gyúrtelenítés, kikészítés, avatás, impregnálás, kivarrás és a csomók eltávolítása),		

(1)	(2)	(3)	vagy (4)
6217	Más konfekcionált ruházati kellékek és tartozékok; ruhák, ruházati kellékek és tartozékok részei, a 6212 vámtarifaszám alá tartozók kivételével: – Hímzett – Tűzálló felszerelés alumíniumozott poliészter fóliával borított szövetből – Közbélés gallérhoz és mandzsettához, kiszabva – Más	feltéve, hogy a 6213 és a 6214 vámtarifaszám alá tartozó felhasznált nem nyomott áruk összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5 %-át Előállítás fonalból ⁽⁹⁾ vagy Előállítás hímzés nélküli szövetből, feltéve, hogy a felhasznált hímzés nélküli szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át ⁽⁹⁾ Előállítás fonalból ⁽⁹⁾ vagy Előállítás nem bevont szövetből, azzal a feltétellel, hogy a felhasznált nem bevont szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át ⁽⁹⁾ Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelynek során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át Előállítás fonalból ⁽⁹⁾	
ex 63. árucsoport	Más készáru textilanyagból; készletek; használt ruha és használt textiláru; rongy; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
6301–6304	Takaró, útitakaró, ágynemű stb.; függöny stb.; más lakástextília: – Nemezből, nem szőtt textíliából – Más: – – Hímzett	Előállítás ⁽⁴⁾: – természetes fonalból, vagy – vegyi anyagokból vagy textílpépből Előállítás fehérítetlen egyágú fonalból ⁽⁹⁾ ⁽¹⁰⁾ vagy	

(1)	(2)	(3)	vagy (4)
	– – Más	Előállítás hímzés nélküli anyagból (a kötött vagy hurkolt kivételével) feltéve, hogy a felhasznált hímzés nélküli anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
6305	Zsák és zacskó áruk csomagolására	Előállítás fehérítetlen egyágú fonalból ⁽⁹⁾ ⁽¹⁰⁾	
		Előállítás ⁽⁴⁾ : – természetes szálakból, – nem kártolt, nem fésült vagy fonásra másként elő nem készített vágott műszálból, vagy – vegyi anyagokból vagy textiltípusból	
6306	Ponyva, vászontető és napellenző; sátor; csónakvitorla; szörfvitorla, vagy szárazföldi járművek vitorlája; kempingcikk:		
	– Nem szőtt textíliából	Előállítás ⁽⁹⁾ ⁽⁴⁾ : – természetes fonalból, vagy – vegyi anyagokból vagy textiltípusból	
	– Más	Előállítás fehérítetlen egyágú fonalból ⁽⁹⁾ ⁽⁴⁾	
6307	Más készáru, beleértve a szabásmintát is	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
6308	Szőnyeg, faliszőnyeg, hímzett asztalterítő vagy szalvéta vagy hasonló textiltermékek készítésére szolgáló, szövetből és fonalból álló készlet, tartozékokkal, kellékekkel is, a kiskereskedelmi forgalomban szokásos kiszerelésben	A készletben lévő termékek mindegyikének ki kell elégítenie a szabályt, amely akkor vonatkozna rá, ha nem lenne készletbe foglalva. Nem származó árucikkek azonban beépíthetők, ha összértékük nem haladja meg a készlet gyártelepi árának 15 %-át	
ex 64. árucsoport	Lábbeli, lábszárvédő és hasonló áru; ezek részei; kivéve:	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 6406 vámtarifaszám alá tartozó, a talpbéléshez vagy más talprészhez erősített felsőrész-összeállítások kivételével	
6406	Lábbelirész (beleértve a felsőrészt is, a belső talphoz erősítve is); kiemelhető talpbélés, sarokemelő és hasonló áru; lábszárvédő, bokavédő és hasonló áru és ezek részei	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 65. árucsoport	Kalap és más fejfedők, valamint ezek részei; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	

(1)	(2)	(3)	vagy (4)
6505	Kalap és más fejfedő kötött vagy hurkolt kelméből vagy csipkéből, nemezből vagy más textilanyagból (de nem szalagból) előállítva, béleelve vagy díszítve is, hajháló bármilyen anyagból, béleelve vagy díszítve is	Előállítás fonalból vagy textilszálból ⁽⁹⁾	
ex 66. árucsoport	Esernyők, napernyők, sétatokok, botszékek, ostorok, lovaglókorbácsok és ezek részei; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
6601	Esernyő, napernyő (beleértve a boternyőt, kerti és hasonló napernyőt is)	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
67. árucsoport	Kikészített toll és pehely, valamint ezekből készült áruk; művirágok, emberhajból készült áruk	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 68. árucsoport	Kőből, gipszből, cementből, azbesztből, csillámból és hasonló anyagokból készült áruk; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 6803	Palakőből vagy agglomerált palából készült áru	Előállítás megmunkált palakőből	
ex 6812	Azbesztből készült áru; azbeszt alapú vagy azbeszt és magnézium-karbonát alapú keverékekből készült áru	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 6814	Csillámból készült áru, beleértve az agglomerált vagy rekonstruált csillámot is, papír-, karton- vagy más anyagalátétén	Előállítás megmunkált csillámból (az agglomerált és rekonstruált csillámot is beleértve)	
69. árucsoport	Kerámiatermékek	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 70. árucsoport	Üveg és üvegáruk; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 7003, ex 7004 és ex 7005	Üveg fényvisszaverődést gátló réteggel	Előállítás a 7001 vámtarifaszám alá tartozó anyagokból	
7006	A 7003, 7004 vagy a 7005 vámtarifaszám alá tartozó üvegek hajlítva, megmunkált széllel, metszve, fúrva, zománcozva vagy másképp megmunkálva, de nem keretben vagy más anyaggal nem összeszerelve:		
	– Dielektromos vékony filmmel bevont, a SEMII szabványának megfelelő félvezető minőségű üveglapból készült szubszt-rátum ⁽¹¹⁾	Előállítás a 7006 vámtarifaszám alá tartozó nem bevont üveglap szubsztátumokból	
	– Más	Előállítás a 7001 vámtarifaszám alá tartozó anyagokból	

(1)	(2)	(3)	vagy	(4)
7007	Biztonsági üveg, szilárdított (edzett) vagy rétegelt üvegből	Előállítás a 7001 vámtarifaszám alá tartozó anyagokból		
7008	Többrétegű szigetelőüveg	Előállítás a 7001 vámtarifaszám alá tartozó anyagokból		
7009	Üvegtükör, beleértve a visszapillantó tükröt is, keretezve is	Előállítás a 7001 vámtarifaszám alá tartozó anyagokból		
7010	Üvegballon (fonatos is), üvegpalack, flaska, lombik, konzervüveg, üvegedény, fiola, ampulla és más hasonló üvegtartály, áru szállítására vagy csomagolására; befőző-üveg; dugasz, fedő és más lezáró üvegből	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból vagy Üvegáru metszése, feltéve, hogy a felhasznált nem metszett üvegáru összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át		
7013	Asztali, konyhai, tisztálkodási, irodai, lakásdíszítési vagy hasonló célra szolgáló üvegáru (a 7010 vagy 7018 vámtarifaszám alá tartozók kivételével)	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból vagy Üvegáru metszése, feltéve, hogy a felhasznált nem metszett üvegáru összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át vagy A kézi munkával készült fúvott üveg kézi díszítése (a szitanyomás kivételével), feltéve, hogy a felhasznált kézi készítésű fúvott üveg összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át		
ex 7019	Üvegrostból készült áru (a fonal kivételével)	Előállítás: – színezetlen pászmából, előfonatból, fonalból vagy vágott szálból, vagy – üvegyapotból		
ex 71. árucsoport	Természetes vagy tenyésztett gyöngyök, drágakövek vagy féldrágakövek, nemesfémek, nemesfémekkel plattírozott fémek és ezekből készült áruk; ékszerutánzatok, érmék; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból		
ex 7101	Természetes vagy tenyésztett gyöngy, osztályozva és a szállítás megkönnyítésére ideiglenesen felfűzve	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át		
ex 7102, ex 7103 és ex 7104	Drágakő vagy féldrágakő megmunkálva (természetes, szintetikus vagy rekonstruált)	Előállítás megmunkálatlan drágakőből vagy féldrágakőből		

(1)	(2)	(3)	vagy (4)
7106, 7108 és 7110	Nemesfém: – Megmunkálatlan	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, kivéve a 7106, 7108 és 7110 vámtarifaszám alá tartozókat vagy A 7106, 7108 vagy 7110 vámtarifaszám alá tartozó nemesfémek elektrolitos, hőkezeléses vagy vegyi szétválasztása vagy A 7106, 7108 vagy 7110 vámtarifaszám alá tartozó nemesfémek ötvöztetése egymással vagy nem nemesfémekkel	
ex 7107, ex 7109 és ex 7111	Nemesfémekkel plattírozott nem nemesfém, félgyártmány	Előállítás nemesfémekkel plattírozott nem nemesfémekből, megmunkálatlanul	
7116	Természetes vagy tenyésztett gyöngyből, drágakőből vagy féldrágakőből (természetes, szintetikus vagy rekonstruált) készült áru	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
7117	Ékszerutánczat	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból vagy Előállítás nemesfémekkel nem plattírozott vagy bevont nem nemesfém részekből, feltéve, hogy a felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
ex 72. árucsoport	Vas és acél, kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
7207	Félkész termék vasból vagy ötvöztetlen acélból	Előállítás a 7201, 7202, 7203, 7204 vagy 7205 vámtarifaszám alá tartozó anyagokból	
7208 – 7216	Síkhengerelt termék, rúd, szögvas, idomvas és szelvény vasból vagy ötvöztetlen acélból	Előállítás a 7206 vámtarifaszám alá tartozó ingotból vagy más elsődleges formából	
7217	Huzal vasból vagy ötvöztetlen acélból	Előállítás a 7207 vámtarifaszám alá tartozó félkész termékből	
ex 7218, 7219 – 7222	Félkész termék, síkhengerelt termék, rúd, szögvas, idomvas és szelvény rozsdamentes acélból	Előállítás a 7218 vámtarifaszám alá tartozó ingotból vagy más elsődleges formából	
7223	Huzal rozsdamentes acélból	Előállítás a 7218 vámtarifaszám alá tartozó félkész termékből	

(1)	(2)	(3)	vagy (4)
ex 7224, 7225–7228	Félkész termék, síkhengerelt termék, melegen hengerelt rúd, szabálytalanul felgöngyölt tekercsben; szögvas, idomvas és szelvény más ötvöztött acélból; üreges fűrőrúdvas és -rúdacél ötvöztött vagy ötvözetlen acélból	Előállítás a 7206, a 7218 vagy a 7224 vámtarifaszám alá tartozó ingotból vagy más elsődleges formából	
7229	Huzal más ötvöztött acélból	Előállítás a 7224 vámtarifaszám alá tartozó félkész termékből	
ex 73. árucsoport	Vas- vagy acélárúk; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 7301	Szádpalló	Előállítás a 7206 vámtarifaszám alá tartozó anyagokból	
7302	Vasúti vagy villamosvasúti pályaépítő anyag vasból vagy acélból, úgymint: sín, terelő sín, fogazott sín, váltósín, sínkeresztelés, változtató rúd és más keresztelési darab, sínaljzat (keresztkenyvel), csatlakozólemez, sínáru, befogópofa, alátétlemez, sínkapocs, nyomtávlemez, kengyel, továbbá más, a vasúti sín összeszereléséhez szükséges speciális anyag	Előállítás a 7206 vámtarifaszám alá tartozó anyagokból	
7304, 7305 és 7306	Cső és üreges profil vasból (az öntöttvas kivételével) vagy acélból	Előállítás a 7206, 7207, 7218 vagy 7224 vámtarifaszám alá tartozó anyagokból	
ex 7307	Több részből álló csőszerviz roszdamentes acélból (ISO X5CrNiMo 1712)	A kovácsdarabok esztergálása, fúrása, dörzsázása, menetvágása, lesorjázása és homokfúvása, feltéve, hogy a felhasznált kovácsdarabok összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 35 %-át	
7308	Szerkezet (a 9406 vámtarifaszám alá tartozó előre gyártott épületek kivételével) és részei (pl. híd és hídrész, zsilipkapu, torony, rácsszerkezetű oszlop, tető, tetőszerkezet, ajtó és ablak és ezek kerete, ajtó-küszöb, zsaluzat, korlát, pillér és oszlop) vasból vagy acélból; szerkezetben való felhasználásra előkészített lemez, rúd, szögvas, idomvas, szelvény, cső és hasonló termék vasból vagy acélból	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. Azonban a 7301 vámtarifaszám alá tartozó hegesztett szögvas, idomvas és szelvény nem használható fel	
ex 7315	Hólánca	Előállítás, amelynek során a 7315 vámtarifaszám alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
ex 74. árucsoport	Réz és ebből készült áruk; kivéve:	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelynek során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	

(1)	(2)	(3)	vagy (4)
7401	Nyers réz (szulfid-fémkeverék); cementréz (kicsapott réz)	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
7402	Finomítatlan réz; rézanód elektrolízises finomításhoz	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
7403	Finomított réz és rézötvözet, megmunkálatlan:		
	– Finomított réz	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
	– Rézötvözet és más elemeket is tartalmazó finomított réz	Előállítás finomított, megmunkálatlan rézből vagy rézhulladékból és -törmeléből	
7404	Rézhulladék és -törmelék	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
7405	Segédötvözet (mesterötvözet)	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 75. árucsoport	Nikkel és ebből készült áruk; kivéve:	Előállítás:	
		– a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és	
		– amelynek során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
7501 – 7503	Nyers nikkel (szulfid-fémkeverék), zsugorított nikkel-oxid és a nikkelkohászat más közbeeső terméke; megmunkálatlan nikkel; nikkelhulladék és -törmelék	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 76. árucsoport	Alumínium és ebből készült áruk; kivéve:	Előállítás:	
		– a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és	
		– amelynek során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
7601	Megmunkálatlan alumínium	Előállítás:	
		– a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és	
		– amelynek során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
		vagy	
		Előállítás ötvözetlen alumíniumból vagy alumíniumhulladékból és -törmeléből hőkezeléssel vagy elektrolízissel	

(1)	(2)	(3)	vagy (4)
7602	Alumíniumhulladék és -törmelék	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 7616	Alumínium gyártmányok, az alumíniumhuzalból készült háló, drótszövet, rács, sodronyfonat, kerítésfonat, erősítőszövet és hasonló anyagok (a végtelen szalagot is beleértve) és a terpesztett alumínium kivételével	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. Azonban az alumíniumhuzalból és a terpesztett alumíniumhálóból készített drótszövet, rács, sodronyfonat, kerítésfonat, betonháló és hasonló anyag (a végtelenített szalagot is beleértve) felhasználható; valamint – amelynek során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
77. árucsoport	A Harmonizált Rendszerben történő későbbi felhasználásra fenntartva		
ex 78. árucsoport	Ólom és ebből készült áruk; kivéve:	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelynek során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
7801	Megmunkálatlan ólom: – Finomított ólom – Más	Előállítás »kohóólomból« vagy »finomítottatlan ólomból« Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 7802 vámtarifaszám alá tartozó hulladékot vagy törmeléket azonban nem lehet felhasználni	
7802	Ólomhulladék és -törmelék	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 79. árucsoport	Cink és ebből készült áruk; kivéve:	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelynek során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
7901	Megmunkálatlan cink	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 7902 vámtarifaszám alá tartozó hulladékot vagy törmeléket azonban nem lehet felhasználni	
7902	Cinkhulladék és -törmelék	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	

(1)	(2)	(3)	vagy (4)
ex 80. árucsoport	Őn és ebből készült áruk; kivéve:	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifa- szám alá tartozó anyagból, és – amelynek során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
8001	Megmunkálatlan őn	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 8002 vámtarifaszám alá tartozó hulladékot vagy törmelékét azonban nem lehet felhasználni	
8002 és 8007	Ónhulladék és –törmelék, más áru ónból	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
81. árucsoport	Más nem nemesfém; cermet; ezekből készült áruk: – Más nem nemes fém, megmunkált; és ezekből készült áruk – Más	Előállítás, amelynek során a termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó vala- mennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 82. árucsoport	Szerszámok, eszközök, evőeszközök, kanál és villa nem nemesfémből; mindezek részei nem nemesfémből; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
8206	A 8202–8205 vámtarifaszámok közül két vagy több vámtarifaszám alá tartozó szer- számok a kiskereskedelembe szokásos kiszerezelt készletben	Előállítás a 8202–8205 kivételével bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 8202–8205 vámtarifaszám alá tartozó szerszámokat azonban be lehet foglalni a készletbe, ha az összértékük nem haladja meg a készlet gyártelepi árának 15 %-át	
8207	Cserélhető szerszám kézi vagy gépi működtetésű kéziszerszámmal vagy szer- számegységhez (pl. sajtoló, csákoló, lyukasztó, menetfúró, menetvágó, fúró, furatmegmun- káló, üregelő, maró, esztergályozó vagy csavarhúzó szerszám), beleértve a fém húzásához vagy extrudálásához való süllyesztéket és a sziklafúráshoz vagy talaj- fúráshoz való szerszámot is	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifa- szám alá tartozó anyagból, és – amelynek során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
8208	Kés és vágópenge gépéhez vagy mechanikus készülékhez	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifa- szám alá tartozó anyagból, és – amelynek során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	

(1)	(2)	(3)	vagy (4)
ex 8211	Kés, sima vagy fogazott pengével (beleértve a kertészkeést is), a 8208 vámtarifaszám alá tartozó kés kivételével	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. Nem nemesfémből készült késpenge és nyél azonban felhasználható	
8214	Másutt nem említett késművesáru (pl. hajnyíró gép, mészárosbárd, konyhai bárd, aprító- és darabolókés, papírvágó kés); manikűr- vagy pedikűrkészlet és felszerelés (körömrészelő is)	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. Nem nemesfémből készült nyél azonban felhasználható	
8215	Kanál, villa, merőkanál, szűrőkanál, torta-lapát, halkés, vajkés, cukorfogó és hasonló konyhai vagy asztali eszköz	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. Nem nemesfémből készült nyél azonban felhasználható	
ex 83. árucsoport	Másutt nem említett különféle áruk nem nemesfémből; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 8302	Más vasalás, veret, szerelvény és hasonló áru épülethez, és automatikus ajtócsukó	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 8302 vámtarifaszám alá tartozó más anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártalepi árának 20 %-át	
ex 8306	Kis szobor és más dísz tárgy nem nemesfémből	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 8306 vámtarifaszám alá tartozó más anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártalepi árának 30 %-át	
ex 84. árucsoport	Atomreaktor, kazán, gépek és mechanikus berendezések; ezek alkatrészei, kivéve:	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelynek során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártalepi árának 40 %-át	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártalepi árának 30 %-át
ex 8401	Nukleáris fűtőanyagelem	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártalepi árának 30 %-át
8402	Vízgőzt vagy más gőzt fejlesztő kazán (az alacsony nyomású gőz előállítására alkalmas, központi fűtés céljára szolgáló forróvíz-kazán kivételével); túlhevítő vízkazán	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelynek során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártalepi árának 40 %-át	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártalepi árának 25 %-át
8403 és ex 8404	Központi fűtés céljára szolgáló kazán, a 8402 vámtarifaszám alá tartozó kazán kivételével és segédberendezés a központi fűtés céljára szolgáló kazánhoz	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 8403 és 8404 vámtarifaszám alá tartozók kivételével	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártalepi árának 40 %-át

(1)	(2)	(3)	vagy (4)
8406	Gőzturbina (víz- vagy más gőz üzemű)	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
8407	Szikragyújtású, belső égésű, dugattyús vagy forgódugattyús motor	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
8408	Kompressziós gyújtású, belső égésű, dugattyús motor (dízel vagy féldízel)	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
8409	Kizárólag vagy elsősorban a 8407 vagy a 8408 vámtarifaszám alá tartozó motor alkatrésze	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
8411	Sugárhajtású gázturbina, légcsonalvas gázturbina és más gázturbina	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelynek során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át
8412	Más erőgép és motor	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
ex 8413	Forgódugattyús szivattyú térfigatkozásos	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelynek során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át
ex 8414	Ipari ventilátor és hasonló ventilátorok	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelynek során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át
8415	Légkondicionáló berendezés motormeghajtású ventilátorral, valamint hőmérséklet- és nedvességszabályozó szerkezettel, beleértve az olyan berendezést is, amelyben a nedvesség külön nem szabályozható	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	

(1)	(2)	(3)	vagy (4)
8418	Hűtőgép, fagyasztógép és más hűtő- vagy fagyasztókészülék, elektromos vagy más működésű is; hőszivattyú a 8415 vámtarifaszám alá tartozó légkondicionáló berendezés kivételével	Előállítás: – a terméktől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, – amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – ahol az összes felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át
ex 8419	Fa-, papíripari rostanyag-, papír és kartonipari gépek	Előállítás, amelynek során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – a fenti határértéken belül a termékkel azonos vámtarifaszám alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
8420	Kalander vagy más hengerlőgép, és ezekhez való henger, a fém- vagy üveghengermű kivételével	Előállítás, amelynek során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – a fenti határértéken belül a termékkel azonos vámtarifaszám alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
8423	Mérleg, vizsgáló és ellenőrző mérleg is (az 50 mg vagy ennél nagyobb érzékenységgű mérleg kivételével); súly mindenfajta mérleghez	Előállítás: – a terméktől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelynek során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át
8425–8428	Emelő, mozgató, be- vagy kirakó gép	Előállítás, amelynek során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – a fenti határértéken belül a 8431 vámtarifaszám alá tartozó összes felhasznált anyag nem haladja meg a termék gyártelepi árának 10 %-át	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át

(1)	(2)	(3)	vagy (4)
8429	Önjáró buldózer, homlokgyalu, földgyalu, talajegyengető, földnyeső (szkréper), lapátos kotró, exkavátor, kanalas rakodógép, döngölőgép és úthenger:		
	– Úthenger	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
	– Más	Előállítás, amelynek során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – a fenti határértéken belül a 8431 vámtarifaszám alá tartozó összes felhasznált anyag nem haladja meg a termék gyártelepi árának 10 %-át	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
8430	Föld, ásvány vagy érc mozgatására, gyalulására, egyengetésére, nyesésére, kotrására, döngölésére, tömörítésére, kitermelésére vagy fúrására szolgáló más gép; cölöpverő és cölöpkiemelő; hóeke és hókotró	Előállítás, amelynek során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – a fenti határértéken belül a 8431 vámtarifaszám alá tartozó összes felhasznált anyag nem haladja meg a termék gyártelepi árának 10 %-át	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
ex 8431	Kizárólag vagy elsősorban az úthenger alkatrésze	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
8439	Papíripari rostanyag készítésére, valamint papír vagy karton előállítására és kikészítésére szolgáló gép	Előállítás, amelynek során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – a fenti határértéken belül a termékkel azonos vámtarifaszám alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
8441	Papíripari rostanyag, papír vagy karton feldolgozására szolgáló más gép, beleértve a bármilyen fajta papír- vagy kartonvágó gépet is	Előállítás, amelynek során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – a fenti határértéken belül a termékkel azonos vámtarifaszám alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
ex 8443	Nyomatók irodai gépekhez (például automatikus adatfeldolgozó gépek, szövegszerkesztő gépek stb.)	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	

(1)	(2)	(3)	vagy	(4)
8444-8447	E vámtarifaszámok alá tartozó textilipari gépek	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át		
ex 8448	A 8444 és 8445 vámtarifaszám alá tartozó gépek segédgépei	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át		
8452	Varrógép, a 8440 vámtarifaszám alá tartozó könyvkötőgép (fűzőgép) kivételével; varrógép beépítésére alkalmas bútor; állvány és speciálisan varrógéphez kialakított borító; varrógéptű:	Előállítás, amelynek során:		
	– Varrógép (csak zárt öltésű) motor nélkül legfeljebb 16 kg tömegű fejjel, vagy motorral legfeljebb 17 kg tömegű fejjel	Előállítás, amelynek során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, – (a motor nélküli) fej összeállítására felhasznált nem származó anyagok összértéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok összértékét, és – a felhasznált szálfeszítő, hurkoló és cikcakk szerkezet már származó		
	– Más	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át		
8456-8466	A 8456-8466 vámtarifaszám alá tartozó szerszámgépek és gépek, valamint alkatrészeik és tartozékaik	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át		
8469-8472	Irodai gépek (pl. írógépek, számológépek, automatikus adatfeldolgozó gépek, sokszorosítógépek, fűzőgépek)	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át		
8480	Öntödei formázószekrény fémöntéshez; öntőformafedő lap; öntőminta; öntőforma (a bugaöntő forma kivételével) fém, keményfém, üveg, ásványi anyag, gumi vagy műanyag formázásához	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át		
8482	Golyós vagy görgős gördülőcsapágy	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelynek során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át		Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át

(1)	(2)	(3)	vagy	(4)
8484	Két vagy több fém, illetve más anyagból rétegelt tömítés és hasonló kötőelem; különböző anyagokból készült tömítés és hasonló kötőelem, készletben kiszerve, tasakban, burkolatban vagy hasonló csomagolásban; mechanikus tömítőelem	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át		
ex 8486	– Bármilyen anyagot anyagválasztással megmunkáló szerszámgép, ha lézer- vagy más fény- vagy foton sugárral, ultrahanggal, elektromos kisüléssel elektrokémiai, elektronsugaras, ionsugaras vagy plazmasugaras eljárással működik, illetve ennek alkatrészei és tartozékai – hajlító, hajtogató, egyenesítő, simító szerszámgép (beleértve a présgépet is) fém megmunkálására, illetve ennek alkatrészei és tartozékai – szerszámgép kő, kerámia, beton, azbesztcement vagy hasonló ásványi anyag, vagy üveg hidegmegmunkálására, illetve ennek részei és tartozékai – olyan jelölő eszközök, amelyek mintát létrehozó készülékek és fényvédő réteggel bevont anyagból sablon vagy hajszálvonal-hálózatos lemez készítésére használatosak ennek alkatrészei és tartozékai – öntőformák, fröccsöntéshez vagy kompressziós öntéshez – emelő, mozgató, be- vagy kirakógép	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át Előállítás, amelynek során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – a fenti határértéken belül a 8431 vámtarifaszám alá tartozó összes felhasznált anyag nem haladja meg a termék gyártelepi árának 10 %-át		Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
8487	Ebben az árucsoportban másutt nem említett elektromos csatlakozót, szigetelőt, tekercset, érintkezőt és más elektromos alkatrészt nem tartalmazó gépalkatrész	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át		
ex 85. árucsoport	Elektromos gépek és elektromos felszerelések és ezek alkatrészei; hangfelvevő és -lejátszó, televíziós kép- és hangfelvevő és -lejátszó készülékek és ezek alkatrészei és tartozékai; kivéve:	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelynek során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át		Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át

(1)	(2)	(3)	vagy (4)
8501	Elektromotor és elektromos generátor [az áramfejlesztő egység (aggregát) kivételével]	Előállítás, amelynek során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – a fenti határértéken belül a 8503 vámtarifaszám alá tartozó összes felhasznált anyag nem haladja meg a termék gyártelepi árának 10 %-át	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
8502	Elektromos áramfejlesztő egység (aggregát) és forgó áramátalakító	Előállítás, amelynek során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – a fenti határértéken belül a 8501 és a 8503 vámtarifaszám alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 10 %-át	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
ex 8504	Tápegység az automatikus adatfeldolgozó gépekhez	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
ex 8517	Emberi hang, kép vagy egyéb adat továbbítására és vételére szolgáló egyéb készülékek, beleértve a vezetékes vagy vezeték nélküli hálózatok (mint a helyi vagy a nagy kiterjedésű hálózat) hírközlő berendezéseit a 8443, 8525, 8527 vagy 8528 vámtarifaszám alá tartozó hangtovábbító vagy vevőkészülékek kivételével	Előállítás, amelynek során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – az összes felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át
ex 8518	Mikrofon és tartószerkezete; hangszóró, dobozba szerelve is; hangfrekvenciás elektromos erősítő; elektromos hangerősítő egység	Előállítás, amelynek során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – az összes felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át
8519	Hangfelvevő és -lejátszó készülék	Előállítás, amelynek során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – az összes felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át

(1)	(2)	(3)	vagy (4)
8521	Videofelvevő vagy -lejátszó készülék, videotonnerrel egybeépítve is	Előállítás, amelynek során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – az összes felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
8522	Kizárólag vagy elsősorban a 8519–8521 vámtarifaszám alá tartozó készülékek alkatrésze és tartozéka	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
8523	– Felvételt nem tartalmazó lemezek, szalagok, szilárd, állandó nem felejtő tároló eszközök és más adathordozók hang vagy más jel rögzítésére, a 37. árucsoportba tartozó termékek kivételével; – felvételt tartalmazó lemezek, szalagok, szilárd, állandó nem felejtő tároló eszközök és más adathordozók hang vagy más jel rögzítésére, a 37. árucsoportba tartozó termékek kivételével; – lemez készítésére szolgáló matrica és mesterlemez, a 37. árucsoportba tartozó termékek kivételével; – a két vagy több integrált elektromos áramkörrel rendelkező proximity kártyák és »intelligens kártyák« – »intelligens kártyák« egy integrált áramkörrel	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át Előállítás, amelynek során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – a fenti határon belül, a 8523 vámtarifaszám alá tartozó felhasznált anyagok összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 10 %-át Előállítás, amelynek során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – a fenti határon belül, a 8523 vámtarifaszám alá tartozó felhasznált anyagok összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 10 %-át Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át; Előállítás, amelynek során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – a fenti határértéken belül a 8541 és a 8542 vámtarifaszám alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 10 %-át vagy	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át

(1)	(2)	(3)	vagy (4)
8525	Rádió- vagy televízióműsor-adókészülék, -vevőkészülékkel vagy hangfelvevő vagy -lejátszó készülékkel egybeépítve is; televíziós kamerák, digitális kamerák és videokamera-felvevők;	A diffúziós művelet (amelynek során az integrált áramkört a félvezető szubszt-rátumon a megfelelő adalékanyag szelektív hozzáadásával alakítják ki), függetlenül attól, hogy összeszerelést és/vagy tesztelést a 3. és a 4. cikkekben nem említett országban végeztek Előállítás, amelynek során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – az összes felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át
8526	Radarkészülék, rádiónavigációs segédkészülék és rádiós távirányító készülék	Előállítás, amelynek során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – az összes felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át
8527	Rádióműsor-vevőkészülék, hangfelvevő vagy -lejátszó készülékkel vagy órával kombinálva is, közös házban:	Előállítás, amelynek során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – az összes felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át
8528	– Monitorok és kivetítők, beépített televízióvevő-készülék nélkül; kizárólag vagy elsősorban a 8471 vámtarifaszám alá tartozó automatikus adatfeldolgozó rendszerben használatos – Más monitor és kivetítő, beépített televízióvevő-berendezés nélkül; Televíziós adás vételére alkalmas készülék, rádióműsor vevőkészüléket, hang- vagy képfelvevő vagy -lejátszó készüléket magába foglaló is;	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át Előállítás, amelynek során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – az összes felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át

(1)	(2)	(3)	vagy (4)
8529	Kizárólag vagy elsősorban a 8525–8528 vámtarifaszám alá tartozó készülékek alkatrészei: – Kizárólag vagy elsősorban képfelvevő vagy -lejátszó készülékkel való használatra alkalmas – kizárólag vagy elsősorban a 8471 vámtarifaszám alá tartozó automatikus adatfeldolgozó rendszerekben kizárólagosan vagy elsődlegesen használt monitor és kivetítő, beépített televízióberendezés nélkül – Más	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át; Előállítás, amelynek során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – az összes felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át
8535	1 000 V-nál nagyobb feszültségű elektromos áramkör összekapcsolására, védelmére vagy elektromos áramkörbe vagy azon belüli összekapcsolásra szolgáló készülék	Előállítás, amelynek során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – a fenti határértéken belül a 8538 vámtarifaszám alá tartozó összes felhasznált anyag nem haladja meg a termék gyártelepi árának 10 %-át	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
8536	– Legfeljebb 1 000 V feszültségű elektromos áramkör összekapcsolására vagy védelmére vagy elektromos áramkörbe vagy azon belüli összekapcsolásra szolgáló készülék – optikai szálból álló nyalábokhoz vagy kábelekhöz való csatlakozók – műanyagból – kerámiából – rézből	Előállítás, amelynek során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – a fenti határértéken belül a 8538 vámtarifaszám alá tartozó összes felhasznált anyag nem haladja meg a termék gyártelepi árának 10 %-át Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelynek során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át

(1)	(2)	(3)	vagy (4)
8537	Kapcsolótábla, -panel, -tartó (konzol), -asztal, -doboz és egyéb foglalat, amely a 8535 vagy a 8536 vámtarifaszám alá tartozó készülékből legalább kettőt foglal magában, és elektromos vezérlésre vagy az elektromosság elosztására szolgál, beleértve azt is, amely a 90. árucsoportba tartozó szerkezetet vagy készüléket tartalmaz, és numerikus vezérlésű készülék, a 8517 vámtarifaszám alá tartozó kapcsolókészülékek kivételével	Előállítás, amelynek során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – a fenti határértéken belül a 8538 vámtarifaszám alá tartozó összes felhasznált anyag nem haladja meg a termék gyártelepi árának 10 %-át	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
ex 8541	Dióda, tranzisztor és hasonló félvezető eszköz; a csipekre még nem vágott egyben levő félvezető szelet kivételével	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelynek során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át
ex 8542	Elektronikus integrált áramkörök – Monolitikus integrált áramkörök	Előállítás, amelynek során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – a fenti határértéken belül a 8541 és a 8542 vámtarifaszám alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 10 %-át vagy A diffúziós művelet (amelynek során az integrált áramkört a félvezető szubszt-rátumon a megfelelő adalékanyag szelektív hozzáadásával alakítják ki), függetlenül attól, hogy összeszerelést és/vagy tesztelést a 3. és a 4. cikkekben nem említett országban végeztek	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át
	– gépnek vagy készüléknek ebben az árucsoportban másutt nem említett elektromos alkatrésze	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
	– más	Előállítás, amelynek során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – a fenti határértéken belül a 8541 és 8542 vámtarifaszám alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 10 %-át	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át

(1)	(2)	(3)	vagy (4)
8544	Szigetelt elektromos huzal (zománcozott vagy anódosan oxidált is), kábel (a koaxiális kábel is) és egyéb szigetelt elektromos vezeték, csatlakozóval vagy anélkül; önállóan beburkolt optikai szálakból álló kábel, elektromos vezetékkel összeállítva vagy csatlakozóval felszerelve is	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
8545	Szénelektroda, szénkefe, ívlámpaszén, galvánelemhez való szén és más elektromos célra szolgáló, szénből, grafitból készült cikk, fémmelektroda vagy anélkül	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
8546	Bármilyen anyagból készült elektromos szigetelő	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
8547	Szigetelőszervény elektromos géphez, készülékhez vagy berendezéshez, kizárólag szigetelőanyagból, eltekintve bármilyen apróbb fémrészről (pl. belsőmenetes foglalat), amelyeket az öntésnél csak a szerelhetőség érdekében helyeztek az anyagba, a 8546 vámtarifaszám alá tartozó szigetelő kivételével; szigetelőanyaggal bélelt, nem nemesfémből készült elektromos szigetelőcső és ezek csatlakozó darabjai	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
8548	– Használt primer cella, primer elem és elektromos akkumulátor és ezek hulladéka; kimerült primer cellák, kimerült primer elemek és kimerült elektromos akkumulátorok; gépnek és készüléknek ebben az árucsoportban másutt nem említett elektromos alkatrésze – Elektronikus mikroáramkörök	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át Előállítás, amelynek során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – a fenti határértéken belül a 8541 és a 8542 vámtarifaszám alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 10 %-át	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át
ex 86. árucsoport	Vasúti mozdonyok vagy villamos-motorkocsik, sínhez kötött járművek és alkatrészeik; vasúti vagy villamosvágány-tartozékok, és -felszerelések és alkatrészeik; mindenféle mechanikus (beleértve az elektromechanikusokat is) közlekedési jelzőberendezés; kivéve:	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
8608	Vasúti és villamosvasúti vágánytartozék és felszerelés; mechanikus (beleértve az elektromechanikusokat is) ellenőrző, jelző- vagy biztonsági berendezés, vasút, villamosvasút, közút, belvízi út, parkolóhely, kikötő vagy repülőtér számára; mindezek alkatrésze	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelynek során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át

(1)	(2)	(3)	vagy (4)
ex 87. árucsoport	Járművek és ezek alkatrészei, a vasúti vagy villamosvasúti sínhez kötött járművek kivételével; kivéve:	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
8709	Önjáró üzemi targonca, rakodó- vagy emelőszerkezettel nem felszerelve, gyárban, áruházban, kikötő területén vagy repülőtéren áru rövid távolságra történő szállítására; vasúti pályaudvar peronján használt vontató; az idetartozó jármű alkatrésze	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifa-szám alá tartozó anyagból, és – amelynek során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
8710	Harcokosi és más páncélozott harci jármű motorral, fegyverzettel vagy anélkül, valamint az ilyen jármű alkatrésze	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifa-szám alá tartozó anyagból, és – amelynek során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
8711	Motorkerékpár (beleértve a segédmotoros kerékpárt is), kerékpár kisegítő motorral felszerelve, oldalkocsival is; oldalkocsi: – Dugattyús, belső égésű motorral, amelynek hengerűrtartalma – – 50 cm ³ -nél kisebb – – 50 cm ³ -t meghaladó – Más	Előállítás, amelynek során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – az összes felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét Előállítás, amelynek során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – az összes felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét Előállítás, amelynek során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – az összes felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át

(1)	(2)	(3)	vagy (4)
ex 8712	Kerékpár golyóscsapágy nélkül	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 8714 vámtarifaszám alá tartozók kivételével	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
8715	Gyermekkocsi és alkatrésze	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelynek során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
8716	Pótkocsi (utánfutó) és félpótkocsi; más jármű géperejű hajtás nélkül; mindezek alkatrésze	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelynek során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
ex 88. árucsoport	Légi járművek, űrhajók és ezek részei; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
ex 8804	Forgó (rotáló) ejtőernyő	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból a 8804 vámtarifaszám alá tartozó egyéb anyagokat is beleértve	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
8805	Légijármű-indító szerkezet; fedélzeti leszállásfékező készülék vagy hasonló fékező-szerkezet; repülő kiképző földi berendezés; mindezek alkatrésze	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
89. árucsoport	Hajók, csónakok és más úszószerkezetek	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 8906 vámtarifaszám alá tartozó hajótesteket azonban nem lehet felhasználni	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
ex 90. árucsoport	Optikai, fényképezési, mozgófényképezési, mérő-, ellenőrző, precíziós, orvosi vagy sebészeti műszerek és készülékek; mindezek alkatrészei és tartozékai; kivéve:	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelynek során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
9001	Optikai szál és optikai szálból álló nyaláb; optikai szálból készült kábel, a 8544 vámtarifaszám alá tartozó kivételével; polarizáló anyagból készült lap és lemez; bármilyen anyagból készült lencse (kontaktlencse is), prizma, tükör és más optikai elem nem szerelve, az optikailag nem megmunkált üvegből készült elem kivételével	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	

(1)	(2)	(3)	vagy	(4)
9002	Lencse, prizma, tükör és más optikai elem bármilyen anyagból, szerelve, amely a műszer vagy készülék alkatrésze vagy szerelvénye, az optikailag nem megmunkált üvegből készült elem kivételével	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át		
9004	Szemüveg, védőszemüveg és hasonló, látásjavító, védő- vagy más szemüveg	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át		
ex 9005	Távcső, látcső (két és egy szemlencsés) és más optikai teleszkóp és ezek foglalatja; a prizmás csillagászati távcsövek és ezek foglalatja kivételével	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, – amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át; valamint – ahol az összes felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét		Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
ex 9006	Fényképezőgép (a mozgófényképezési kivételével); fényképezési villanófénykészülék és villanókörte, az elektromos gyújtású villanókörte kivételével	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, – amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – ahol az összes felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét		Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
9007	Mozgóképfelvevő (kamera) és -vetítő, hangfelvevő vagy hanglejátszó készülékkel vagy anélkül	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, – amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – ahol az összes felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét		Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
9011	Összetett optikai mikroszkóp, mikrofényképezési, mikro-mozgófényképezési mikroszkóp vagy mikroképvetítő is	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, – amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – ahol az összes felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét		Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át

(1)	(2)	(3)	vagy (4)
ex 9014	Más navigációs eszköz és készülék	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
9015	Földmérő (a fotogrammetriai földmérő is), hidrográfiai, oceanográfiai, hidrológiai, meteorológiai vagy geofizikai műszer és készülék, az iránytű kivételével; távolságmérő	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
9016	Mérleg 50 mg vagy ennél nagyobb érzékenységgel, súllyal együtt is	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
9017	Rajzoló-, jelölő- vagy matematikai számológép és eszköz (pl. rajzológép, pantográf, szögmérő, rajzolókészlet, logarléc, logartárcsa); ebbe az árucsoportba más vámtarifaszám alá nem besorolható kézi hosszúságmérő eszköz (pl. mérőrúd és -szalag, mikrométer, körző)	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
9018	Orvosi, sebészeti, fogászati vagy állatorvosi műszer és készülék, szcintigráf készülék is, más elektromos gyógyászati és látásvizsgáló készülék:		
	– Fogorvosi szék fogászati felszereléssel felszerelve	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból a 9018 vámtarifaszám alá tartozó egyéb anyagokat is beleértve	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
	– Más	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelynek során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át
9019	Mechanikus gyógyászati készülék; masszírozó készülék; pszichológiai képességvizsgáló készülék; ózon-, oxigén- és aerosolterápiai készülék, mesterséges lélegeztető vagy más gyógyászati légzőkészülék	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelynek során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át
9020	Más légzőkészülék és gázálarc, sem mechanikus részekkel, sem cserélhető szűrőkkel nem rendelkező védőálarc kivételével	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelynek során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át

(1)	(2)	(3)	vagy	(4)
9024	Keménység-, szakító-, nyomásslárdtság-, rugalmasságvizsgáló gép és készülék vagy más mechanikai anyagvizsgáló gép (pl. fém, fa, textil, papír, műanyag vizsgálatahoz)	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át		
9025	Fajsúlymérő és hasonló, folyadékban úszó mérőműszer; hőmérő, pirométer, barométer, higrométer és pszichrométer, regisztrálóval is, és mindezek egymással kombinálva is	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át		
9026	Folyadék vagy gáz áramlásának, szintjének, nyomásának vagy más változó jellemzőinek mérésére vagy ellenőrzésére szolgáló eszköz, műszer és készülék (pl. áramlás-mérő, szintjelző, manométer, hőmennyiségmérő), a 9014, 9015, 9028 vagy 9032 vámtarifaszám alá tartozó műszer és készülék kivételével	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át		
9027	Fizikai vagy vegyi analízisre szolgáló készülék és műszer (pl. polariméter, refraktométer, spektrométer, füst- vagy gázanalizátor); viszkozitást, porozitást, nyúlást, felületi feszültséget vagy hasonló jellemzőket mérő és ellenőrző eszköz és készülék; hő-, hang- és fénymennyiségek mérésére vagy ellenőrzésére szolgáló eszköz és készülék (a megvilágítási-időmérő is); mikrotom (metszetkészítő)	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át		
9028	Gáz, folyadék vagy áram fogyasztásának vagy előállításának mérésére szolgáló készülék, ezek hitelesítésére szolgáló mérő-eszköz is: – Alkatrész és tartozék – Más	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át Előállítás, amelynek során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – az összes felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét		Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
9029	Fordulatszámoló, termékszámoló, taxióra, kilométerszámláló, lépésszámláló és hasonló készülék; sebességmérő és tachométer, a 9014 vagy 9015 vámtarifaszám alá tartozó készülék kivételével; stroboszkóp	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át		

(1)	(2)	(3)	vagy (4)
9030	Oscilloszkóp, spektrumanalizátor és elektromos mennyiségek mérésére vagy ellenőrzésére szolgáló más műszer és készülék, a 9028 vámtarifaszám alá tartozó mérőműszerek kivételével; alfa-, béta-, gamma-, röntgen-, kozmikus vagy más ionizáló sugárzás kimutatására vagy mérésére szolgáló műszer és készülék	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
9031	Ebben az árucsoportban másutt nem említett mérő- vagy ellenőrző műszer, készülék és gép; profilvetítő	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
9032	Automata szabályozó- vagy ellenőrző műszer és készülék	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
9033	A 90. árucsoportba tartozó gép, készülék, műszer vagy berendezés (ebben az árucsoportban másutt nem említett) alkatrésze és tartozéka	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
ex 91. árucsoport	Órák és kisórák és ezek alkatrészei; kivéve:	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
9105	Más óra	Előállítás, amelynek során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – az összes felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
9109	Óraszerkezet, teljes (komplett) és összeszerelt	Előállítás, amelynek során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – az összes felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
9110	Komplett kisóraszerkezet vagy óraszerkezet, nem összeszerelve vagy részben összeszerelve (szerkezetkészlet); nem teljes kisóraszerkezet vagy óraszerkezet összeszerelve; nyers kisóraszerkezet vagy óraszerkezet	Előállítás, amelynek során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – a fenti határértéken belül a 9114 vámtarifaszám alá tartozó összes felhasznált anyag nem haladja meg a termék gyártelepi árának 10 %-át	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át

(1)	(2)	(3)	vagy (4)
9111	Tok kisóraszerkezethez és ennek részei	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelynek során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
9112	Tok órához és hasonló tok ebbe az árucsoportba tartozó más áruhoz és ezek részei	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelynek során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
9113	Szíj, szalag és karkötő karórához és ezek alkatrésze: – Nem nemesfémből, arannyal vagy ezüsttel lemezelve is, vagy nemesfémmel plattírozott fémből is – Más	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
92. árucsoport	Hangszerek; mindezek alkatrészei és tartozékai	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
93. árucsoport	Fegyverek és lőszerek; ennek alkatrészei és tartozékai	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
ex 94. árucsoport	Bútor; ágyfelszerelés, matracok, ágybetétek, párnák és hasonló párnázott lakberendezési cikkek; másutt nem említett lámpák és világítófelszerelések; megvilágított jelzések, reklámfeliratok, névtáblák és hasonló; előre gyártott épületek; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
ex 9401 ex 9403	és Nem nemesfémből készült, nem párnázott, legfeljebb 300 g/m ² tömegű pamutszövetet tartalmazó bútor	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból vagy Előállítás a 9401 vagy 9403 vámtarifaszám alá tartozó, felhasználásra kész pamutszövetből, ha: – az értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át, és – valamennyi egyéb felhasznált anyag származó, és nem a 9401 vagy 9403 vámtarifaszám alá tartozik	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át

(1)	(2)	(3)	vagy (4)
9405	Lámpa és világítófelszerelés, beleértve a keresőlámpát és spotlámpát is, és mindezek másutt nem említett alkatrésze; megvilágított jelzések, reklámfeliratok, cégtablók és hasonlók, állandó jellegű fényforrással szerelve, valamint mindezek másutt nem említett alkatrésze	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
9406	Előre gyártott épület	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
ex 95. árucsoport	Játékok, játékszerek és sporteszközök; mindezek alkatrészei és tartozékai; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 9503	Más játék; kicsinyített méretű (»méretarányos«) modell és szórakozásra szánt hasonló modell, működő is; mindenféle kirakós játék (puzzle)	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelynek során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
ex 9506	Golfütő és alkatrészei	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A golfütőfejek készítéséhez azonban durván megmunkált tömbök felhasználhatók	
ex 96. árucsoport	Különböző áruk; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 9601 és ex 9602	Állati, növényi vagy ásványi eredetű, faragásra alkalmas anyagból készült áru	Előállítás azonos vámtarifaszám alá tartozó »megmunkált« faragásra alkalmas anyagból	
ex 9603	Seprű, kefe és ecset (a nyest- és a mókuszórból készült seprűk és hasonlók és kefék kivételével) kézi működtetésű, mechanikus padlóseprű motor nélkül, szobafestőpárna és -henger, gumibetétes törölő és nyeles felmosó	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
9605	Utazási készlet testápoláshoz, varráshoz vagy cipő- vagy ruhatisztításhoz	A készletben lévő termékek mindegyikének ki kell elégítenie a szabályt, amely akkor vonatkozna rá, ha nem lenne készletbe foglalva. Nem származó árucikkek azonban beépíthetők, ha összértékük nem haladja meg a készlet gyártelepi árának 15 %-át	
9606	Gomb, franciakapocs, patentkapocs és patent, gombtest és ezek más részei; nyers gomb	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelynek során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	

(1)	(2)	(3)	vagy	(4)
9608	Golyóstoll, filc- és más, szivacsvegű toll és jelző; töltőtoll, rajzoló toll és egyéb toll; másoló töltőtoll (átíró toll); töltőceruza vagy csúszóbetétes ceruza; tollszár, ceruza-hosszabbító és hasonló; mindezek részei (beleértve a kupakot és a klipszet is), a 9609 vámtarifaszám alá tartozó áru kivételével	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó tollhegy vagy tollhegycsúcs azonban felhasználható		
9612	Írógép- és hasonló szalag, tintával vagy más anyaggal – lenyomatkészítésre – átitatva, orsón vagy kazettában is; bélyegzőpárna, dobozzal is, átitatva vagy sem	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelynek során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át		
ex 9613	Öngyújtó, piezoelektromos gyújtóval	Előállítás, amelynek során a 9613 vámtarifaszám alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át		
ex 9614	Pipa és pipafej	Előállítás durván megmunkált tömbből		
97. árucsoport	Művészeti tárgyak, gyűjteménydarabok és régiségek	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból		

(¹) A »különleges eljárások«-kal kapcsolatos különleges feltételeket lásd a 7.1. és a 7.3. bevezető megjegyzésben.

(²) A »különleges eljárások«-kal kapcsolatos különleges feltételeket lásd a 7.2. bevezető megjegyzésben.

(³) Az egyfelől a 3901–3906 vámtarifaszám alá, másfelől a 3907–3911 vámtarifaszám alá tartozó anyagokból álló termékek esetében ez a korlátozás csak arra az anyagcsoportra érvényes, amely tömege folytán a termék meghatározó eleme.

(⁴) A textilanyagok keverékéből készült termékekkel kapcsolatos különös feltételeket lásd az 5. bevezető megjegyzésben.

(⁵) A 32. árucsoporthoz tartozó 3. megjegyzés értelmében ezek az anyagok színezéséhez használatos, vagy a színező készítmények előállítására során adalékként használt készítmények, kivéve, ha már a 32. árucsoport egy másik vámtarifaszáma alá sorolták be őket.

(⁶) »Csoport«-nak kell tekinteni a vámtarifaszám bármely részét, amelyet pontosvessző választ el a többi résztől.

(⁷) A következő fóliákat kell különösen átlátszónak (vítisztának) tekinteni: olyan fóliák, amelyek optikai tompítása a Gardner Hazemeter ASTM-D 1003-16 módszerrel (azaz Hazefactor) kevesebb, mint 2 %.

(⁸) Ezen anyag használata a papírgyártó gépekhez használatos szövetek előállítására korlátozódik.

(⁹) Lásd a 6. bevezető megjegyzést.

(¹⁰) A kötött vagy hurkolt kelméből (formára kiszabott vagy közvetlenül alakra kötött kelméből) a darabok összevarrásával vagy összeállításával készített nem rugalmas vagy nem gumizott kötött vagy hurkolt cikkek esetében lásd a 6. bevezető megjegyzést.

(¹¹) SEMII – Semiconductor Equipment and Materials Institute Incorporated.”

2011-es előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 100 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves DVD	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	770 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi DVD (összevont)	az EU 22 hivatalos nyelvén	400 EUR/év
A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, DVD, heti egy kiadvány	többszövegű: az EU 23 hivatalos nyelvén	300 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kiírások	a vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en	50 EUR/év

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogsabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többszövegű DVD-n.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közölt „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

Értékesítés és előfizetés

A különböző, térítés ellenében kapható kiadványokra – például az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* – való előfizetés a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhető be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm

Az EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.

További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU